

מדינת ישראל

משרד המשלה

משרד

המבחן

מס' תיק

לגלגל - יחסים
לדינר - עם ישראל
בדגל - להשגה

2/87 - 11/86

מס' חק' מקורי

9709/15

מחלקה

א.א.א.א.



שם תיק: גרמניה - יחסים מדיניים עם ישראל בדרג
ממשלתי

חצ-9709/15

מזהה פרוט: 0004c118
כתובת 2-120-2-14-5

תאריך הדפסה 20/02/2017

משרד החוץ-מחלקת הקשר

13264

תאריך : 28.02.87

נכנס **

שומר

103.1-10

חוזם: 2,13264

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 261, תא: 270287, חז: 1600, דח: ר, סג: ש

נד: 8

2/1-10

15.4

18°

שומר/רגיל

אל : אירופה 1

דע : לשכת שר המדע והפיתוח

מאת: השגריר, בון

ריזנהובר.

שלכם 821

ממליץ לקיים את הפגישה עם מ.מ. רהם ושהח בעת ביקורו
האחרון של ריזנהובר לא אפשרו לו לפגוש כל שר אחר
אלא את עמיתו דאז והיתה לי ההרגשה שנפגע קצת.

עמדו נא במגע עם לשכת השר פת.

בן-ארי.

====אג.

תפ: שהח, מנככ, ממנככ, ענוג, אירא, אביטל, תרבות, מאור, מממדע

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

100-1-416

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9791

++

יו"א

שמו

**

**

**

אל: בון, נר: 821, מ: המשרד
דח: מ, סג: ש, תא: 240297, זח: 1500

שמוד/מיד

ביקור השר הפדרלי למחקר ומבנו לוגיה RIESENHUBER
1. משגי' רפ"ג מודיעים ש דיונהובר יבקר בישראל בתאריכים 17-
14 באפריל באורח השר פת.
2. מסרם ביקורו ישיבת מועצת המנהלים של הקרן המשותפת למחקר
ופיתוח.
3. שגי' רפ"ג התענינה באפשרות פגישה עם ממי' רוהימ' ושהיח.
הבחנו לבדוק.

לידיעתכם.

אירופה 1.

פ: שהח, מנכל, ממנכל, אירא, ענוג, אניטל, תרבות, מאור

→ - Riesenhuber

14.4 - 16/17.4

Board of Governance

177

CDU

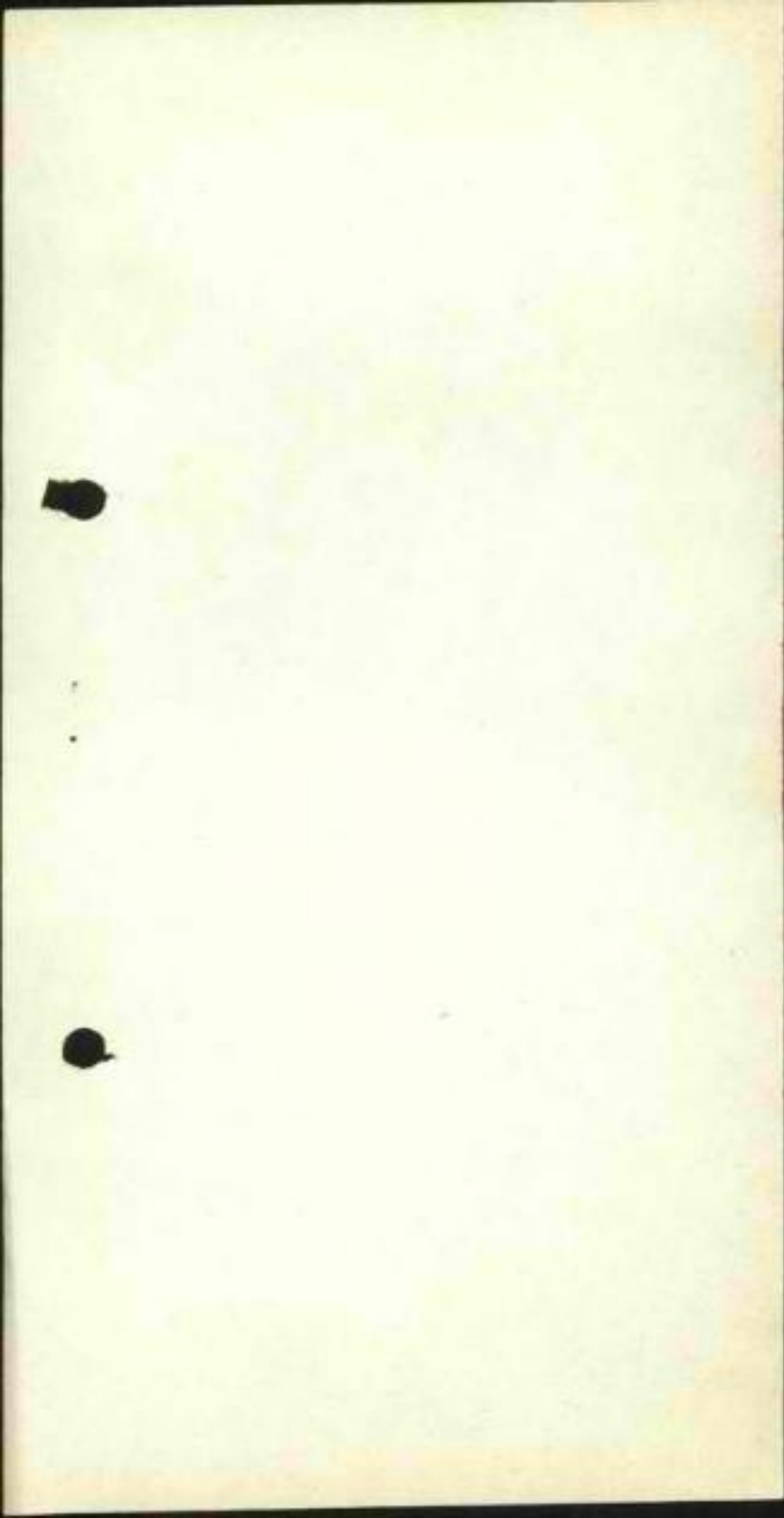
→ 100

15.4. 22.4.4
16.4.

→ 825 222 11 10.10
277 061

→ 24.2. → 24.2. → 24.2.

24.2.



משרד החוץ-מחלקת הקשר

13265

תאריך: 28.02.87

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 2,13265

אל: המשרד

מ-: **בון**, נר: 262, תא: 270287, זח: 1600, דח: ר, סג: ש

8: 11

שמו/רגיל

אל : לשכת המנכל , אירופה 1

מאת: השגריר בון

ביקור המנכל המדיני.

שלכם 725

1. נושאים המעניינים את משרד החוץ ומוסדות המחקר :

א. סכויי שלום בסכסוך הישראלי-ערבי . המצב במזהה.

ב. יחסי מערב-מזרח , התפתחויות אחרונות בברהם, השפעת המעצמות על המזהה.

ג. פרוק נשק - אם לדר ביילין עניין בכך.

2. באותו פרק זמן ימצא שר החוץ הסיני בבון ויופיע ב-24 מפני האגודה למדיניות חוץ בבון.

3. הבונדסטאג בחופשה בשבוע זה. דגורתי עם יור ועדת החוץ ובוודקים האפשרות לקיים מפגש עם חברים נבחרים.

4. הפגישה עם ראו נקבעה ל-26 במרץ (המועד היחיד האפשרי מבחינתו). הוא יבוא לבון.

בן-ארי.

14/1/87
הס.א

משרד החוץ - מחלקת הקשר

נושרד החוץ-נוחלקת הקשר

החומר נא.

תפ: שרה, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא

משרד החוץ-מחלקת הקשר

13264

תאריך: 28.02.87

נכנס **

שמו

**

**

**

חוזם: 2,13264

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 261, תא: 270287, חז: 1600, דח: ר, סג: ש

נד: @

שמו/רגיל

אל : אירופה 1

דע : לשכת שר המדע והפיתוח

מאת: השגריר, בון

ריזנהובר.

שלכם 821

ממליץ לקיים את הפגישה עם מ.מ. רהם ושהח בעת ביקורו
האחרון של ריזנהובר לא אפשרו לו לפגוש כל שר אחר
אלא את עמיתו דאז והיתה לי ההרגשה שנפגע קצת.

עמדו נא במגע עם לשכת השר פת.

בן-ארי.

==אג.

תפ: שרה, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, אביטל, תרבות, מאור, מממדע

1/2 מ

100-100000-100

100

100

100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

100-100000-100

משרד החוץ-מחלקת הקשר

12925

תאריך 27.02.87

נכנס

בלמס

חוזם: 2,12925

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 244, תא: 260287, חז: 1800, דח: ר, סג: ב
נד: 8

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1

דע: ממ'ד/בין'ל 1

מאת: שגרירות - בון/ברנע

הודעה לעתונות - פגישת השגריר - שה'ח אנשר

להלן ההודעה לעתונות שפירסם משה'ח כאן בעקבות פגישת
השגריר עם שה'ח אנשר ב-25 דנא.

DER BUNDESMINISTER DES AUSWAERTIGEN, HANS-DIETRICH
GENSCHER, TRAF HEUTE (25.02.) MIT DEM ISRAELISCHEN
BOTSCHAFTER IN BONN, JIZHAK BEN-ARI, ZUSAMMEN.
DER BUNDESAUSSENMINISTER ERLAEUTERTE DEM BOTSCHAFTER
ZIELE UND INHALT DER BRUESSELER ERKLAERUNG DER
EPZ-AUSSENMINISTER VOM 23. FEBRUAR 1987, DIE DEN
VORSCHLAG EINER INTERNATIONALEN FRIEDENSKONFERENZ
IM NAHEN OSTEN UNTER SCHIRM- HERRSCHAFT DER VEREINTEN
NATIONEN BEFUERWORTET. AUF DER GRUNDLAGE DIESER
GEMEINSAMEN ERKLAERUNG WIRD AUCH DIE BUNDESREGIERUNG
IHREN AKTIVEN BEITRAG ZUR ANNAEHERUNG DER STAND
PUNKTE DER BETROFFENEN PARTEIEN LEISTEN, DASS
EINE SOLCHE KON- FERENZ EINBERUFEN WIRD. IN DIESEM
SINNE HATTE SICH DER BUNDES- AUSSENMINISTER BEREITS
GESTERN GEGENUEBER DEM GENERALSEKRETAER DER ARABISCHEN

משרד החוץ-מחלקת הקשר

LIEGA, CHEDLI KLIBI, GEAEUSSERT. DER FUER DEN
05. MAERZ 1987 VORGESEHENE BESUCH DES KOENIGS VON
JORDANIEN IN BONN WIRD GELEGENHEIT ZU WEITEREN
GESPRAECHEN UEBER DIESE FRAGE GEBEN.

עד כאן.

ברנע.

==שך

תפ: שוח, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, אירב, אביטל, מעת, הסברה, ר/מרכז,
ממד

משרד החוץ - מחלקת הקשר

0100

נכנס

בלמס

חוזם: 2,12925

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 244, תא: 260287, זח: 1800, דח: ר, סג: ב
נד: 8

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1

דע: ממ'ד/בין'ל 1

מאת: שגרירות - בון/ברנע

הודעה לעתונות - פגישת השגריר - שה'ח גנשר

להלן ההודעה לעתונות שפירסם משה'ח כאן בעקבות פגישת
השגריר עם שה'ח גנשר ב-25 דנא.

DER BUNDESMINISTER DES AUSWAERTIGEN, HANS-DIETRICH
GENSCHER, TRAF HEUTE (25.02.) MIT DEM ISRAELISCHEN
BOTSCHAFTER IN BONN, JIZHAK BEN-ARI, ZUSAMMEN.
DER BUNDESAUSSENMINISTER ERLAEUTERTE DEM BOTSCHAFTER
ZIELE UND INHALT DER BRUESSELER ERKLAERUNG DER
EPZ-AUSSENMINISTER VOM 23. FEBRUAR 1987, DIE DEN
VORSCHLAG EINER INTERNATIONALEN FRIEDENSKONFERENZ
IM NAHEN OSTEN UNTER SCHIRM- HERRSCHAFT DER VEREINTEN
NATIONEN BEFUERWORTET. AUF DER GRUNDLAGE DIESER
GEMEINSAMEN ERKLAERUNG WIRD AUCH DIE BUNDESREGIERUNG
IHREN AKTIVEN BEITRAG ZUR ANNAEHERUNG DER STAND
PUNKTE DER BETROFFENEN PARTEIEN LEISTEN. DASS
EINE SOLCHE KON- FERENZ EINBERUFEN WIRD. IN DIESEM
SINNE HATTE SICH DER BUNDES- AUSSENMINISTER BEREITS
GESTERN GEGENUEBER DEM GENERALSEKRETAER DER ARABISCHEN

SECRET
10-10-64

2.10.64
SECRET
10-10-64

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

משרד החוץ-מחלקת הקשר

LIEGA, CHEDLI KLIBI, GEAEUSSERT. DER FUR DEN
05. MAERZ 1987 VORGESEHENE BESUCH DES KOENIGS VON
JORDANIEN IN BONN WIRD GELEGENHEIT ZU WEITEREN
GESPRAECHEN UEBER DIESE FRAGE GEBEN.

עד כאן.

ברנע.

==שך

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ענוג, א'רא, א'רב, אביטל, מעת, הסברה, ר/מרכז,
ממד

RECEIVED
JAN 11 1961
U.S. AIR FORCE
HONOLULU, HAWAII

TO :

FROM :

SUBJECT :

RE: [illegible]
[illegible]
[illegible]

מדינת ישראל

ח. ז. ארז

משרד הבטחון

היועץ המשפטי למערכת הבטחון

הקריה, תל-אביב 61909

כה שבט תשמ"ז

תאריך:

24 פברואר 1987

993

מספר: ז/

מרים שמרת - משרד החוץ

א"י בלגיה
חוגי חוץ

הנדון: נפגעי מינכר

1. לבקשתך הנני מאשר בזה כי עפ"י חוות דעתו של עו"ד אוריאל גורני (שהיה היועץ המשפטי למערכת הבטחון) מס' 3105/י נקבע כי משפחות חללי הטבח במינכר זכאיות לתגמולים עפ"י חוק התגמולים לנפגעי פעולות איבה תש"ל - 1970 ואין הן זכאיות לתגמול עפ"י חוק משפחות החילים שנספו במערכה שכן החוק האחרון מקנה זכויות לכן משפחה של אדם שנספה בשרות צבאי ועקב שרות זה. שיעור התגמולים עפ"י חוק התגמולים לנפגעי פעולות איבה זהה לשיעור התגמולים המשולם עפ"י חוק מש' חיילים שנספו במערכה אך הבצוע הוא בידי המוסד לבטוח לאומי.

2. זאת ועוד הנני יכול לאשר כי ביום 27/10/72 הודיע שר הבטחון (משה דיין ז"ל) למנכ"ל משרד הבטחון כי הממשלה החליטה ביום 22/10/81 לדאוג לחנוך הילדים של חללי הטבח במינכר כנהוג לגבי ילדיהם של חללי צה"ל.

בברכה,

דב שפי

המשנה ליועץ המשפטי למערכת הבטחון.

other note
any notes

12/✓

$\frac{1}{10} \cdot 62$ or $10 \quad \frac{1}{10} \cdot 62$

12 Aug: 1st
1st 2011 - 1st
1st

1. The first part of the paper
 is devoted to a general
 survey of the subject.
 2. The second part is
 devoted to a detailed
 study of the various
 aspects of the problem.
 3. The third part is
 devoted to a critical
 examination of the
 existing literature.
 4. The fourth part is
 devoted to a discussion
 of the various
 methods of solution.
 5. The fifth part is
 devoted to a summary
 of the results.
 6. The sixth part is
 devoted to a conclusion.
 7. The seventh part is
 devoted to a list of
 references.
 8. The eighth part is
 devoted to an appendix.
 9. The ninth part is
 devoted to a bibliography.
 10. The tenth part is
 devoted to a list of
 figures.



לשכת נשיא המדינה

ירושלים, י"ג שבט התשמ"ז
12 בפברואר 1987
21-197

לכבוד
מר ישעיהו ענוג
סגן מנהל כללי
משרד החוץ
ירושלים

למר ענוג שלום,

רצ"ב תזכיר שהעביר אלי עו"ד פנחס זלצר, בענין תביעת
הפיצויים של שאירי חללי הספורטאים שנרצחו באולימפיאדת
מינכן.

מתוך האמור נראה שהענין היה בטיפול משרדי ראש הממשלה
והחוץ.

אודה לך על קבלת עמדתכם באשר לבקשתם, שנושא זה יועלה במהלך
או לקראת ביקור כבוד הנשיא בגרמניה.

בכבוד רב,

מיסן לימור
מנהל כללי

העתק: מר חנן בראון - ממנכ"ל משרד החוץ

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..

... ..
... ..

... ..

סנחס זלצר
דור-דיו

PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8, Bloch St., Tel-Aviv 64161
Tel. 220694

רח' בלור 8, תל-אביב 64161
טל. 220694

תל-אביב, 1 בפברואר 1987

ת ז כ י ר

הנושא: חביעת פצויות של שאירי חללי הטפורטאים
שנרצחו באולימפיאדת מינכן, ממסלת גרמניה המערבית.

1. (א) בחודש ספטמבר 1972 נרצחו 11 מחברי המשלחת של הנבחרת האולימפית
הישראלית לאולימפיאדת מינכן, בידי מחבלים פלסטינים, לאחר שנחטפו
בשטח הכפר האולימפי.

(ב) בעת המשחקים, אירחה העיר מינכן, את המשחקים, בחסות הועד האולימפי
הלאומי של גרמניה.

(ג) בגרמניה עצמה, כמדינה פדרלית, היתה אחריות פנימית לאירוח, על
ממשלת בוואריה.
האחריות הכוללת לבטחון היתה מוטלת על הממשלה הפדרלית של המדינה
המארח.

(ד) לאחר החטיפה, ניהלו שר הפנים הגרמני דאז (דיטריך גנשר) והקנצלר
דאז (וילי ברנדט) את המו"מ עם החוטפים, ובסיומו של דבר, הובלו
החטופים - לאחר שחלק נרצחו עוד בחדרי המשלחת - לשדה תעופה צבאי -
ושם נרצחו.

2. לאחר הרצח לקו בני משפחות החללים בהלם, ממנו לא השתחררו זמן רב.

סנחס זלצר
קור-רין
PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8. Bloch St. Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

רח' בלוד 8. תל-אביב 64 161
טל. 220694

TEL-AVIV.

- 2 -

תל-אביב.

3. בשנת 1977, התארגנו אלמנות הנרצחים, יתומים והורים ובסה"כ 34 נפשות, ופנו אל הח"מ, ובקשו ממנו לטפל ביצוגם בפני שלטונות גרמניה המערבית - בחביעת פצויים.
4. הבסיס לחביעה הינו האחריות המשפטית של מחטלת גרמניה המערבית, כמארכת של המשחקים האולימפיים, וכמי שאחראית על בטחון הספורטאים.
5. כזכור, לא הורשו המשתתפים ומלוויהם לשאת נשק בחחומי הכפר האולימפי, שהיה שמור בידי כוחות גרמניים.
6. כבר בראשית הטיפול, ולאחר בירורים עם משפטנים בגרמניה, הוברר כי עפ"י הקריטריונים המקובלים והמוכרים בחוק הגרמני, זכאים בני המשפחות לפצויים על קטילת יקיריהם.
7. בסה"כ מדובר בסכומים של מליוני דולרים (או - מליוני מרקס) לפי הקריטריונים המקובלים בשל הפסדים שנגרמו לחלויים בנרצחים בפרנסתם, וכן פצוי לשאירים על אובדן חיי יקיריהם.
8. מאידך, נסתבר כי קיימים 2 ממשולמס פורמלים עליהם יש להתגבר בעת הגשת חביעה משפטית בגרמניה:
(א) להבדיל מישראל, בה קיימת תקופת התישנות של 7 שנים מיום האירוע (ובמקרים מסוימים כמו קטינים - אף יותר) תקופת התישנות בגרמניה היא 3 שנים מיום שהנפגע יודע על המאורע בגינו הוא רשאי לתבוע.
אי לכך, החל מספטמבר 1975, התישנה לכאורה זכות התביעה של בני המשפחות בגרמניה.
(ב) ע"מ לתבוע בגרמניה יש לשכור עו"ד גרמניים ולשלם אגרת משפט לביה"מ הגרמני, בחביעות גדולות מהסוג המדובר, מדובר בסכומי שכ"ט ואגרות בסדר גודל של מאות אלפי מרקס גרמניים.

פנחס זלצר

קורר-ריו

PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8. Bloch St., Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

רח' בלוצ 8, תל-אביב 64 161
טל. 220694

TEL-AVIV,

- 3 -

תל-אביב.

בני המשפחות אף לא יכלו לחלום על גיוס סכומים כאלו לתשלום מראש, לעו"ד ולביה"מ הגרמניים.

9. מכל מקום, לפחות 3 משרדי עו"ד גדולים ומכובדים יעצו להגיש תביעה, מאחר והעריכו כי בלחץ ביה"מ - תציע הממשלה הגרמנית הסדר, ולא תתחפר בטענה פורמלית של החיסונה.

10. מחוסר אמצעי למימון תביעה משפטית, הועלתה ההצעה האלטרנטיבית היחידה, הגשת תביעה במישור הפוליטי, בסיוע ממשלת ישראל, תוך הסתמכות על מחויבותה המוסרית של ממשלת גרמניה לפצוי משפחות הקורבנות, כמי שהיתה אחראית לטמירה על בטחונם.

11. ואכן, בני משפחות החללים נפגשו עם מר מ. בגין, ראש ממשלת ישראל, והוא הציע להם את עזרתו. הפגישה הראשונה עם ראש הממשלה היתה בחודש ספטמבר 1977.

12. כב' ראש הממשלה נענה באדיבותו לבקשת בני המשפחות, והודיע כי לפני פניה אישית אל הקנצלר, העשויה להיות פניה בדרג עליון, שאחריו לא תהא פניה נוספת, יבקש את שר החוץ לקיים מגעים עם שגריר גרמניה, עיי"מ להודיע כי ממשלת ישראל תומכת בדרישת הפצויים, ותראה הענות ממשלת גרמניה בעין יפה.

13. מאז ועד היום, לא חלה התקדמות בנושא.

אמנם קוימו מגעים בין הפקידות הבכירה של משרד החוץ (מר משה אלון - אז מנהל למנהל משרד החוץ ואח"כ שגריר ישראל ברומא) ואח"כ מר יוסף הדס - (אז מנהל מח' אירופה ו) עם שגריר גרמניה בישראל, מר שיץ, וכן של שגרירנו בבון, מר מרז, עם הפקידות של משרד החוץ הגרמני, אך תועלת מרובה לא נבעה ממגעים אלה.

פנחס זלצר
דורר-דיו

PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8, Bloch St., Tel-Aviv 64161
Tel. 220694

רח' בלוך 8, תל-אביב 64161
טל. 220694

TEL-AVIV,

- 4 -

תל-אביב.

14. בעיקרו, ניתן להבין כי ראש הממשלה לא פנה אישית לקנצלר, בעקבות היחסים הרגישים עם ממשלת גרמניה.
15. ביום 24.12.80 קיבל ראש הממשלה את נציגי המשפחות. לפגישה זו זומנו המשנה ליוהנניס לממשלה, מר יורט בר-טלע, ומנהל מח' החביעות של משרד החוץ.
- בסכומה הסכים ראש הממשלה לפנות אישית לקנצלר מערב גרמניה, בפניה אישית של ראש ממשלת ישראל.
16. לפני פניה ישירה לקנצלר, הציג ראש הממשלה (אף כי היה מוכן למשלוח המכתב לקנצלר מיד) כי כדאי לנסות קודם פניה בדרג משרד החוץ, כך שתיוותר עוד "אינסטנציה על" לפניה, אם המגע בדרג משרד החוץ לא יועיל.
17. ההצעה שנחננו חוגי משרד החוץ הגרמני היתה 2 סטיפנדריות ל"נצרכים" מבני המשפחות - הצעה שנדחתה ע"י המשפחות.
18. לפני חום הפקידו של מר בגין נחבקט הח"מ להכין הצעת נוסח פניה לקנצלר (עם הפרטים העובדתיים).
19. ראש לשכת ראש הממשלה דאז, מר קדישאי, בקש מהח"מ להעביר ההצעה לעיונו ואישורו של מר קמחי, מנכ"ל משרד החוץ, וזה אישרה, בחיקון מסוים, וההצעה הועברה לניסוח פורמלי.
20. בטרם הספיק ראש הממשלה לחתום על האגרת האישית לקנצלר, התפטר סופית.
21. מאז קוימו עוד מס' פניות ע"י דרגים נמוכים יותר של משרד החוץ, אך לא חלה כל התקדמות.

פנחס זלצר
קורן-רין

PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8. Bloch Str. Tel-Aviv 64161
Tel. 220694

רח' בלוך 8, תל-אביב 64161
טל. 220694

TEL-AVIV, - 5 - תל-אביב

22. במגעים של הח"מ עם סגרירות גרמניה, נאמר לו ברורות, שהצעת ממשלת גרמניה (לסטיפנדיות) לא גררה כל הגובה פורמלית של ממשלת ישראל (לא לחיוב ואף לא לשלילה) וה"כדור כעת בידי ממשלת ישראל".
23. אין ספק כי רק פניה אישית לקנצלר, הביא להיענות לתביעת המשפחות.
24. לקראת נסיעת כבי נשיא המדינה לגרמניה, מבקשים מרשי כי כבי הנשיא יעלה את הנושא, כפניה אישית מצידו, בפני ראשי השלטון הפדרלי בגרמניה (הקאנצלר או הנשיא הגרמני), על בסיס הומני ומוסרי.
25. אין ספק שפניה אישית של כבי הנשיא תיענה בחיוב מצד ממשלת בון, ותביא לפתרון הבעיה הכאובה של משפחות החללים.

פ. זלצר, עו"ד

ב"כ משפחות חללי מינכן

פנחס זלצר

קורר-דין

PINCHAS ZELTZER

ADVOCATE

8, Bloch St., Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

רח' בלוצ 8, תל-אביב 64 161
טל. 220694

תל-אביב, 27 באפריל, 1986
TEL-AVIV.

לכבוד

מר ישעיהו ענוג
מנהל מחלקת אירופה
משרד החוץ
הקריה,
ירושלים.

א"נ,

הנדון: בני משפחות חללי אולימפיאדת מינכן
הביעת פצויים מממשלת גרמניה

בהמשך לשיחתנו במשרדך מיום 15.4.86 הריני להעלות את סכום השיחה כדלהלן:

1. בזמנו קבלו מרשי הבטחה מראש ממשלת ישראל כי יפנה אישית לקאנצלר להתערבותו האישית לפצוי מרשי (לפנים משורת הדין) וזאת אם פניות בדרגים של משרד החוץ לא יביאו להענות הגרמנים.
2. "ההענות" היחידה עד כה היתה נכונות ממשלת גרמניה להעניק 2 סטיפנדיות לבני משפחות הספורטאים, בתנאים שלא התקבלו על דעת משפחות החללים.
3. לפיכך חזרו מרשי ופנו לממשלת ישראל, לפניה אישית של ראש הממשלה.
4. בפגישתנו האחרונה הועלה רעיון נוסף לפיו תיצור קשר עם השגריר הגרמני החדש ותבקשו באופן רשמי מטעם ממשלת ישראל לקבלני לשיחה, ובה אעלה בפניו רעיון חדש, שטרם הועלה עד כה.
- עפ"י הרעיון הנ"ל, אציע לממשלת גרמניה לראות בשאיירי הנרצחים, לפנים משורת הדין, כמי שנפגעו "מפעולות איבה" על אדמת גרמניה, ולשלם להם קצבאות (רנטה) כמקובל למקרים דומים, דוגמת משפחת השוטר הגרמני שנפגע באירוע הטראגי במינכן.
5. בשיחה זו הצעת כי אם הרעיון לא ישא פירות יוותרו מרשי על קיום הבטחת ראש ממשלת ישראל לפנות לקאנצלר גרמניה.
- כפי שהודענו לך בפגישה, וגם בבירור עם נציגות המשפחות, אין מרשי מוכנים בשום פנים ואופן לוותר על האופציה הזו, והם רואים בה את האפשרות האחרונה אם כל הצעה אחרת לא תניב פירות.
6. במלים אחרות, אם יסתבר כי אין בכוחו או ברצונו של שגריר גרמניה להענות להצעתנו, כי אז האופציה האחרונה שתשאר בידנו תהיה פניה אישית של ראש ממשלת ישראל לקאנצלר גרמניה המערבית.
7. אודה לך באם תואיל לדבר עם שגריר גרמניה ברוח פגישתנו במשרדך, ולקבוע לי פגישה עמו.
- אם הדבר יראה בעיניך, הייתי מציע "הרחבת" הרעיון, דהיינו כי הפגישה תיערך במשרדך ובנוכחותך.
- לפגישה כזו יש לדעתי סכוי רב יותר להצלחה.
- ביודעך עד כמה מעריכים מרשי את הנכונות שגילו עד היום כל אישי משרד החוץ שטיפלו בהם עד עתה, הנני מביע בשם מרשי את התקווה כי תסכים לבקשה לקיום הפגישה בחסותך ובמשרדך.

בכבוד,
פ. זלצר, עו"ד

CHAPTER 1

1. The purpose of this document is to provide a comprehensive overview of the current state of the project and to outline the key objectives and milestones for the upcoming phase.

2. Project Overview and Objectives

The primary objective of this project is to develop a robust and scalable system that meets the needs of our customers and stakeholders.

Key objectives include:

- Enhance system performance and reliability.
- Improve user experience and interface.
- Ensure data security and compliance.

The project is organized into several phases, each with specific tasks and deliverables.

3. Project Scope and Deliverables

The project scope includes the development, testing, and deployment of the system. Key deliverables include:

- System architecture and design documents.
- Source code and documentation.
- Test plans and results.
- Deployment and training materials.

4. Project Organization and Roles

The project is managed by a Project Manager, who is responsible for overall coordination and communication. Key roles and responsibilities include:

- Project Manager: Overall project management and communication.
- System Architect: Design and architecture.
- Developer: Coding and implementation.
- Tester: Quality assurance and testing.
- Deployment Specialist: System deployment and maintenance.

5. Project Schedule and Milestones

The project schedule is defined by the following milestones:

- Project Kick-off: Initial meeting and planning.
- System Design Complete: Final design documents.
- Development Complete: Source code ready for testing.
- Testing Complete: All test cases passed.
- Deployment Complete: System live and operational.

6. Project Risks and Mitigation

Key risks identified include:

- Resource availability: Mitigated by ensuring adequate staffing.
- Technical challenges: Mitigated by regular communication and problem-solving.
- Schedule slippage: Mitigated by strict adherence to the project plan.

7. Project Communication and Reporting

Regular communication and reporting are essential for project success. Key activities include:

- Weekly status meetings.
- Monthly progress reports.
- Ad-hoc communication as needed.

8. Project Conclusion and Next Steps

The project is currently on track and is expected to be completed by the end of the quarter. The next steps include final testing and deployment.

John Doe



ס נ ר י ר ו ת י ס ר א ל



בון, ה' באדר ב' תשס"ו
19 במרץ 1986

מורי

774
1220/1

אל : מר גד אלרון, לשכת הסוכ"ל לקשרים בינלאומיים,
משרד האוצר

סאח: השגריר, בון

M.I. (2)

הנדון: מצויים לנכס רדיפות הנאצים
לסכהכר ט-10 במרץ 1986

אחה צודק כי רוב חברי הבונדסטאג אינם יודעים מי מפצה את
נכי רדיפות הנאצים, אך זה גורע מהסודיות עליה הוחלט כהנאי
"לחסכת דינשטיין", רק מעטים יודעים כי קבלנו חלומים על
חשבון זה.

אינני מאמין בחועלה של פעילות הבונדסטאג כשקובעי הסדיניות
הכלכלית סבורים שאין הצדקה לדרישתנו. פעילות פוליטית זו
יכולה לבוא לאחר מכן אם וכאשר הממשלה צריכה לפנות לבונדסטאג
לקבלת האישור.

בהסכת דינשטיין נתקבלה הסכמה ראשי המפלגות, כדי שלא יפריעו
לפעולה האוצר הגרמני - אך גם אז לא פנו לבונדסטאג.

לענין עצמו אכתוב בנפרד.

כ ב ר כ ה ,

ינתק מן-ארי

העמק: מר א. דברה, סוכ"ל, משרד האוצר
מר ס. דורני, סוכ"ל
מר א. זמרן, כאן
אירופה 1



24 IN



BUREAU OF THE DIRECTOR GENERAL

ח' אדר ב' תשנ"ו
12 מרץ 1986
לשנ/347

לשכת המנהל הכללי



א ל : מר ב. אפלבוים, רל"ש ראש הממשלה

א.ו.מ.

(9)

הנדון: תביעת פיצויים של מאירי רצח אולמפיאדה מינכן
(מכתב למנכ"ל ב-3.2)

ראה נא תשובת יוסי בן אהרון לעו"ד זלצר, נציג המטפחות, בעקבות פנייתו לשה"ח.
שגרירותנו בברן איננה ממליצה על פנייה כוספת לגורמנים מחוץ הערבה שהיא נסולח
סכוי.

עם זאת, הנושא נהוג, כמובן, לשקול רה"ח.

בברכה,
ח.א.
אבי שוקן
ס/מנהל הלשכה

העוקבים מח' אירופה ו
מח' תביעות

1957 10/10



1957 10/10

1957 10/10

1957 10/10

1957 10/10

1957 10/10

1957 10/10

1957 10/10



BUREAU OF THE DIRECTOR GENERAL

לשכת המנהל הכללי



לוא 1000

א ל : מר א, אלדר, מנהל מקצ'ב

הנדון: אנדרטה לנרצחי מינכן
(מכתב השגרירות בבון הרצ'ב)

1000
מר א, אלדר

9

אנא העבירונו המידע הרצ'ב לידיעת נציג המשפחה השכולה עו"ד פנחס זלצר רח' ברוק
8, הל-אביב.

מדיט שמרת הביא לידיעתכם כרקע דבר הפניות של הנ"ל ללשכת האר ולשכת רח"מ בנושא
טיצויים לנרצחי מינכן.

בברכה,

אבי שוקה

הערה: לשכת האר
מר מ. שמרת, אירופה א'
מר י קינר, השגרירות בבון

1900



1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

1900

אל: מר אבי שוקת, ס/מנהל לשכת המנכ"ל
מאת: מנהל אירופה ו

הנדון: תביעת שאירי הסטורטאים שנרצחו באולימפיאדה מינכן

1. פנייתו של מר בועז אפלבאום בנדון אל המנכ"ל היא מ-2 בפברואר 1986.
2. מכתבו של הציר בבון, מר פדון, נושא תאריך 31 בינואר השנה ויש להניח שהוא לא היה בידי מר אפלבאום לפני כתיבת מכתבו הוא.
3. מכתבו של המנכ"ל מר יוסף בן אתרון אל עו"ד זלצר נשלח ב-6 בפברואר כשטר בן אתרון מתיחס בפרוט לחשובה הנ"ל שנתקבלה ממר פדון.
4. אני שותף להערכתו של מר פדון שאין סיכוי לשינוי התחלטה ברפ"ג.
5. אינני ממליץ על פניה אישית של רה"מ לקנצלר.

ב ב ר כ ה,

יואל אלון

העתק: הציר, בון

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

EXEMPT FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION

1. INFORMATION IS CONTAINED HEREIN THAT IS UNCLASSIFIED
2. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
3. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
4. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
5. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
6. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
7. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED
8. EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE, INFORMATION IS UNCLASSIFIED

SECRET



משרד החוץ

לשכת הסר

ירושלים, כ"ז בשבט תשמ"ו
6 בפברואר 1986



לכבוד

עו"ד פנחס זלצר

רחוב בלון 8

חל-אביב 64 161

שלום וברכה,

הריני להתייחס למכתבך מיום 4 בדצמבר 1985 בענין תביעת הספורטאים שנרצחו באולימפיאדה במינכן.

שגירותנו בבון נתבקשה לבדוק את הנשוא עם השלטונות של רפ"ג. מהשגירות נמסר לנו שניחנה תשובה שלילית לבקשה. שלטונות רפ"ג מוכנים להעניק שתי מילגות לימודים ברפ"ג לילדי הנפגעים, אם יעמדו בחנאים הנדרשים לקבלת המילגות.

ב ב ר כ ה,

י.ח. בן-אהרן

העמק: V מחלקת אירופה ו
מחלקת תביעות

RECEIVED

1944

TO THE
DIRECTOR
OF THE
BUREAU OF
RECORDS

FROM

THE
BUREAU OF
RECORDS

THE
BUREAU OF
RECORDS

1944

1944

1944



בון - כא' בשבט תשמ"ו
31.1.1986

ש מ ר

403

אל : גב' מרים שמרה, ס/מנהל אירופה ו

מאת : הציר - בון

הנדון : הביעת שאירי הספורטאים שנרצחו באולימפיידה
מינכן

למכתבך 863 מ-17.12.86

אני מצטער על העיכוב בחשובה, בגלל העומס שעמדנו בו
עקב הכנת ביקור ראש הממשלה.
נאמר לי ששגרירות רפ"ג מטרה תשובה שלילית למשה"ח
בירושלים, כחודש לאחר ביקור הקנצלר וחזרה על נכונותה
להעניק שתי מילגות לימודים ברפ"ג לילדי הנפגעים, במיזה
והם יעמדו בתנאים הנדרשים לצורך המילגות.
אין לדעתנו כל סיכוי שהגרמנים ישנו את עמדתם אם
יועלה העניין שוב בצנורות הדיפלומטיים.

בברכה,

א. מדון

העחק : מר א. מקל, לשכת השר
תביעות

SECRET



DEPARTMENT OF STATE

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

U.S. DEPARTMENT OF STATE

100

TO : THE SECRETARY OF STATE, WASHINGTON, D.C.

FROM : THE SECRETARY OF STATE

SUBJECT: [REDACTED]

DATE: 11-11-61

1. [REDACTED]

2. [REDACTED]

3. [REDACTED]

4. [REDACTED]

115611

ה' בטבת התשמ"ו
17 בדצמבר 1985

863

אל: מר גבריאל פדון, הציר בבון
מאת: ס/מנהל אירופה ו בפועל

מ.א. 1.8

הנדון: תביעת שארי הספורטאים
כאולימפיאדה במינכן

בעת ביקור הקנצלר קוהל בישראל בינואר '84, הועלה
בשיחה עם אנשי הפמליה של הקנצלר ענין תביעת שארי
הספורטאים שנרצחו במינכן. משלחת הרפובליקה הפדרלית
רשמה לפנייה את הדברים והבטיחה להעביר את תגובתה
הרשמית עם שובה לבון או באמצעות משה'ה או באמצעות
השגרירות הגרמנית בח"א - כל זאת על פי מכתבו
של מר בן אהרון לבא כח התובעים מ-29.1.84.
לנוחיותך אני מצרפת את ההתכתבות הקיימת בנושא.
בודאי תמצא דרך לברר במה דברים אמורים, כדי שששה'ה
יוכל להשיב לפונים בנושא זה.

בתודה מראש על כל סיוע שלך
ובברכה,

מרים שמרת

העתק: מר אריה מקל, לשכת השר

פנחס זלצר
דורך-רייז
PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8. Bloch St., Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

TEL-AVIV, 4 בדצמבר, 1985

תל-אביב

הג' י"ח
ט"ו
ל
ה'תשמ"ה
(י.א.א.)
ל
ה'תשמ"ה
ל
ה'תשמ"ה

רח' בלוד 8, תל-אביב 64 161
טל. 220694

לכבוד
מר י.ח. בן אהרון
משרד החוץ,
הקריה,
ירושלים.

א"נ,

הנדון: תביעת שארי הספורטאים שנרצחו
באולימפיאדה במינכן

לצערי טרם השיבות למכתבי מיום 10.5.85
(לוטה העתק המכתב ונספחיו).
אנא תשובתך.

בכבוד
פ. זלצר, עו"ד

לוטה:

פנחס זלצר
דור-רין
PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8, Bloch St., Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

רח' בלוצ 8, תל-אביב 64 161
טל. 220694

תל-אביב, 10 במאי, 1985
TEL-AVIV,

לכבוד
מר י.ח. בן אהרון
משרד החוץ
הקריה
ירושלים.

א"נ.

הנדון: תביעת שאירי הספורטאים שנרצחו במינכן

במכתבך מיום 29.1.84 הודעת לי כי תביעתם של מרשי (שזכתה כידוע לגיבוי של ראש ממשלת ישראל) הועלתה בשיחה עם אנשי הפמליה של הקנצלר קוהל במהלך בקורו בישראל.

כן הודעת לי כי אנשי הפמליה הבטיחו להעביר את תגובתה הרשמית של גרמניה לפניה.

הואיל ושאירי הספורטאים מבקשים לפנות כעת אל ראש הממשלה ע"מ שיפעל בנושא זה באופן אישי, אנא הואל להודיעני אם נתקבלה במשרד החוץ תגובה רשמית כלשהיא של ממשלת גרמניה, ואם כן, הואל בטובך להעבירה אלי.

לצורך הקלה הנני מצ"ב את העתק התכתובת הרלבנטית בנדון.

בכבוד רב,

פ. זלצר, עו"ד

לשכת ראש הממשלה

ירושלים, כ"ה בשבט התשס"ד
29 בינואר 1984

לכבוד
מר פ. זלצר, עו"ד
רחוב בלון 8
תל - אביב

שלום רב,

אני מתכבד להשיב לפנייתך אל ראש הממשלה, מיום
א' בשבט התשס"ד, ה-5 בינואר 1984, ובהמשך לשיחתנו
הטלפונית באותו נושא, מיום ה-25 בינואר 1984.

תביעתם של שאירי הספורטאים שנרצחו במינכן
הועלתה בשיחה עם אנשי פטליותו של הקנצלר קוהל בטהלן
ביקורו בישראל.

משלחת הרפובליקה הפדרלית רשמה לפנייה את דברינו
והבטיחה להעביר את תגובתה הרשמית לפנייה, מיד לאחר
שובה לבון. התשובה תימסר דרך משרד החוץ שלנו, או
באמצעות שגריר גרמניה בישראל, שיעבירה אליך במישרין.

בברכה,

י. ח. בן-אהרן
יועץ מדיני

העתק: מר ז. סופות, ראש אגף אירופה, משרד החוץ.

פנחס זלצר
דור-רין
PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8. Bloch St., Tel-Aviv 64 161
Tel. 220694

רח' בלוצ 8, תל-אביב 64 161
טל. 220694

תל-אביב, 5 בינואר, 1984

לכבוד
מר יצחק סמיר
ראש ממשלת ישראל
הקריה,
ירושלים.

כב' ראש הממשלה,

הנדון: תביעת הפצויים של שאירי 11 הספורטאים הישראלים
שנטבחו באולימפיאדת מינכן

בשם של 34 שאירי ספורטאינו שנרצחו במינכן (אלמנות, יתומים, הורים ואחים) הנני לפנות אל כבודו כדלהלן:

1. ראש ממשלתנו היקר מנחם בגין, נפגש בזמנו עם נציגות מרשי ועמי, והבטיח עזרתו בפניה לממשלת גרמניה, ע"מ שתפצה את מרשי על אובדן יקיריהם.
2. עפ"י הסיכום היה אמור ראש הממשלה לבוא בדברים עם שר החוץ, ע"מ שפנית ממשלת ישראל תהיה בדרג שיקבע.
3. באותו מעמד הבטיח כב' ראש הממשלה לנציגות המטפחות כי אם המגעים לא ישאו פרי, הוא אישית יפנה לקאנצלר.
4. לצערנו המגעים בדרג הדיפלומטי לא נשאו פרי, ולקראת ביקור הקאנצלר, שהיה צפוי בארץ ביקשו מרשי כי נושא הפגישה יועלה על סדר היום.
5. עם התפטרות כב' ראש הממשלה, פנו מרשי טוב, וביקשו כי כב' ראש הממשלה יפנה לקאנצלר גרמניה במכתב.
6. עפ"י תיאום עם מר יחיאל קדישאי, ראש לשכת רהמ"ש, ניסחתי מכתב פניה אותו נתבקשתי להעביר לאישור מר ד. קמחי, מנכ"ל משרד החוץ.
7. מר קמחי בדק את נוסח הפניה שהכנתי, ומחק ממנו קטע (לדעתו - עמה הסכמתי עדיף שטכומי כסף לא יוזכרו במכתב עליו חותם ראש הממשלה, וכי ניתן אח"כ להעלותם).
8. עפ"י הנחית מר קדישאי המצאתי למשרד כב' ראש הממשלה את הנוסח המתוקן (ע"י מר קמחי), ומר קדישאי היה אמור להביאו למר בגין.
9. לצערנו, התפתחות המאורעות השתלשלה כך שהתפטרות מר בגין נכנסה לתוקפה, והוא לא הספיק לשלוח המכתב לקנצלר.
10. אוסיף עוד כי פניתי בזמנו גם לשר החוץ, ומר י. בן אהרון השיבני עוד ב- 25.7.83, כי העלאת הנושא עם שלטונות גרמניה תיבדק וכי יודיעני - אך כאמור - ביקור הקאנצלר נידחה.
11. בשם של מרשי אני מחנכד לבקשך להעלות באופן אישי על סדר היום עם שלטונות מערב גרמניה את תביעת מרשי. במשרד כבודו ובמשרד החוץ חומר רב בנושא, ותביעתה המוסרית של ממשלת-ישראל ממשלת גרמניה, מן הדין שתיענה.

פנחס זלצר
דור-דין
PINCHAS ZELTZER
ADVOCATE

8, Bloch St., Tel-Aviv 64161
Tel. 220694

רח' בלוך 8, תל-אביב 64161
טל. 220694

תל-אביב, 13 בספטמבר, 1983
TEL-AVIV,

ד ח ו פ ב י ד

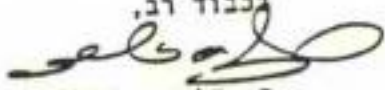
לכבוד
מר ד. קמחי
מנכ"ל משרד החוץ
ירושלים.

א"נ,

בעקבות שיחתי עם מר י. קדישאי, מנהל לשכת ראש הממשלה,
ושיחתנו הטלפונית, הנני מעביר לעיונך הצעת נוסח פנית ראש-הממשלה
לקאנצלר מערב גרמניה.

לאחר אישור הנוסח על-ידי (לרבות חיקוניך או הערוחך)
הנני מבקש להעבירו בדחיפות לידיו של מר קדישאי.

על דעת מרטי, שלושים וארבע השאירים - יחומי ואלמנות חללי
האולימפיאדה במינכן, שלוחה לך תודתם על הענותך ועזרתך.

לכבוד רב,

פ. זלצר, עו"ד

העתק : מר י. קדישאי
מנהל לשכת ראש הממשלה.

לשכת ראש הממשלה
מוגבל

ירושלים, כ"ח טבת תשמ"א

4 ינואר 1981

י"ד זלצר
הל לשכת שר החוץ
טובה ליועץ המשפטי לממשלה - מר בר-סלע

הנדון: פגישה עם משפחות חללי מינכן

ראש הממשלה נפגש ביום רביעי 24.12.80 עם משפחות חללי מינכן ועורך דינם מר זלצר. המשפחות טענו כי למרות הפניות הרבות - טרם הסכימו הגרמנים להענות לדרישות המשפחות וביקשו לפנות לגרמנים בדרג הבכיר ביותר.

סיכום ראש הממשלה:

א. לראש הממשלה נראה שיש מקום לפניה בדרג בכיר, בכוונתו לשוחח על כך עם שר החוץ

על מנת לקבוע דרך ודרג הפניה.

ב. עו"ד זלצר יספק למשרד החוץ את כל הנתונים הדרושים ואופי הדרישה מהגרמנים.

ג. משרד החוץ יכין נוסח פניה כתאום עם מכתב ג'.

בברכה,



אפרים פורן - תא"ל

מזכיר צבאי לראש הממשלה.

כז' באלול התשמ"ו
1 באוקטובר 1986

350

א י ס י

זוה"מ. 1.4

אל: מר בועד אפלבאום, לשכת רוה"מ

טאת: ס/מנחל אירופה 1

לבקשת מר ענוב, ראש אגף אירופה, מצ"ב, לידיעתך,
זכרון הדברים על שיחה עם עו"ד זלצר על שאירי
חללי מינכן.

ב ב ר כ ה,

מרים שמרת

1947

1947

1947

1947

1947

1947

1947

1947

1947

כ"ו באלול התשמ"ו
30 בספטמבר 1986

350

ליו"ר מ.א.

אל: ראש אגף אירופה
מנהל אירופה 1
השגריר בבוז

מאת: ס/מנהל אירופה 1

לידיעתכם זכרון הדברים המע"ב של שיחה עם עו"ד זלצר
על שאירי חללי מינכן.

ב ב ר כ ה,

פרים שמרה

LE CHATELAIN
DE CHATELAIN
DE

LE CHATELAIN
DE CHATELAIN
DE

LE CHATELAIN DE CHATELAIN

LE CHATELAIN DE CHATELAIN
DE CHATELAIN DE CHATELAIN

LE CHATELAIN

LE CHATELAIN

מדינת ישראל

משרד החוץ

ירושלים

תאריך: כו' באלול התשס"ו
30 בספטמבר 1986

מספר:

זכרון דברים לתיק

הנדון: שאירי ספורטאי מינכן

1. ב-26.9.86 התקשרתי טלפונית לעו"ד זלצר, כדי לחשיב לו על פנייתו הטלפונית, בה ביקש המלצת ראש אגף אירופה לרוח"מ שישגר מכתב לקאנצלר רפ"ג ויבקשו להעניק פיצויים למשפחות החללים, לפניט טעורה הדין.
2. אמרתי לעו"ד זלצר שתשובתנו השתתחה משום שבדקנו שנית את כל הנושא. למר ענוג יש הבנה למצבו של עו"ד זלצר, הנמצא בין המשפחות לבינו. אין מר ענוג טאמין שגם אם היה כותב רוח"מ לעמיתו, היה סיכוייהם של המשפחות עולים ולכן, בכל הכנות, איננו יכול להמליץ בפני רוח"מ שלנו לעשות זאת.
3. מר ענוג גרס למגע בין עו"ד זלצר לשגריר הגרמני וחוא מבין שלא יצא מזה הרבה, הוא סצטער על כך מאד, אבל לא יכול לעזור.
4. בקשר לדברי עו"ד זלצר שהמשפחות מתכוונות להפגין נגד מר ענוג בראותם אותו "אויב אלמנות מינכן", כפי שהתבטא בפני עו"ד זלצר בפנייתו הטלפונית, הרי שמר ענוג אינו מבין את פשר השמועה. בסה"כ לא בידי הקשר שבין המשפחות לרוח"מ וכל אזרח וכל קבוצה אזרחים רשאים לפנות אל ראש הממשלה ולשם כך אין צורך בהמלצת הפקידות. הפקידות אינה עומדת בין אזרח וראש ממשלתו.
5. עו"ד זלצר חשיב שמן הראוי היה בכל זאת לנסות את שהוא מבקש, משום שקיימים, לדעתו, 50% של הצלחה כפי שקיימים 50% לאי-הצלחה וכי רוח"מ כבר הסכים, למעשה, למהלך.
6. שאלתי לאיזה רוח"מ כוונתו וחשיב -"רוח"מ בגין בפגישה עם האלמנות".
7. השבתי, שבמסגרת בדיקת הנושא עתה, שוחחתי גם עם עו"ד בני רובין שטיפל בנושא, בזמנו, במשרד המשפטים, והיה נוכח בעת המפגש במשרדו של רוח"מ בגין עם האלמנות, ועו"ד רובין אמר לי שמר בגין טרב לכתוב לקאנצלר רפ"ג. התרשמתי שעו"ד זלצר לא ציפה שאדע פרט זה.
8. עו"ד זלצר חזר לטוען של 50%-50% ואמר שנמצא לפעמים בירושלים ויכנס למשרד כדי לפגוש את מר ענוג.
9. השבתי, שהדבר נתון כידו, אך המלצתי בפניו לתאם הפגישה מראש.

גב' מרים שמרת, ס/מנהל אירופה I

1000-0000

1000-0000

1000-0000

1000-0000

1000-0000

1000-0000

1. The first of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

2. The second of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

3. The third of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

4. The fourth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

5. The fifth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

6. The sixth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

7. The seventh of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

8. The eighth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

9. The ninth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

10. The tenth of the above mentioned items is a small metal container with a lid, which is used for storing small objects.

4-20 1941

Saturday

4-21 1941

7th day

4-22 1941

8th day

21st day
21st day

03-205735
תאריך

היום, 10.10.72, הוצגה בפני
 הוועדה, בהשתתפות מר
 זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 (מיום 19.9.72) מר זאב, מר זאב, מר זאב

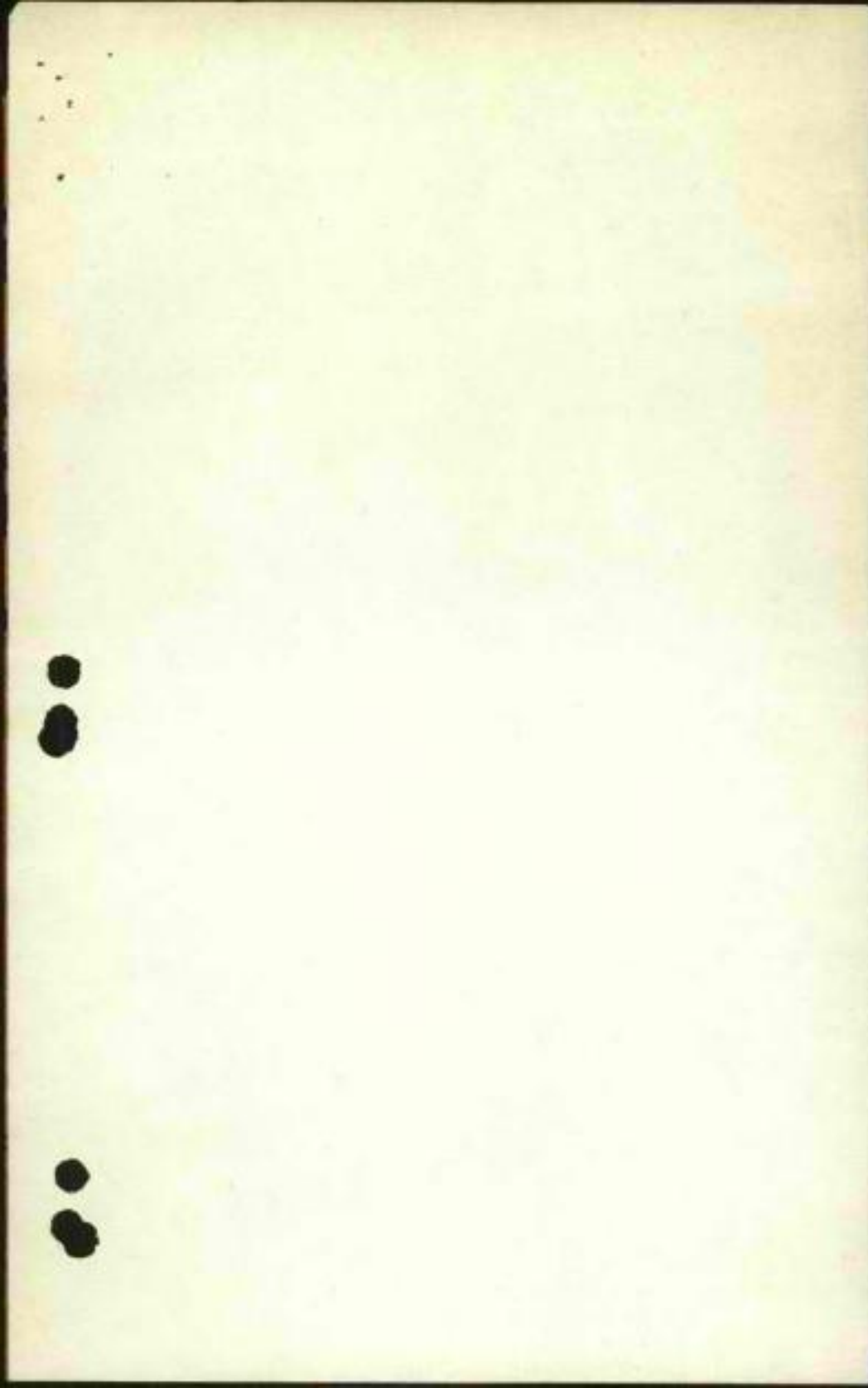
22.10.72 - מר זאב, מר זאב, מר זאב

מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב

מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב

מר זאב

מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב
 מר זאב, מר זאב, מר זאב, מר זאב



1.1 20.0
 1.1 20.0
 1.1 20.0

מדינת ישראל

ג. ס. ד.

משרד החוץ
ירושלים

[Handwritten signature]

תאריך: 10 בספטמבר 1980

מספר: 4 בינואר 1980

17

אל : מר יעקב הס, הסגרירות בון
מאת: ס/מנהל אירופה 1

הנדון: - חללי מיזבן - תביעות
מכתבך מס 788 מה 19.12.79

תודה על שהסבת תשומת ליבי למעורבות שגפלה בהדפסה במכתבי מה 14.12.79
באשר לסכומים שקבלו משפחות החללים מצד הגרמנים
מובן שהמדובר ב-3.8 מיליון מ"ג ולא ב-38 מיליון מ"ג. בדיקה מחודשת
ע"י שגרפ"ג העלתה פסה"כ המסלומים היו כאמור 3.8 מיליון מ"ג
ופרוטס בדלחלן :

1. מספלת דפ"ג
באמצעות הצלב האדום הגרמני
וכ.ד.א

1 מיליון דולר
שהיו לפי הספר דאז
(סוף 1972) 3,200.000.- מ.ג.

2. מספלת המרמה פרטי של
הצלב האדום הגרמני

סולם בשנה
1973/74 518,000.-

3. משלומי חברת הנכוח שהוצדה האולמפי
הבינ"ל (שניסה כל ספורטאי לסקרה
מרות בסכום של -10,000 מ"ג)

סולם בשנה
1973/74 110,000.-
3,828.167.- מ"ג

סה"כ

ברצוני להציע שמנהל תביעות יביא הפרוט הג"ל לידיעת היועץ המשפטי
למספלה כהשלמה למכתבו אליו מה-3.12.79.

בברכה,

הוה ביתן
הוה ביתן

התקשר: מ. ססון, שגריר מיוחד
מנהל לשכת המנכ"ל

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8661

נכנס

סודי

**
**
**
**

אל: המשרד, נר: 18, א: בון
דח: א, סג: ס, מא: 020981, דח: 1600
נד: חללי מיוון

סודי/מידי

אל: מדור
מאת: הסגיר-בון

חללי מיוון. להברקן 2.

1. עד כמה שידוע לי קבלו המספחות קרוב ל- 4 איכיון מדק
מרפיו הדטה בטנים האחרונות בארץ היתה לפניות חירות של
באי-כוח המספחות פאס יצ סיבוי, הרי זה פניה ישירה של באי כח
המספחות לגרמנים לכן איפשרו לבא-כח המספחות להפגש עם גנשד
בעת בקורו בישראל.

2. הנושא הוטבר בזמנו לחות דעת היועץ המספתי של המחשלה
3. אבקש להודיעו בחוור:
א. מה חות דעת היועץ המספתי
ב. מה התסלומים הניתנים בישראל לקרבנות של פסטים דואים.
11-אדי

תפ: שהח, מנככ, ממנככ, אנף אידופה, בנחורין, לפידות, אירא,
מביטות

לפי סדר

27/9/78

ש ו ר

"Outbreak of Mob violence resulting in injuries to other persons or property also may create state responsibility. In this case, the liability of a state would center on the actions of private efforts as well as on the advocacy of violence. What matters is whether the state can be held liable to prevent the outbreak and later to punish persons responsible for the persons and property."

א ל : רובי סיבל

מאת : יצחק אלטסר

כרו-עלהו סגניד את הנקרון של בנייה

הנדון : חללי מינכן - מניעת מיצורים

1. בשאלתי לחוות דעתי בארבעה : כולל תפילה שלפניכם עלה בנייה

(א) האם קיימת אחריות מדינה על מסמלת רפ"ג בגין הנזקים

שנגרמו עקב מותם של הספורטאים הישראלים במינכן וזאת בהנחה שמסמלת רפ"ג התרשלה בשמירה על הספורטאים בכפר-וילדון האולימפי.

(ב) האם קיימת אחריות מדינה על מסמלת רפ"ג בגין הנזקים שנגרמו עקב מותם של הספורטאים הישראלים בשל פעולות הצבאי והמשטרה במסל התעופה לוד במינכן.

(ג) באילו תנאים תוכר באחריות מדינה.

(ד) מה מסמלת המעמית של אחריות המדינה.

2. אחריות מדינה בשל רשלנות

(א) העובדות

קבוצת מחבלים שאינם אזרחי רפ"ג רצחה בעת האולימפיאדה במינכן אזרחי מדינת ישראל ששהו על אדמת רפ"ג ברשותה ובהשגחתה כדי להשתתף באולימפיאדה.

השאלה המסמטית המדויקת היא על כן :

האם מדינה א' אחראית לנזקים שנגרמו לאזרחי מדינה ב' על ידי אזרחי מדינה ג' והאירוע אירע במדינה א' וזאת בהנחה שמדינה א' התרשלה במניעת הרצח.

(ב) המסמט הביג"ל המנהגי מכיר כללית בחובה של המדינה להגן על אזרחי מדינה זרה השוהים במסמחה, מפני התפרצויות אלימות שאינם קשורות לפעולות שלטוניות.

"Outbreak of Mob violence resulting in injuries to alien persons or property also may create State responsibility. In this case, the lawfulness of a claim would center on the presence of preventive efforts as well as on the adequacy of redress. What matters is whether the state used due diligence to prevent the outbreak and later to punish persons guilty of injuring alien persons and property."

הדבר מתייחס למבצע אלימות

הערות

פון-סלהן, מעמיד את העקרון של סביבים: כיצד נכח דרישת האו"ם

(1) האחריות נובעת מאי-נקיפת אמצעים מספיקים כדי למנוע את מעשה האלימות, ומאי נקיפת אמצעים מספיקים כדי להעביר המבצעים.

(2) האחריות קיימת במקרה זה לא בגלל פעולה שלטונית אלא בגלל אי-פעולה שלטונית, ואין זה חשוב כי ברם לבדוק.

(ג) הוורו המיועד לוועדה למשפט בינ"ל גרסיה-אמור הציע כי בנדוא של אחריות מדינה בשל העדר פעולה יירשם הכלל כולהלן :

(1) The State is responsible for the injuries caused to an alien by illegal acts of individuals, whether isolated or committed in the course of internal disturbances (riots, mob violence or civil war), if the authorities were manifestly negligent in taking the measures which, in the view of the circumstances, are normally taken to prevent the commission of such acts.

(2) The circumstances mentioned in the foregoing paragraph shall include, in particular, the extent to which the injurious act could have been foreseen and the physical possibility of preventing its commission with resources available to the State.

(ג) יורדו ממשל לכבוד כמחויבות לפדול"ל של קצין או"ם

בשם נאם פהרדק נאם ירדו, בשם פירד באיגוד הו

הרשאים בירדו: 1946

כלומר, גם כאן אחריותה של המדינה נובעת לא מפעולתה אלא בשל העדר פעולה סדורה. ים סרבה לזכור באחריותה למדעם של קצין מסיסי

אוי"ם אנהלדו ביום שבו בארצות-ברק 1946 ביורד דהיליס

פירושים

ה. תדירות פקידה בגין התשלום - 2222

(ד)

בזה של מדינות

המדינה תפקיד מביא בחשבון על מדינה לעמוד בפני
על בסיס או פעולה מצד מדינה בעת פגיעה באזרחים זרים ביסר
הרבה מדינות לתבוע פיצויים מהמדינה המתרשלת. אזכיר כמה
מהם. המבצעים לזיו, אך פיתחן היה למען כפיית הפגיעה
כמדינה לא מנסה בדי להפיל מדינות מדינה.

(1)

הרוזן ברנדוט

מדינה ישראל הסכימה אמנם לשלם פיצוי כפי דרישת האו"ם
אך שמרה לעצמה את הזכות שלא להורות בכל מענה האו"ם
בדבר רשלנותה ותשלום הכסף היה מעין סתן חסד. יחס עם
זאת הודתה מדינת ישראל לפחות בחצי פה שהיתה התרשלות
מצדה באי העמדת שמירה מתאימה על חיי הרוזן ברנדוט.
כמוכן שלמה ממלכת ישראל פיצוי על מותם של שני מלווייו של
ברנדוט שנהרגו אף הם עמו באותם תקרית גם זאת על פי
דרישת האו"ם.

3.

(2) מהומות בטאופה

במאי 1957 אירעו מהומות בטאופה כנגד סגרירות ארה"ב
אשר נסתיימו בפגיעות במבנה הסגרירות. ארה"ב מחתה בדי
בפני ממשלת סיואן על הפגיעה בסגרירות בשל העדר פעולה
מצד הממשלה המקומית להגן על הסגרירות. על ידי התבדלות
ממשלת סיואן הודתה באחריותה לאי מניעת הנזק. כלומר
אף כאן היתה הודאה באחריות מדינה בשל העדר פעולה מצד
המדינה.

(3)

מקרים בהם לא הכירה המדינה באחריותה

לא בכל המקרים בהם נגרם נזק לאזרחים זרים הכירה המדינה
בחובה שהיה עליה, לנסות ולמנוע את הנזק או לגרום להפגנת
הגורמים לפגיעה.

6.

(א)

יורן שיקם להכיר באחריותה למותו של פקיד או"ם
בשם בקה שנהרג עקב יריות, בעת סיור באיזור הר
הצופים ביולי 1948. ירי לעומת, אין

(ב)

מצרים סרבה להכיר באחריותה למותם של שני מסקיפי
או"ם שנהרגו כנ"ל עזה באוקטובר 1948 בידי חיילים
סוריים. ירי והמדינה המדינה לא לקבלת באת הגבי ליר

ה. אחריות מדינה בגין התשלולים - סכום

נראה שהמספח הבי"ל מכיר בחובתה של מדינה לסבוע פגיעות באזרחים זרים ובאחריותה לפגיעה אם התשלול הבגוף יחד עם זה כרוכה אצל המחברים שזוטר בכל המקרים שהובאו התשלולים ממדינה בפגיעה יחד עם ההימנעות להביא את המבצעים לדיון, כך שיתכן היה לסערן ממדינת הפגיעה כשלעצמה לא ספקת כדי להסיל אחריות מדינה. נראה לי אבל, שניתן לדחות מענה זו בכך שאכן קיימות על המדינה שתי חובות מקבילות במקרה של פגיעה באזרחים זרים חובת הפגיעה והחובה להעמיד המבצעים לדיון. העובדה שהמדינה העמידה את המבצעים לדיון עדיין לא פותרת אותה מלפצות על הנזק שנגרם עקב הפגיעה ובמקרים שזוטר (ברנדוס, סאופר, בקה) כאן שתי הדרישות במקביל מבלי שיהיה להיות קשורים זה לזה וההעמדה לדיון של המבצעים לא היתה תחליף לתהיות המיצור.

3. אחריות רפ"ג על פעולות חייליה בשדה התעופה שליד מינכן

(א) העובדות כידוע, עקב אחריות מדינה בגין פגיעה באזרחים לאחר שהוצמדו המחבלים עם בני הערובה במסוק לשדה התעופה שליד מינכן, ביטו כוחות צבא ומסמרה של רפ"ג לשחרר את בני הערובה תוך הסתייגות בצלפים. כסלובה של אותה פאלה הביא בעקמילן למותם של בני הערובה שנוצחו במקום על ידי המחבלים.

(ב) אם העובדות כפי שנגדקו מראות על רשלנות חסודה מצד ממשלת רפ"ג, בכך שלא מפנה את הסבה, פרו אף לא תוכר אחריות מדינה. אך אם יוכח כי ממשלת רפ"ג נהגה כאן באופן סביר אף אם ביצוע התכנית לא היה מושלם, לא נוצרת אחריות מדינה מכיון שזו נוצרת אך ורק במקרים בהם היה אי-עשייה שהגיעה לכדי אי התערבות שלטונית.

4. סיצוי תרופות מקומיות

המדינה התרבעת חייבת בסרט תתבע את המדינה הנתבעת באחריות מדינה להוכיח כי :

- (1) מוצו כל התרופות המקומיות בלי הצלחה, או;
- (2) ספאת אופי התביעה או אופיאהתרופות אין כל מעם לבטות לתבוע תרופות מקומיות.

לא מצויים בידי האסצעים והסידע הדורשים כדי לקבוע באט תבאי סיצוי התרופות המקומיות ברפ"ג מוצו על ידי משפחות הנפגעים וזאת מכיון שהחוק הגרמני הדיו בנושא לא מוכר ל :

27/4/78

ש.ס.ר

מסמכתה של אחריות המדינה

.5

מסמכתה של אחריות המדינה של רפ"ג היא כי למדינת ישראל הזרת המסמכת
המסמכת ולא רק הזרות המוסרית לתבוע פיצוי על הנזקים מאת
ממשלת רפ"ג, וכי חובה על ממשלת רפ"ג לפצות על הנזק שנגרם עקב
פעולתה. התביעה מוגשת על כן במישור ההיבסדינתי ולא ביחסים
שבין הנפגעים לממשלת רפ"ג.

ס י כ ר ס .6

(א) בהנחה שהיתה רשלנות מצד ממשלת רפ"ג באי-מניעת כניסתם
של המחבלים למגורי הספורטאים בכפר האולימפי, בראה שעל פי
המסמכת הבינ"ל בוצרת אחריות מדינה, אם היה בידי ממשלת
רפ"ג למנוע באמצעים סבירים צועל מי הסידע המוקדם שבידה
את קרות האירוע.

(ב) בהנחה שפעולת שלטונות גרמניה בשדה התעופה ליו מינכן היתה
רשלנית באופן בלתי סביר קמה אחריות מדינה גם עקב פעולה זו.

(ג) בהעדר ידיעות בדבר המסמכת הגרמני אין באפשרותי לקבוע אם
מוצו התרופות המקומיות, שהם פנאי לזכות תביעה מצד המדינה
במישור הבינ"ל.

(ד) בהתלא כל הנזאים ולפיל - קיום אחריות מדינה ומיצוי תרופות מ
מקומיות - יש למדינת ישראל זכות לתבוע פיצוי במישור הבינ"ל
ולא להסתפק בתשלום אקס-גרדה כהצעת הגרמנים.

(ה) יש למדינת ישראל זכות לתבוע פיצוי במישור הבינ"ל.

מסמכתה של אחריות המדינה

(א) המסמכת

המסמכת הבינ"ל היא אחריות המדינה של רפ"ג באי-מניעת כניסתם
של המחבלים למגורי הספורטאים בכפר האולימפי, בראה שעל פי
המסמכת הבינ"ל בוצרת אחריות מדינה, אם היה בידי ממשלת
רפ"ג למנוע באמצעים סבירים צועל מי הסידע המוקדם שבידה
את קרות האירוע.

בהעדר ידיעות בדבר המסמכת הגרמני אין באפשרותי לקבוע אם
מוצו התרופות המקומיות, שהם פנאי לזכות תביעה מצד המדינה
במישור הבינ"ל.

(ב) בהנחה שהיתה רשלנות מצד ממשלת רפ"ג באי-מניעת כניסתם
של המחבלים למגורי הספורטאים בכפר האולימפי, בראה שעל פי
המסמכת הבינ"ל בוצרת אחריות מדינה, אם היה בידי ממשלת
רפ"ג למנוע באמצעים סבירים צועל מי הסידע המוקדם שבידה
את קרות האירוע.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

12002

תאריך: 25.02.87

נכנס

סודי

חוזם: 2,12002

אל: המשרד

מ: 111, נר: 222, תא: 250287, זח: 1600, דח: מ, סג: ס

ד: 2



מ.א.ל

סודי/מיד

אל: סמנכ"ל ענוג, אירופה 1

דע: המנכ"ל המדיני

מאת: השגריר, בון

שיחה עם שה"ח גנשר, ביוזמתו.

1. גנשר הסביר שהצהרת שרי החוץ האירופאים באה כדי לסייע לתהליך השלום, לחזק מעמדה של ארה"ב בעולם הערבי, מעמד שנופגע לאחרונה. הצהרה, לדעתו, נכונה וכוללת ההצהרות הבסיסיות.

2. תמיכתה של אירופה בועידה בינלאומית ברורה ונובעת גם מחוסר אפשרות לקדם בשיטה אחרת. האירופאים שמו כמובן לב לשינוי עמדת ארה"ב בשאלה זו.

3. גנשר יודע משיחות קודמות, הביקורת שלנו על הצהרת ונציה ועל "תפקיד האומ" ולקח זאת בחשבון. אך לו היה מתנגד לנקודות אלו היו דורשים הזכרת אשף במפורש ולכן הזכיר הצהרת ונציה - הרע במיעוטו.

4. דוגמה אחרת היתה המחשבה להזכיר החלטות מועב"ט 242 ו-338 שידדי ישראל היו תומכים בהן, במקרה זה היו אחרים שואלים ודורשים ציון אשף במפורש.

5. ללא תוספת "החלטת ונציה" היו גם עתונאים שואלים את נשיא הקהילה האירופאית על תפקיד אשף בשיחות

משרד החוץ-מחלקת הקשר

זבועידה.

6. גנשר ביקש שישראל תבין שהצהרה מציינת נתונים כסימן מדיני, שיכולה להשיג תמיכת כל הנוגעים בדבר ובדרך זו לתרום לקידום התהליך והיזוקו.

7. בפגישתו עם קליבי אמש שמח לשמוע על תמיכתו המלאה בזעידה בינלאומית עם ישראל. קליבי ציין שלעמדות סוריה וסעודיה תפקיד חשוב בקיום זעידה.

8. לבקשת גנשר טקרתו את המצב במזית, מצבה הכלכלי של סוריה, עמדת ישראל ביחס לכניסת הצבא הסורי לביירות ויחסי ישראל-ירדן לקראת ביקור המלך חוסיין באירופה.

בן-ארי

תפ: שרה, רהם, שהבט, מנכל, ממנכל, ממד, רם, אמן, אירא, אירב

נכנס **

טורי

**
**
**

חוזט: 2,9697

אל: המשרד

מ-: בון, כר: 183, תא: 200237, זח: 1400, ד: טג: ט
נד: 8

Handwritten signature and initials: MS. / 44.1

טורי/דחוק

אל : ממנכל ענדג, מנהל אירונה 1

דע : המנכל המדיני, מנהל מצנא, המרכז

מאת: השגריר בון

ארהב - החטופים הגרמניים, ועידה בינלאומית, פגישה
עם יושע הקנצלר.

טלציק ביקר בשכונת שטוב בארהב כדי להתרשם מיחסי ארהב
רפג ולתאם בעית החטופים. נפגש עם היושע הקנצלר של
הנשיא לבטחון לאומי, אנשי מהי המדינה (כולל מרסו)
ואחרים.

1. כפי שהתוודע בבון עוד לפני כמה שבועות (ראו שלי
9 מ-2.1 ו-164 מ-22.1) הל שינוי בעמדת ארהב ביחס
לתהליך השלום. טלציק שמע שארהב נכונה להטבים לוועידה
בינלאומית, לא מכיוון שהמערביים לשהף את ברהם
בתהליך אלא מכיוון שלא רואה ברירה אחרת מבלי להפטיק
את המאמצים. ירון מעמידה נפאיי "מסריה" או "חטות"
של ועידה בינלאומית, כן טוענת מצרים, אם כי במידה
מחומה של לחץ, לשיטה זו.

2. רפג לא מתכוונת לעסוק בתילוכי חטופים ועצורים.
המשלה החליטה שאי-אפשר להטביר את האחים המאזי לארהב
אחד מהם אדור רפג ואס יטבירו השני יהרגו את החטופים
בלבנון. הכוונה להביאם למשפט ברפג גם על העבירות שבצעו
בקשר לחטיפת המטוס האמריקאני. עקרונית מוכנים "לשלם"

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

100-100000-100000

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1
ע"י התקרבות לטוריה ולאיראן (להפגשה של הצורך שמש
על השבוע חומירני לא נסיונות) או בהשלוח כספי. הממשל
הביע לטלגיק הבנה מלאה לעמדה זו.

בן-ארי.

==אג.

תפ: שהח, רהמ, שהבט, מנבל, המנבל, ממד, רם, אמנ, אירא, אירב,
נצמא, מדתיט

משרד החוץ-מחלקת הקשר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

9452

יציא

שמו

**
**
**
**

אל: לוסאנגלס, נר: 624, מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 190287, וח: 1630

צוה / מ.א

שמו/רגיל

הקונבל שלך 100

אין ענין בהעלאת נושאים אחרים עיי היויר בשיחתו עם קוהל.
מצפא - אירופה 1

תפ: מצפא, אירא

RECEIVED BY THE DIRECTOR OF THE FBI
 MAY 1 1964

RECEIVED

MAY 1 1964

RECEIVED BY THE DIRECTOR OF THE FBI
 MAY 1 1964

RECEIVED

משרד החוץ-מחלקת הקשר

תאריך : 18.02.87

7920

נכנס

שמור

238

חוזם: 2,7920

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 160, תא: 170287, זח: 1700, דח: ר, סג: ש

נד: 8

9

114.20
הנשיא
לכנס
לש/ל

זיוה א.מא

שמור/רגיל

אל : אירופה 1

מאת: השגריר, בון

1. הנסיך לואיס פרדיננד (הנכד של קייסר וילהלם)
יבקר בארץ מה-17 עד 23 במארס כאורח אוניברסיטת חיפה.
ב-20 במארס יפגוש את ראש עיריית ירושלים, בדקו-נא
אפשרות שנשיא המדינה יקבלו הנסיך ידיד ישראל.

2. נשיא רפ"ג מתכוון להזמין לארוחת הערב הרשמית
לכבוד נשיא המדינה.

בן -ארי

====מ/ש

תפ: ממנכל, ענוג, אירא, אביטל, מאור, לשכתהנשיא

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

Georg Schwinghammer

D 6340 Dillenburg · Im Gründchen 16 · Tel. (02771) 34270

1. Gut

Dillenburg, 12. Februar 1987

Herrn

Jitzhak Ben-Ari

Botschafter des Staates Israel

Simrockallee 2

5300 Bonn 2



מ.א. 1

Hochverehrter Herr Botschafter,

zu Ihrem Gespräch, das Sie mit dem Fernseh-
Chefredakteur des Hessischen Rundfunks,
Dr. Manfred Buchwald, führten und das am Abend
des 11. Februar d.J. im 3. Hessischen Fernseh-
Programm übertragen wurde, möchte ich Sie als
aufmerksamer Zuhörer aufrichtig beglückwünschen.

Denn mit Ihren offenen und präzisen Antworten
auf die sachkundigen Fragen Dr. Buchwalds haben
Sie nicht nur der Sache Ihres Landes einen hervor-
ragenden Dienst erwiesen, sondern auch die Ver-
ständigung zwischen Deutschen und Israelis
gefördert -- eine Sache, die auch mir am Herzen
liegt.

Mit respektvollen Grüßen

Ihr sehr ergebener

G. Schwinghammer

(Georg Schwinghammer)

Redakteur der TRIBÜNE

Dr. Ulve D. Adam-Radewald

↓
18/11/87
Buchbornstraße 10
6000 Frankfurt am Main 90
Tel. 069/76 93 49

12. Februar 1987

Seiner Excellenz
dem Botschafter des
Staates Israel in der
Bundesrepublik
Herrn Jitzhak Ben-Ari
Simrockstr. 2

5300 Bonn 2



Ms. 1
116

Excellenz, sehr geehrter Herr Botschafter,

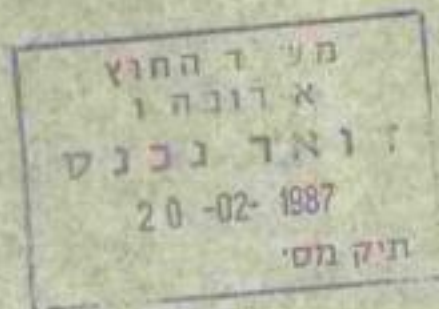
ich hatte gestern abend im Dritten Fernsehprogramm des Hessischen Rundfunks Gelegenheit, Ihr Gespräch mit Herrn Dr. Buchwald zu verfolgen.

Obgleich ich aus Neigung und von meiner Stellung her den Fragen des Staates Israel ein ganz besonderes Verständnis entgegenbringe, möchte ich doch gerade dieses Fernsehgespräch und die Art Ihrer Darstellung zum Anlaß nehmen, Ihnen vielmals und sehr herzlich zu danken.

Ich glaube, Sie haben es auf unprätentiöse und eine sehr menschliche Art verstanden, die besondere Verpflichtung Deutschlands gegenüber Israels und die verständlichen Erwartungen eines Israeli an die deutsche Gegenwart und an die Geschichte Deutschlands, einem jeden Zuschauer deutlich zu machen.

Mit den besten Grüßen und Wünschen

Uve Adam-Radewald



יב' כפנס הסמ"ר
11 בסבדואר 1987

מסר

זיגה א.א.

9

לד' מר אהרן זמר, היועץ לעניני כלכלה, ברן

הברון: תלומי הארץ על פי "חוק נכח רדידות הנאצים"

תורה על סמך 481-12 מה-29.1.67.

כחמתי עם כל ירחון ארבע הסכר את פורד הדין ארטו קיססר אימות. למיטב ידיעתו אי שום קיססר ירען סמטי לגרירותכם.

לדע' מר אהרן אין כל חשש כי קיססר לא יסבד על סכריות (הפסד דינטיסין אם העמידות עליה, דאי לכך אין כל מקרה - ואפילו רצוי - להחיצו עמו בשבין תביעות "הנדולה").

ב כ ר כ ה,

גר אדרון

המק' ארונה 1

שמו

נכנס

חוזט: 2,5309

אל: חמא

מ: בון, נד: 10.8.10, חמא: 110237, חז: 1545, דח: ר, סג: ש

נד: 8

401.1

שמו/רגיל

אל: לשם, לשכת המכבי"ל

מאת: השגריר - בון/בן ארי

ביקור המכבי"ל המדיני. בחמשן שלי 75

בהתאם לנוכחות האנשים בון בדעתי לקבוע מדיניות עם:
 שר החוץ, שר המדינה, מזכיר המדינה, שרבי האגף המדיני
 יועץ מדיני או מזכיר מדינה בלשכת הקנצלר, כמה שורכים
 ראשיים, מסיבה עתונאים, ראש מוסד מחקר מדיני, מוליטיקאים
 , סגל השגרירות.

בן-ארי.

==שן

תמו: מנכ"ל, ענר, אירא

NOTE

1000

REF: 1000

REF: 1000

REF: 1000

1000

NOTE

REF: 1000

REF: 1000

REF: 1000

NOTE: 1000

NOTE

NOTE

NOTE

** נכנס

שמו

**
**
**
**

חודש: 2,4307

אל: המשרד

מ: גנבה, נר: 51, תא: 100287, זח: 0900, זח: נר, טג: ש
נד: 8

שמו/רגיל

אל: אירופה 1, אכ"ב

דט: שגבר

מא"צ' עם שגרם"ג דנברנג (DANNENRING)
1-9

א. ECE

1. חזר על עמדתה החיובית של רפ"ג ושמקבוצה המערבית
מצביים עתה להתישצויות של הינורגר, ואין באונק אצלם
שום פעילות בנדון.

2. שאלתיו אם יאבה לגשת אצל שגברם"ג ROSE
העומד להבחר כראש הקבוצה המזא"רית. אמר שאכן יוכל
לגשת וזאת גם משום שקבע עמו סדרי טגע בכל המכלול
הביילי יטאיונו נרגע לבעיה המדינית הגרמנית.
בן הם משוויים עמדות בתחום הכלכלי והחברתי. (שמעתי
משגאוסטריה שהמזא"רים כנראה יכששו ב-16 ואז יבחר
גם הגרמניזי ליו"ר).

3. אמר שמקאייב ידוע בסגל במקצוען ובקיא בנושא ECE.
שאימתו כאן להגביר את פעילות הגוף והוא אף מגלה מעין
קנאת סופרים לגבי המגמות בוטיות וינה לטפל שם בצורה
יסודית יותר בסחר מזרח ומערב. דנברנג אמר שאחת
המחשבות המהלכות בנדון היא ש-ECE תיהפך
כלי ביצוע של ההסכמים שיושגו במסגרת ובש"א.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

ב. מזרח-מערב. דננבדינג שירת בעבר כסגן מזכ"ל נאטו לעניינים מדיניים. שאלתיו להערכתו לגבי הקו הסובייטי המתגבש, וחזר בערן על הדברים שהשמיע קירקפטריק היינו שיש תזוזה מחשבתית, אך מה שיקבע הוא המעשה. ספק רב גם אם גורבאצ'וב מסוגל בכלל להשתחרר מדפוסי מחשבתיים מסורתיים ועוד יותר מכך - ספק אם הוא אכן רוצה במהפך יסודי כזה. ניכר היה מדבריו שבלבו אינו מסכים עם הגישה החיובית יותר של גנשר לזמירות מוסקבה.

ג. ועדת לזי"א. שיבח הקו שלנו והטכנים שתחום זה הוא מהמטראבים ביותר באז"מ. אך מאידך בכל זאת חשבו לרפ"ג להוביל שם ולהשמיע שם בין השאר התביעה להגדרה עצמית בגרמניה (נציגם יגר, עשה זאת הירמ).

אליאב=

תפ: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,אירא,אירב,זרד,ארבלו,מינרבי,אנב,
מזאר,ר/מרבז,ממד

[illegible]

4. With this, after the case raised under the
 provisions of the Act, it may be said that the
 case is decided in the same manner as the case
 decided (under the Act) and the Act).

张其成讲读

[illegible]

** נכנס

שמו

**
**
**

חוזם: 2,3339

אל: המשרד

מ-: בון, כר: 69, תא: 060287, זח: 1900, דח: מ, ט: ג, ש

נד: 8

שמו/מידוי

אל : לשכת המנכל

מאת: השגריר בון

ביקור המנכל המדיני .

שלן 525

1. שטאדנהאגן אינר יודע אס ימשיך בתפקידו כל עוד לא הסתיימו שיתות הקואליציה ואינר רשאי לקבוע דבר למני הרבבת הממשלה החדשה.

2. מזכיר המדינה מאייר-לאנדורט שהינר המנכל למעשה ישמח מאד ומעוניין בביקור המנכל המדיני. ב-15-17 במרץ אינר נמצא בבון. הוא מציע לבן לקיים את הביקור ב-11-12 במרץ או ב-18-19 במרץ - תוכניות שיש לו במועדים אלו יכול לבטל.

אנא הודיעני בחוזר איזה מועד רצוי לנס.

בן-ארי.

==אג.

תפ: מנכל, ענב, אירא

DATE  78.50.70

5578

11

• •

—

NR72:9222-5

0-:2F7XLF:78XTH:782010XTH:0091XTH:0X041M
CT:0

www.igmp.org

2014 年 10 月 1 日

Don: Super 188

OFFICE HOURS: 10:00 A.M. - 5:00 P.M.

252 174

[illegible]

5. AFTER INITIAL INTERVIEW WHEN MOST KNOW
YOUR ONE THING TO SAY TO MOST PEOPLE. 2-27-57
COPY MEET WITH ME. AM NOW TO GO TO IN MEET
2-27-57 COPY ME 2-27-57 COPY - PREPARED BY THE DIRECTOR
OF THE FBI.

ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING, RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL SYSTEM, WITHOUT PERMISSION IN WRITING FROM THE PUBLISHER.

 $\Delta C = \Delta C^*$

2000年1月1日

ПОД ПЕЧАТЪМЪ НА ПЪРВО

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL
שמו

Ministry of Finance
Deputy Director General, International Affairs
Jerusalem

משרד האוצר
סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים
ירושלים

3 בפברואר 1987

מ.א. 1

אל : מר ח. בראון, משנה למנכ"ל, משה"ח

הנדון: פצויים לבני רדיפות הנאצים

כפי שטכמנו בישיבה שהתקיימה במשרדך, ובעקבות היוועצות עם השגריר בבון, הכנו את טיוטת התזכיר המצורפת. הכוונה היא, שהתזכיר יוגש לגורמים בממשל הגרמני, לפי שיוחלט עליהם, לקראת העלאת הנושא על ידי נשיא המדינה, בעת בקורו הממוכנן בגרמניה.

אני מציע שנקיים בהקדם היוועצות מסכמת בענין הנדון.

בברכה

א. דברת

העק: מר ע. שרון, מנכ"ל האוצר
מר י. ביילין, מנכ"ל מדיני, משפ"ח
מר י. ענוג, סמנכ"ל, משה"ח
מר י. בן ארי, השגריר בבון
מר ג. אלרון, משה"א

טל 558439, 558424, 662579

3 February, 1987

MEMORANDUM

COMPENSATION PAYMENTS TO PERSECUTEES OF THE NAZI REGIME
WHO SUFFERED DAMAGE TO HEALTH AND LIMB

1. Within the framework of the Reparations Agreement signed on 10.9.1952, the Government of Israel had to accede to a German demand and to assume responsibility for the payment of compensation to new immigrants who had suffered harm to health and limb due to Nazi persecution. These immigrants mostly came from Eastern Europe, they did not belong to what is termed the German "Kulturkreis", and therefore were not eligible to monthly annuities and to the refund of medical expenses from the German Treasury (in accordance with the relevant German law of 1956).
2. In order to compensate these handicapped people, the Israeli parliament passed a specific law, called "Invalids (Nazi persecution) LAW 5717". A department was established within the Israeli Ministry of Finance for the implementation of the said Law, and the Knesset approves yearly budgetary allocations for this purpose.
3. In the course of the years it became evident that the Government of Israel, in 1952, had consented to a deal which was based on mistaken assumptions as to the number of invalids as well as to the monthly annuities which would have to be paid under the above mentioned law. Thus, according to the updated estimates, the amounts involved in past and future payments by far exceed all forecasts. Indeed the payments to this particular group will almost equal the total sum received under the Israeli - German Reparations Agreement (DM 3 billion) which, according to its terms, were designed to alleviate the burden of resettling in Israel the uprooted refugees of Nazi persecution in their entirety.

4. At the end of 1969 the Israeli Treasury approached the German Ministry of Finance on the subject, and on 6 February 1970 an agreement between the two Ministries was signed, in which the German side, duly recognizing the seriousness of the problem and its own responsibility, agreed to reimburse the Israeli Treasury for its payments to the persecutees having suffered harm to body and limb.
5. It later became evident that also the forecasts of that time (1970) of future payments in accordance with the Israeli law were erroneous and that the Israeli Treasury would have to bear an immensely heavier financial burden than foreseen. In fact monthly annuities to the invalids amounted in 1985 to DM 80 million per annum instead of the estimated DM 30 million.
6. It was, therefore, decided to approach again the German Authorities. On 2 January 1986, the Israeli Minister of Finance, Y. Moday, wrote to his German counterpart, Minister G. Stoltenberg, requesting a continuation of the reimbursement. Unfortunately, a negative reply was received on 13 March 1986. On 12 May 1986, Minister M. Nissim wrote to Minister Stoltenberg, putting on record that our interpretation of the Agreement between the two Ministries of Finance of 6.2.1970 differed from his, especially as to its moral and legal implications and that Israel reserved its right to revert to the subject at a later date.
7. During a brief visit to Bonn in November 1986, the Deputy Director General of the Ministry of Finance had talks on the subject with the German Ministry of Finance and with several members of the Bundestag and submitted to them copies of the attached memorandum.
8. We feel that, whatever the interpretation of the Agreement of 6.2.1970 between the two Ministries of Finance, Israel's request for reimbursement of its payments to the above mentioned groups of Nazi persecutees is amply justified, both on legal and especially on moral grounds.

9. It should be pointed out that the monthly annuities paid to the said invalids by the Israeli Treasury are considerably smaller (by some 50% and more) than those which would have been paid by the German Authorities according to the latter's payment schedules, and the outlay for the German Treasury, therefore, would have been much bigger (by some 100% or more.)

אל: בון, גר: 525, מ: המשרד
 דח: ר, סג: ש, תא: 030287, רח: 0800

מז
 1. ח

שמואל/רגיל

השגריר

ביקור המנכ"ל המדיני

1. בנוונת המנכ"ל המדיני לזכר בון באורחו של מקבילו נשר
 המדינה STAVENHAGEN (שהיה אורחו של המנכ"ל באפריל אשתקד

2. התאריכים המוצעים לביקור הם:

א. הגעה ב-11/3 (נערב משטרסבורג)

עריצה ב-13.3 (נשעות אחהצי המאוחרות)

1. הגעה ב-15.3 (מפאריס)

עריצה ב-19.3

3. מבין השניים עדיפה אפשרות ב'

4. לאחר קביעת המועד, נודה על קולת הצעות לתכנית הביקור
 לשבת המנכ"ל

תפ: שהח, מנכ"ל, טלוג, אירא

משרד החוץ-סתלקת הקשר

מל: בון, נר: 523, מ: המשרד
 דח: ר, סג: 1, תא: 030287, יח: 0800

4091.1

בלמס/רגיל

השגריר שלך 193

שהייה מבקש למסור לגנשר עממח מאור לקדמת הפגישה עימו והצטר
 על שלא יכלה לצאת אל הפועל.

אף הוא מקווה כי בקרוב תהיה אפשרות להשלים את שהותו.
 מנהל לשכת השר

תפ: שהח, מנכ"ל, טנוג, אירא

* 12650

מסד החוץ-מחלקת הקשר

* תאריך : 29.01.87

* נכנס **

* סודי ביותר

* דף 1
* עותק 26 מתוך 34

* **

* **

* **

* חוזם: 1,12650

* אל: המשרד

* מ-: רוש, נר: 639, תא: 280187, זח: 1700, זח: מ, טג: 10

* אנד: 8

* סודי ביותר/מידוי

* ממכל מדיני. מצמא. אירומה 1.

* זע: בון

* **תביעה עם שגרפ"ג:**

* 1. בכורכתם להעמיד לזין את המידוי ברפ"ג על אחזקת חומר
* נפץ ושימוש בדרכונים מזויפים .

* 2. בחיפושים בחבל הסאר מצאו מחבואי נשק

* 3. התובע הפדראלי עמו נפגש (וי-ג'ינובה) אמר לו שהוא
* מעוניין לטפל בתביעה (זה אותו תובע שטיפל במולארו)

* 4. שגרפ"ג הדגיש במהלך השיחה שלא היה עוד מקרה שמחבל
* הועמד לזין בארה"ב.

* 5. ברור היה לי מהשיחה שאין שום התלהבות למסור האיש
* לידי ארה"ב.

* מ. רוזן

* תמ: שהח, רחמ, שהוט, ממכל, ממכל, ר/מרכז, רס, אמן, טייבל, מצמא, ענוג, אירא

[illegible]

משרד החוץ-מחלקת הקשר

10298

תאריך : 24.01.87

0101

101

חוזם: 1,10298

אל: המשרד

מ-: 111, נר: 162, תא: 230187, חז: 2000, דח: 1, סג: 1

נד: 2

סודי/דחוי

אל : ס/מנהל אירופה 1

דע : מנהל מש"ב, המוסד/אפרים הלוי

מאת: השגריר בון

1. DR. KLAUS OTTO NASS

מזכיר מדינה

לשעבר וממונה על תכניות סיוע חוץ (משב) של נידרזאכסן

מבקר בישראל בין 31 ינואר עד 8 בפברואר, ביקור פרטי.

מנכ"ל נבנצאל מבקר המדינה לשעבר מכין תכנית ביקור התיירות

של נאס.

3. ממליץ להזמין לארוחה לשיחה על יחסי ישראל-רפג

ולהציג בפניו, כללית, פעילות משב שלנו.

בן-ארי.

====ג.

חפ: מנכ"ל, ענוג, אירא, אירג, מינרג, משב

משרד החוץ-מחלקת הקשר

10300

תאריך : 24.01.87

110 ד

נכנס

**
++
**
**

חוזם: 1,10300

אלזהמשרד

מ-זבון, נר: 164, תא: 230187, חז: 2000, דח: ד, סג: ס

8: ד

זח 103.1

סודי/דחוף

אל : מנהל מצפא, אירופה 1

דע : סמנכל ענוג, לשכת המנכל

מאת: השגריר בון

לשלנו 9 מ-2.1.87

פורום בינלאומי. שיחות עם שר המדינה מלמן וראש האגף
זודהוף. הגרמנים ניסו להבהיר הגישות השונות והמנוגדות
שנשמעו ביחס לעמדת ארהב כלפי פורום בינלאומי.

הגישה הרשמית של ארהב ושל שולץ בעיקר, ללא שינוי :
אין הם רואים עניין ויתרון בשיחות ברהם בצעיות המזהות.
אך מרפי, אישית (ופקידים אחרים העוסקים בתהליך השלום)
מאמין שלא תהיה כל אפשרות לשנות בשלב זה את עמדות
מצריים וירדן ואם יש רצון לקדם את התהליך ולפעול למען
השלום יהיה צורך בקבלת הרעיון של פורום בינלאומי.
מרפי צופה כי בעתיד הקרוב יקבלו נוסחה זו גם אלו המתנגדים
עדיין כיום.

בן-ארי.

==אח.

תפ: שוח, מנכל, ממנכל, מצפא, ענוג, אירא, אירב, ר/מרכז, ממד

כ' בטבת תשס"ו
21 בינואר 1967

(7)

מר א. זמין, היועץ לעניני כלכלה, בון

זמין. א. ז.

הנדון: פרסום מסד האוצר הרמ"ז בנושא
השילומים והפצויות

מכתב 12-405 מה-14.1.67

מודות לרוב על השבח הסדר להחובות של אוטו קיסט מאוקטובר 1967.

אכן מעשה חשוב לזון

מאתר מאוכסן קיסט ידוע הן כידיד והן כמזכיר בנושא הפצויות, תאם לדעתכם

רצוי וכדאי לבוא אתו כדברים ולהתייעץ עמו בנושא הגדול הידוע לכם

ב ב ר כ ה,

א. זמין

העתק: מר א. זמין, ס/מנכ"ל
אירוע 1



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Ms. A. 9.2
v. 1, p. 1

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

חוזט: 8554/1

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 135, תא: 200187, חז: 1800, דח: ר, סג: ב

נד: 8

בלמס/רגיל

אל: אירופה 1, הסברה

דע: טמכנ"ל אירופה, מע"ת

מאת: שגרירות בון

ראיון שטראוס בסודורטשה צייטונג

1. ב-19/1-18 מורטס הראיון בעתון הנ"ל המתקד בעיקר
במוניות יצוא הנשק של רפ"ג.

2. גם בראיון זה הגדיר שטראוס הכלל הנקוט מתרפ"ג
שלא ליצא נשק לאיזורי מתיחות נבלתי הגיוני והדגיש
כי מוניות אספקת נשק צריכה לשרת האינטרסים של גרמניה
וזו חייב להיות הקריטריון העיקרי בנושא זה.

3. על שאלה האם שת"פ עם ישראל אינו יכול להפריע
לעסקים של רפ"ג עם הערבים, התחמק שטראוס ונמנע
מלתת תשובה ישירה וברורה. עם זאת הדגיש כי הבהיר
לבני שיחו הערביים כי אם יאששו יצוא נשק לארצות
ערב רואים הגרמנים כמובן מאליו שהערבים לא ימחו (נמרצות)
אם רפ"ג מטמח שיהוף מעולה עם ישראל בתחום הצבאי
, דבר ששטראוס עצמו רוצה בו. מצב ענינים כמתואר לעיל
נראה לשטראוס כנורמלי אך לא רואה כנכון לספק תוכניות
לבנית צוללות לישראל באופן עקיף דרך גריטניה מכיוון
שרפ"ג חוששת "לסייע ליהודים".

בהמשך מביא שטראוס דוגמאות רבות שרפ"ג סיפקה נשק גם

משרד החוץ-מחלקת הקשר

לאיזורי מתיחות ברחבי העולם וזאת כדי להבהיר שלמעשה
רפ"ג דיתהר על הגבלה זו ביצוא הנשק שלה והנוסחה
"לא לאיזורי מתיחות" אינה קיימת עוד, מלבד בעתונות.

4. הראיון במלואו בדיפ"א.

ברנע.

==פג

תפ: שהח, רהט, שהוט, מנכל, ר/מרכז, רט, אמן, ממד, טנוג, אירא, אירב,
שמורק, מעט, הסורה, מזנר, לעט

CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED
1924-1925
1. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED

2. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED

3. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED

4. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED

5. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED
6. CHARTERED AIRCRAFT COMPANY LIMITED



ז"ה א.מ.א.
(5)

י"ז בטבת תשמ"ז
10 בינואר 1987

044

אל : מר ג. פדון, היועץ, הסרדרות, בון

מנהל: מנהל המחלקה לאמנות

הנדון: הסכם בין ישראל ובין רפ"ג בדבר ט"פ בתחום קניני הרוח

במסגרת ההתכבדותנו בנדון, רצ"ב הנוסח העברי של הנוסח הגרמני המוצע יחד עם נוסח הצעותינו (בסוגריים).

נראה לנו שעל אף שלא מוכח עדיין הנוסח הסופי - ניתן להעביר לרפ"ג גם הנוסח העברי לבדיקתו ובמידה והצעותינו יתקבלו על ידם - נכילט בנוסח הסופי.

לגבי טיפוי הניסוח הננו מעדיפים התצעה האחרונה שלנו בתוספת כמובן של המאריך העברי.

בברכה.

מאיר גולד

הערה: מנכ"ל משרד המשפטים
(יחד עם הנוסח העברי המודפס)
אירועה 1



בון, 16.1.37
סו"ט טבת תשס"ז

468-12

אור 103-1

אל : סר בד אלרון האוצר
מאגז היועץ לעניני כלכלה בון

הגדון: הצעות פצויו לנמנעי הנאצים שקוטחו, פרסום ה"ירוקים"

רצ"ב פרסום כחוצאת ה"ירוקים" על פעלם ופעולה נציגם שטרבלה בשאלת קפוחם של קבוצות נמנעי הנאצים שלא פוצו ע"י החוקים הקיימים, בפרסום חסונה עגומה על יחסן של כל המפלגות כאן לשאלת נמנעי הנאצים, הדיון בערלמנס, השוכה הממשלה, והתחמקות עקבית מסחרון כמנעת ה"ירוקים", לצערנו הדברים משקפים את העובדות בשטח לפרות הצגת הדברים מהצד המפלגתי של ה"ירוקים".

בברכה

א. זמרן

העמק: אירוסה 1
תפוצות



100-1

100-1

3/4 1.24

100-1

100-1

100-1

100-1

100-1

100-1

100-1

100-1



Hans-Christian Ströbele
Mitglied des Deutschen Bundestages

5300 Bonn 1
Bundesthaus
Fernruf 0228 / 1631 87

Die Wahl dieser Rufnummer vermittelt den gewünschten Hausanschluss.
Kommt ein Anschluss nicht zustande, bitte Nr. 161 (Bundesthaus-Vermittlung) anrufen.

Bonn, 09.01.1987 /kn

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Namen der Fraktion DIE GRÜNEN und Herrn MdB Hans-Christian Ströbele erlaube ich mir, Ihnen unsere Streitschrift gegen die geplanten Historischen Museen in Berlin (West) und Bonn zuzusenden.

Herr Ströbele hat unsere Bemühungen in den letzten zwei Jahren eine angemessene Wiedergutmachung für die Überlebenden Verfolgten des Nationalsozialismus und andere Initiativen zur Auseinandersetzung mit dem deutschen Faschismus noch einmal zusammenfassend dargestellt.

Die Kohl-Äußerung über die angeblichen Konzentrationslager in der DDR beunruhigen mich vor allem wegen ihrer innenpolitischen Auswirkung. Kohl übernimmt mit seinem Vergleich im Prinzip die Ausschwitzlüge und erhebt sie so zur Staatsdoktrin, denn wenn die DDR-Gefängnisse für politische Gefangene mit den Konzentrationslagern im Dritten Reich vergleichbar sind, dann können die Konzentrationslager keine industriemäßigen Mordlager gewesen sein. Fehlt nur noch die leicht zu ergänzende Behauptung, die Juden und andere hätten die Vergasung, aus welchen Gründen auch immer, selbst erfunden...

Hatte Albert Einstein etwa doch recht, wenn er 1945 in einem Brief an seinen Physikerkollegen James Franck schrieb: "Sie würden es wieder machen, wenn sie nur könnten. Ein paar weiße Raben die es unter Ihnen gegeben hat, ändern daran absolut nichts. Aus den paar Briefen, die ich von dort erhalten habe ... sehe ich, daß von Schuldgefühl und Reue bei den Deutschen keine Spur zu finden ist."

.../2

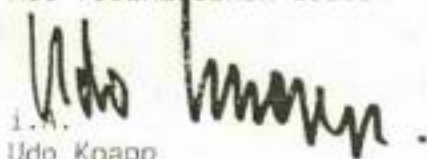
Ich wünsche mir sehr, daß nicht so viele Menschen in der Bundesrepublik auf die Versuche des Kanzlers Kohl eingehen, seinen "Deutschen" Ruhe vor der Erinnerung an die Verbrechen der Nationalsozialisten zu verschaffen.

Wir GRÜNE werden unsere Politik der Solidarität mit den Opfern der Überlebenden der Nazi-Verbrechen auch in der nächsten Legislaturperiode fortsetzen und zugleich unbeirrt die Kritik an der Verniedlichung und Glorifizierung "Deutscher Größe" auch zu Hitlers Zeiten präzisieren. Ich weiß, daß nur so die Sicherung und Weiterentwicklung demokratischer Verhältnisse in der BRD möglich ist.

Ich hoffe, daß unsere Streitschrift dazu beiträgt, daß sich mehr Menschen am Historikerstreit beteiligen, der längst ein politischer Streit um aktuellen Antisemitismus, Neonazismus, wiedererwachtes und offiziell gefördertes deutsches Nationalbewußtsein geworden ist.

Herr MdB Hans-Christian Ströbele und auch ich, sind gerne bereit, uns an den Diskussionen zu diesen Fragen zu beteiligen.

Mit freundlichen Grüßen



i. A.
Udo Knapp



Hans-Christian Ströbele
Mitglied des Deutschen Bundestages

Wortbruch und Zynismus -
oder wie Bundesregierung und Bundestagsmehrheit
41 Jahre nach Kriegsende Anträge und Anfragen zur
deutschen Verantwortung für die jüngste deutsche
Vergangenheit abtun.

Zur alternativen Innenpolitik gehörte auch die Übernahme der Verantwortung für die deutsche Geschichte und die von Deutschen verübten Verbrechen der Nazizeit. Das war klar. Im Sommer 1985 machten wir uns dran, dazu einiges in Bewegung zu setzen. Dabei habe ich erfahren, daß ganze Gruppen von den von deutschen Nazis Verfolgter materiell unversorgt noch heute in der BRD leben müssen. Das war mir bis dahin nicht bekannt. Wie viele andere hatte ich an die noch lebenden Verfolgten eigentlich gar nicht gedacht und - wenn doch - angenommen, sie seien durch das Bundesentschädigungsgesetz und andere Regelungen längst bestens versorgt. Als ich feststellte, daß das nicht stimmte, daß z.B. Kommunisten sogar per Gesetz von jeder Entschädigung ausgeschlossen waren, daß Homosexuelle, Zwangssterilisierte aber auch Sinti und Roma und sogar jüdische Menschen nichts oder nur eine geringe "Abfindung" erhalten hatten und häufig in Not leben mußten, war unabweisbar, unsere vordringlichste Aufgabe mußte sein, im Bundestag dazu etwas in Bewegung zu bringen. Da mußte ganz schnell alles Mögliche geschehen. Jede mögliche materielle Regelung ging vor, vor etwa der Nichtigkeitserklärung von Nazigesetzen, der Nachforschung nach NaziJuristen.....
Anderhalb Jahre später muß ich feststellen, möglich war gar nichts.

1. Gesetzesinitiative für eine angemessene Versorgung
aller Verfolgten (Drucksache 10/4040)

Im Oktober 1985 war die Gesetzesinitiative fertig und wurde im Bundestag von den GRÜNEN eingebracht. Danach sollte die Bundesregierung bis zum 31. Jan. 1986 ein Gesetz vorlegen, durch das allen von den deutschen Nazis Verfolgten eine angemessene Versorgung verschafft wird.

Außerdem sollte ehemaligen Zwangs- und Sklavenarbeitern Entschädigung für nichtgezahlten Lohn zukommen. Dafür sollten zwei Fonds eingerichtet werden.

Vierzehn Monate später ist diese Gesetzesinitiative vom Tisch, ohne daß in den Ausschüssen oder im Plenum des Bundestages über den Inhalt des Antrages beraten wurde.

Das kam so:

Die erste Lesung fand am 16. an. 1986 statt. Die SPD hatte einen Antrag hinzugefügt für eine Bestandsaufnahme aller Leistungen zur Wiedergutmachung.

Überraschend schienen die Erfolgschancen für eine Entschädigungsregelung gar nicht mehr so schlecht.

Inzwischen war nämlich einiges geschehen:
Einen Monat nach Einreichung der Gesetzesinitiative war es gelungen, die Problematik der Sinti und Roma an hervorragender Stelle auf die Tagesordnung des Plenums zu bekommen. DIE GRÜNEN hatten es geschafft, den anderen Parteien das Tabu-Thema der Behandlung der Sinti und Roma in der Nazizeit und in der BRD aufzuzwingen. Einen Tag lang waren die Medien voll von den Reden und Kommentaren zu dem Unrecht, was diesen Völkern durch Deutsche angetan worden war. Grundlage der Debatte war die Antwort der Bundesregierung auf eine Große Anfrage der GRÜNEN zu diesem Thema.

Und zum Jahreswechsel 85/86 hatte Flick sein Aktienvermögen für einen Milliardenbetrag an die Deutsche Bank verkauft. Es kam zu einer breiten öffentlichen Diskussion über die Ausplünderung der Zwangsarbeiter im Deutschen Reich und das Ausbleiben von Entschädigungszahlungen.

Ein günstiges Klima für die Diskussion der Entschädigungsinitiative. Alle Parteien betonten, das müsse gründlich geprüft werden.

Die Anträge wurden in die Ausschüsse überwiesen. Der Finanzausschuß bekam die Federführung.

Aber dann geschah monatelang nichts. Eine Beratung in den Ausschüssen fand nicht statt. Die Bundesregierung sollte erst ihren Bericht dazu vorlegen.

Es wurde Mai. Am 28. April hatte die Bundesregierung ihren 25-seitigen Bericht geschickt.

Schon in der ersten Ausschußberatung war klar, der Bericht war unzureichend. Also sollte ein ergänzender Bericht von der Bundesregierung verlangt werden. Darüber waren sich alle Fraktionen einig. Uneinig waren sie, wie lange Zeit der Regierung gegeben werden sollte. Gegen die GRÜNEN wurde eine Frist bis 1. Nov. gesetzt. Wir protestierten heftig, weil damit große Hoffnungen der Verfolgten zunichtegemacht würden. Das half nichts.

Der CDU-Obmann im Ausschuß entdeckte eine weitere Möglichkeit, Zeit zu gewinnen. Der Gutachtauftrag sei nicht vom Ausschuß sondern vom Plenum zu beschließen. Die Plenumstagesordnung aber war voll. So wurde es Ende Juni bis der Berichtsauftrag beschlossen werden konnte.

Eine weitere Folge dieses Tricks war, daß die Ausschußmehrheit mit den Stimmen aller anderen Parteien überraschend die vorliegenden Anträge für eine Entschädigung für nichtig erklären konnte. Alles war vom Tisch. Inoffizielle Vereinbarungen mit SPD-Vertretern, schnellstmöglich eine Anhörung anzusetzen hatten damit keine Grundlage mehr.

Proteste im Ausschuß brachten nur einen Ordnungsruf.

Öffentlich, in der Plenumsdebatte am 26. Juni, dem vorletzten Tag vor der parlamentarischen Sommerpause, klang es von den anderen Parteien ganz anders.

Waltemathe (SPD) kündigte an:

"Wir werden uns nicht davon abbringen lassen, noch in dieser Legislaturperiode auf der Grundlage des angeforderten Berichts und nach Anhörung der Betroffenen einen Gesetzentwurf über eine Stiftung einzubringen. Es muß gelingen, noch in dieser Legislaturperiode zu materiellen Lösungen zu kommen.

Frau Hamm-Brücher (FDP) versicherte:

"Wir wollen bekunden, daß dieses hoffentlich letzte Kapitel materiell und ideell unerledigter Entschädigungen angesichts unserer fortwirkenden Verantwortung durch erträgliche und vertretbare Regelungen abgeschlossen wird. Ich glaube auch, daß wir so bald wie möglich - noch in dieser Legislaturperiode und ohne weiteres Zögern - diese Entscheidung treffen müssen"

Ströbele (GRÜNE):

"Die Parteien haben kalt, eiskalt, systematisch und bürokratisch die Verfolgten um ihre berechtigten Ansprüche in diesem und im nächsten Jahr betrogen. Jeder weiß, wie dieser Bericht aussieht und daß in dieser Legislaturperiode keinerlei Regelung für Ansprüche von Verfolgten mehr erfolgen wird. Das wissen Sie alle. Sie sagen es nicht, aber Sie handeln so."

Was hütete er, daß sogar der vom Plenum verabschiedete Berichtsauftrag die Absichtserklärung enthielt, noch in dem demselben Jahr zu einer Regelung zu kommen.

Bis November tat sich nichts. Keine Anhörung, keine Beratung in den Ausschüssen.

Anfang November gibt es dann einen zweiten, diesmal 150-seitigen Bericht der Bundesregierung, vorgelegt von der Ministerin Süßmuth.

Am 13. Nov. wird der Bericht im Plenum diskutiert. Die SPD hat neben die Gesetzesinitiative der GRÜNEN für eine angemessene Entschädigung einen Antrag zur Gründung einer Stiftung gesetzt, der mitberaten wird.

Frau Schmidt (SPD) verspricht erneut:

"Lassen Sie uns als Parlament die Kraft haben, ungeachtet der Äußerungen der Regierung solche Verbesserungen noch in dieser Legislaturperiode zu verabschieden. Wir gehen davon aus, daß die Beratungen in den Ausschüssen so zügig vorgenommen werden, daß die zweite und dritte Lesung im Dezember stattfinden kann."

Frau Ministerin Süßmuth muß von allen Fraktionen außer der CDU/CSU harte Kritik an ihrem Bericht hinnehmen. Allseits wird Handlungsbedarf bejaht. Die Anträge werden wieder mal in die Ausschüsse überwiesen. Unterschiedliche Ausschüsse bekommen zu verschiedenen Anträgen die Federführung. Ein Antrag der GRÜNEN, um Reibungsverluste zu vermeiden, einem Ausschuß die Federführung zu geben, wird von allen anderen Parteien abgeblockt.

Ob absichtlich oder nicht, die anderen Parteien taten alles, um eine zügige Regelung, noch in dieser Legislaturperiode zu verhindern.

Und so ging es weiter.

Es blieben nur noch zwei Sitzungen des Innenausschusses. Die wenige Tage vorher eingebrachten Terrorismusgesetze kamen auf die Tagesordnung, aber nicht die Gesetzesinitiative für eine Versorgung der Verfolgten. Versuche der GRÜNEN, wenigstens am Rande der Sitzungen eine öffentliche Anhörung zu der Problematik und den vorliegenden Vorschlägen zu beschließen, scheitern. FDP und SPD erklären zwar eine Anhörung für erforderlich, aber es sei noch keine Zeit gewesen einen Fragenkatalog zu verfassen und Sachverständige auszusuchen. Als DIE GRÜNEN beides schnell fertigstellen und vorlegen heißt es, die Zeit habe nicht zum Durchlesen gereicht.

Überraschend scheint in der ersten Dezemberwoche doch noch ein Fortschritt möglich. Auch die SPD legt einen Vorschlag mit Sachverständigen und Fragen vor. Die Abg. Schmidt betont in einer Pressekonferenz, die SPD werde eine Anhörung durchsetzen und auch noch eine Regelung in dieser Legislaturperiode notfalls mittels Sondersitzung. So heißt es dann in der einmütig beschlossenen Tagesordnung der Ausschüsse: "Beschlussfassung über öffentliche Anhörung zum Antrag angemessene Versorgung pp".

Aber dann kommt es zwei Tage später ganz anders. Die Verweigerer und Verzögerer haben sich anscheinend durchgesetzt.

FDP-Hirsch und SPD-Jaunich lehnen jede Beschlussfassung über die Anhörung ab. Ersterer, weil nicht genügend Zeit zur Auswertung bleibe und eine Sondersitzung komme nicht in Frage. Letztere, weil der andere Ausschuss das beschließen solle. Dies obwohl die Vorsitzenden beider Ausschüsse sich vor der Sitzung bereits - sie gingen noch davon aus, die Anhörung werde beschlossen - über die Modalitäten der gemeinsamen Anhörung verständigt hatten. Im anderen Ausschuss gab es deshalb große Überraschung, als der Beschluss des Innenausschusses bekannt wurde. Nach Beratung beantragten die SPD-Vertreter dieses Ausschusses dann die Anhörung für den 10. Dez., obwohl inzwischen mitgeteilt worden war, daß dieser Tag ausnahmsweise für eine Plenumsitzung vorgesehen war. Zu Recht gingen alle, auch die Antragsteller, davon aus, der Präsident werde nie und nimmer für diese Sitzung eine Ausnahmegenehmigung erteilen. Und erwartungsgemäß lag kurze Zeit später der ablehnende Bescheid des Präsidenten vor. Die SPD war's zufrieden. Einen Antrag der GRÜNEN auf den 12. Dez., einen sitzungsfreien Tag, auszuweichen, lehnten alle anderen Parteien gemeinsam ab. Die SPD zog ihren Antrag aus Anhörung ganz zurück. Damit fehlte das notwendige Viertel der Stimmen. Alles war zuende. Alle Anträge und die Gesetzesinitiative verfielen mit dem Ende der Legislaturperiode. Die Hardliner in der CDU hatten sich gar nicht mehr anstrengen müssen. Sie hatten zumindest Zeit gewonnen.

2. Antrag "Entschädigung für Zwangsarbeit während der Nazizeit" (Drucksache 10/46 40)

Der Antrag wurde im Januar 1986 eingebracht und in der Sitzung vom 16. Januar zusammen mit der Gesetzesinitiative abgehandelt.
Eine Diskussion im Ausschuß fand dazu nicht statt.
Der Antrag wurde mit den anderen Anträgen im Juni ohne inhaltliche Beratung für erledigt erklärt.

Am 13. Nov. wurde er erneut im Plenum befaßt, aber wiederum inhaltlich nicht behandelt.
Ohne Diskussion ist es mit dem Ende der Legislaturperiode verfallen.

3. Antrag auf "Anrechnung von Versicherungszeiten für Zwangsarbeiter (Drucksache 10/5260)

Der Antrag wurde in der Plenumsitzung vom 13. Nov. zum ersten Mal befaßt.
Eine inhaltliche Diskussion fand weder im Plenum noch in einem Ausschuß statt.

Der Antrag ist ohne Diskussion mit dem Ende der Legislaturperiode verfallen.

4. Anfrage und Anträge zu der Lage der Sinti und Roma (Drucksachen 10/2032, 10/3292)

Im Dezember 1984 wurde von der Fraktion DIE GRÜNEN eine Große Anfrage zur Lage und zu den Forderungen der Sinti und Roma eingebracht.

Nach der Antwort der Bundesregierung formulierte der Zentralrat der Duetschen Sinti und Roma einen Entschließungsantrag, den die Fraktion DIE GRÜNEN unverändert in den Bundestag eingebracht hat.
Zusammen mit Anträgen der SPD zur Verbesserung der Lage der Sinti und Roma und der CDU/FDP zur Lage der Sinti und Roma und verwandten Gruppen wurde dieser Antrag in der Plenarsitzung vom 7. Nov. 1985 behandelt.

Ein nicht hoch genug einzuschätzender Erfolg war sicherlich, daß die Debatte an hervorragender Stelle stattfand, daß der Kanzler geredet hat, daß gleichzeitig eine Ausstellung der Sinti und Roma im Bundestagsgebäude stattfinden konnte und daß Parameidspräsident und Bundespräsident die Vertreter dieser Völker empfangen haben. Die Medien widmeten daraufhin den Problemen und der Situation dieser Völker erstmals viel Raum.

Die Anträge wurden in die Ausschüsse überwiesen.

Im Juni 1986 wurde ein Entschließungsantrag zusammen mit dem Berichtsauftrag betreffend die materielle Versorgung der Verfolgten vorgelegt. Alle materiellen Entschädigungsforderungen waren ausgeklammert. Die Versuche der GRÜNEN wenigstens bei den immateriellen Forderungen die Anliegen der Sinti und Roma durchzusetzen, scheiterten. Gleichwohl wurde ein Entschließungsantrag mit den Stimmen aller Parteien verabschiedet.

Alle Regelungen für Versorgung der materiell ungesicherten Verfolgten aus den Völkern der Sinti und Roma wurden mit der Nichtbefassung der Gesetzesinitiative und der von der SPD vorgeschlagenen Stiftungsregelung verhindert.

5. Antrag auf "Nichtigkeitserklärung des Gesetzes zur Verhütung erbkranken Nachwuchses" (Drucksache 10/4750)

Im Januar 1986 wurde der Antrag mit dem Ziel im Bundestag eingebracht, dieses NS-Gesetz und die nach diesem Gesetz ergangenen Entscheidungen für nichtig zu erklären und den Zwangssterilisierten einen Anspruch auf Entschädigung zu verschaffen.

wurde der Antrag im Plenum behandelt. Obwohl sich eine Mehrheit der Fraktionen für die Nichtigkeitserklärung einsetzten, wurde abgelehnt über den Antrag sofort zu entscheiden. Die Befürworter der Nichtigkeitserklärung aus den anderen Parteien begründeten ihr Votum für die Verweisung in die Ausschüsse damit, daß so eine sichere Grundlage für die Annahme des Antrages geschaffen werden könne.

Im Rechtsausschuß ging das Gerangel dann wie erwartet los. Der Abg. Seesing (CDU) unterbreitete zunächst noch einen Beschlußvorschlag, der die Zwangssterilisierungen von 1933 bis 45 zu "Unrecht" erklären sollte, "soweit sie auf nationalsozialistischem Gedankengut beruhen".

Die Vertreter der SPD formulierten zur Sitzung des Rechtsausschusses vom 1. Okt. 1986 den Zusatz: "das Gesetz ... und die gemäß diesem Gesetz ergangenen Beschlüsse - soweit sie Zwangssterilisierte betreffen - sind nichtig".

Aber dann verständigte sich der Ausschuß darauf - gegen den Protest der GRÜNEN - dem CDU-Antrag nachzukommen in dem es heißt:

"Erstellung eines rechtshistorischen Gutachtens, ob und wenn ja, inwieweit das Gesetz zur Verhütung erbkranken Nachwuchses Ausdruck und Ausfluß von NS-Gedankengut war.

Und:

Vorlage eines Rechtsvergleichs mit der Gesetzgebung der Staaten Europas und Nordamerika samt deren geschichtlichen Entwicklung".

Damit wird erneut versucht - wie in den Nachkriegsjahren immer wieder von allen Bundesministerien, die damit befaßt waren - einen entscheidenden Stützfeiler der NS-Gesundheits- und Sozialpolitik zu einem "normalen", rechtsstaatlich zustandegekommenes und praktiziertes Gesetz, das frei von NS-Denken ist, zu erklären.

Antrag und Gutachtenauftrag sind mit dem Ende der Legislaturperiode verfallen.

6. Große Anfrage zur NS-Justiz (Drucksache 10/5148)

Die Anfrage wurde am 5. März 1986 im Bundestag eingereicht.

Nach Fristverlängerung wurde die Anfrage am Nov. 86 durch die Bundesregierung beantwortet.

Die Antwort der Bundesregierung war unbefriedigend und ging auf viele konkreten Fragen überhaupt nicht ein.

7. Große Anfrage zum Antisemitismus in der BRD (Drucksache 10/5551)

Die Anfrage wurde am 27. Mai 1986 im Bundestag eingebracht.

Am . . . beantragte die Bundesregierung eine Verlängerung der Frist zur Beantwortung bis Nov. 1986.

Eine Antwort hat die Bundesregierung entgegen ihrer Verpflichtung gegenüber dem Parlament nicht gegeben.

8. Kleine Anfrage zur geplanten Ehrung für Prof. Dr. Meinhold (Drucksache 10/5435)

Mit der Anfrage sollte die Bundesregierung zur Stellungnahme dazu veranlaßt werden, daß Prof. Meinhold von Jan. 1941 bis Aug. 1943 mit Sonderauftrag in der Hauptabteilung Wirtschaft des Generalgouvernements Polen war und dort auch befaßt war mit der Umsiedelung von jüdischen Menschen.

Die Bundesregierung hat diese Anfrage am 19.6.86 beantwortet. Die Fakten hat sie im wesentlichen nicht bestritten, Äußerungen Meinholds aber damit zu erklären versucht, er sei von der in der damaligen Zeit üblichen Terminologie nicht frei gewesen. Handlungen Meinholds sollen aus Verstrickungen zu erklären sein, in die viele Deutsche während des NS-Regimes durch die Umstände der Zeit geraten sind.

Der Antrag an den Bundestag, die Bundesregierung aufzufordern Prof. Meinhold aus seiner Mitarbeit im Sozialbeirat der Bundesregierung zu entlassen, wurde am 27.6. 1986 eingereicht, aber bis zum Ende der Legislaturperiode nicht auf die Tagesordnung gesetzt.



Hans-Christian Ströbele

ארכיון

4

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

- שומר -

Ministry of Finance
Deputy Director General, International Affairs
Jerusalem

משרד האוצר
סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים
ירושלים

15 בינואר 1978

17

א"מ 103.1

אל: ח. בראון, מ/למנכ"ל, משה"ח

הנדון: תשלומי האוצר לבכ"ר דיפוח הנאצים
מברקו של השגריר בבון נר 18 מה-1.1.78

1. אנא תשומה לבך למברק הנ"ל.

2. כמוסכת, אוציא לכם בימים הקרובים טיוטה של ניר רקע שיסמח את
השגריר בבון, בפניותיו לממשל הגרמני, בצורה ובמועד שיחלט
עליהם.

3. אני מבקש שתידום פגישה, עם שובי מחו"ל בתחילת פברואר, כדי
להחליט על המהלכים הבאים.

ב ב ר כ ה

א. דברת

העתיקים:

י. ענוג, משה"ח

י. מינרבי, משה"ח

השגריר, בון

ג. אלרון, משה"ח

* חוזם: 1,5061 *

* אל: המשד *

* מ:- בוך, נר: 81, תא: 130187, זח: 1700, ד: טג: טב *

* נד: 8 *

* סודי ביותר/דחוף א י ש י *

* אל : סמנכל א.דברת, האוצר *

* דע : סמנכל י.ענוג, לשכת המנכל *

* מאת: השגריר בון *

* לשאלות ין. *

* 1. אינני ממליץ להעלות בעיות הפיצויים בעת הפגישה
 * האפשרית של מ.מ. והמ עם שר החוץ גנשר, פגישה בנושא
 * מסובך וספק אם יש סיכוי למשימתנו, יש להכין כראוי
 * - ובגלל הבחירות המתקיימות כאן ב-25 בינואר אין
 * כל אפשרות לעשות זאת. גנשר עסוק בבעיות מפלגתיות וכנראה
 * בשיחות קואליציה העלולות להביאו לתשובה שלילית.

* 2. לא רצוי להגיע בשלב מקודם זה לתשובה שלילית - ולה
 * משקל מידחו ומחויב מכיוון שבאה משר החוץ.

* 3. לא כן הדבר ביחס לביקור הבא בחודש אפריל. כאן ניתן
 * לקיים שיחה בפגישה אישית שתתקיים בודאי במשך הביקור.
 * אנסה להכין שיחה אפשרית כזאת אם וכאשר יאשרו לי נכונות
 * להעלות את הנושא. נחזור להצעה זו כאשר נסמל בהכנת
 * מטמכי הביקור.

* בן-ארי *

* ===אג *

זוהי
 MS.1

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

ԴՈՒՐ

* ԴՐ Բ ԽԱՐՈՐ 5

* ՄԱՐԿ 7 ԽԱՐՈՐ 5 Բ

ՍԵՐ 2 ԲԵՐ

ԼՈՍՈ

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԼՈՍՈ

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47
* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

* ԽԱՐՈՐ : 76.10.47 ԽԱՐՈՐ : 76.10.47

משרד החוץ-מחלקת הקשר

דף 2 מתוך 2
עומק 7 מחון 12

*תב: שהח,מנכל,ממנכל,ענוג,דברת,מינרבי

• TP 5 PART 5
• WFOY 7 PART 5

• NO: WFOY 7 PART 5

2. פעילות קהילתית - למרות הקפאון בתהליך השלום והערכת מרבית חבריה שאין בידה להביא להפשרתו תגבר, להערכתו, פעילות הקהילה בתקופת הנשיאות הבלגית לעומת הנשיאות הבריטית. לשאלתי באיזה פעילות מדובר השיב שיתכן חידוש המסורת של ייסורי הלימודים של הנשיאות באיזור ואולי אף התבטאויות באם הן מתבקשנה ע"י ההתפתחויות וזאת בנוסף לתהליך הנמשך של המגעים הביילטרליים והסיוע הקהילתי לשטחים באמצעות תרומות ופתיחת השוק לתוצרתם. ציין שאמנם אין זה הרבה ואף לא יעיל וגם הסיוע לשטחים הוא בעצם רק סמלי, אך אין הקהילה יכולה לשבת באפס מעשה לנוכח הקפאון כי קיים לחץ ביחוד מצד חברות דרומיות מסוימות לגלות יתר פעילות בנושא הסכסוך וכן יש לעשות לפחות יירושם של פעילות יי כדי לא להביא את הפלסטינים לייאוש ולוחם לפעילות קיצונית. הזהרתי מפני פעלתנות שתעורר רק תקוות שווא ושתזיק במקום להועיל לתהליך השלום בפני שראינו לאחר הצהרת ורנציה. הגיב שאש"פ אמנם היום מפולג, חלש ולא אמין, אך חזק דיו בגורם מפריע לפתרון מדיני. אם הפלסטינים יתיאשו מפתרון מדיני יתלכד אש"פ ויתחזק ויעשה הרבה יותר קיצוני התפתחות שתטכן לא רק את ישראל אלא גם את אירופה. הוסיף שזאת דעת מרבית חברות הקהילה. חלקתי על ההסבר והצבעתי על כך שהפלסטינים אינם כה טפשים שאפשר לסדרם ע"י יירושם של פעילות יי בפעלתנות סרק שאף יוזמיה אינם מאמינים ביעילותה. הוספתי שהאכזבה שתבוא בעקבות יצירת ציפיות שווא והתבדותן תתבקם בסופו של דבר בחברות הקהילה. הוספתי שקהילה יכולה לתרום לקידום תהליך השלום ע"י פעילות בבירות הערביות למען מומי ישייר עם או בלי פירוס בינלי וסיוע לפיתוח השטחים, כמובן בתיאום עמנו וכן חיזוק שפי למלחמה בטרור.

3. הויאלוג האירו-ערבי - להערכתו לא יתקיים מפגש הטרואיקות בעת הנשיאות הבלגית. מעריך שהערבים החייבים תשובה להצעת הנשיאות ההולנדית לא יצליחו לגבש תשובה קבילה בנושא ההודעה המסכמת של המפגש.

4. לבנון - אינו רואה סיכוי להסכם בין הגורמים השונים. אמנם טבור שמכג אסד-ג'ומאיל יתקיים, אך אינו מאמין שהוא יביא להסדר כללי, כי הסורים אינם מוכנים למעורבות ישירה ומאסיבית הדרושה לצורך זה והם מעדיפים להמשיך לפעול באמצעות הקליינטים הלבנוניים שלהם. יתכן שבעקבות המפגש יהיו מוכנים לשינויים בתכנית ההסדר שלהם.

אם כי אין רפי"ג יכולה להצדיק את פעולותינו למניעת
כניסת קאזרים ולוחים של אשכ"ז ללבנון, הם מבינים
את פעילותנו הימית. ספר בהקשר זה שמנו אליו שגרירים
ערבים לגנות את התקפות אמל על מחנות הפליטים והוא
הגיב שאם אשכ"ז מחזיר לוחמים למחנות מובן שיש לצפות
המשוערים ויגבר כפי שהם מגיבים.

5. הפטגה האיסלמית - להערכתם הפטגה תתקיים במועד ובזמן, ללא השתתפות איראן וסוריה.

6. טיוע רפיג לשטחים - אין בדעתם להשתתף באופן בולט בתכנית החומש הירדנית אלא ימשיכו כמו בעבר בטיוע לפרוייקטים באמצעות ירון (כגון המכללה הטכנולוגית בחברון) וכן טיוע הרמניטרי באמצעות ארגוני טיוע וכנסיות בשטחים . יתכן שבשנת התקציב הבאה יוקצב מעט יותר. באשר לתיאורט עמנו, אינם מוכנים לתיאורט מורמלי אן למעשה אין בעיה כי ארגוני הטיוע מתאמים עמנו ולפי הבנתנו גם ירון עושה זאת בצורה זו או אחרת.

• 1172

●/ 2000000

תנ"ך: ששה, רהם, שהבט, מנכל, ממנכל, סמנכל, ממד, רט, אמנ, אירא, אירב, כלכליתב'

טורי

נכנס **

**

**

**

חודש: 1/3534

אל: המשדד

מ-: בון/נר: 59, תא: 090187, זח: 1350, דח: ד, טג: ט

נד: ג

זינה! זמ

טורי/דחור

אל: מנהל מצפ"א

דע: טמנכ"ל ענוג, לשכת המנכ"ל, אירופה 1

מאת: השגריר - בון/בן ארי

ארה"ב והמז"ית, במהשן לשלי 9

שאלתי עמיתי האמריקאני אם הוברים ששמעתי מגרמנים ככונים
 וידועים לו או שבמשדד החוץ כאן היה WISHFUL THINKING
 שגריר ארה"ב לא ידע דבר ואם ישמע על שינוי עמותם
 יודוענו.

בן-ארי.

==שן

תפ: שהח, דהח, שהובט, מנכל, ממנכל, ר/מרכז, דח, אמן, ממד, ענוג, אירא,
 אירב, מצמא

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

REPORT : 1. 1. 1954

מדינת ישראל
משרד החוץ / אגף אירופה

המשרד / תחידה

זכרון דברים

מס' הדיון	מס' התיק	תאריך 7.1.87
משימה סלסולית זמ		מדיון ב (מקום / ועדה)
		הנושא
		השתתפו בשיחה / במגיש

ז"ח 1
ז"ח 3
דיזיר יחסי

הצהורי שגריר גרמניה על ביקור הנשיא
שיחה אישית לבקשתו ב-6.1.87

בא כדי לחוש כוונותינו ובעיקר מינון משקעי העבר, לאור תוויכוח בכנסת והתדגש הציבורי.

להערכתו - אך לא ע"פ ידיעותיו - עשוי נשיא רפ"ג להילוות לוורמס. לא יתפלא, אך לא בטוח, שהנשיא וייצסקר יחליט אפילו על הצטרפות לברגן בלזן. אשר לברלין, בגלל מעמדה אצל כנות הברית, לא מארח הנשיא את אורחיו. שם מארח ראש העיר. אך אם נמצא, במקרה, נשיא רפ"ג בעיר, קורה והוא מקבל האורחים במעונו הברלינאי באורח פרטי.

הבונדסטאג בפגרה בשבוע של הביקור. (אני לא העליתי האפשרות של הופעה בבונדסטאג, אך ברור שאינפורמציה זו מורידה אפשרות זו מעל הפרק).

מכאן שהנאומים המרכזיים יהיו באימון בריל (בפני 300 מוזמנים) ובמקומות אחרים רק הופעות קצרות. יתכן כי בוורמס, אם ילוות, ישא דברים הנשיא וייצסקר. ברור כי הביקור בוורמס יסמל את העבר המפואר יותר נאשר כל עבר אחר.

נאומי נשיא רפ"ג בארוחות הם כשפת הגרמנית ומצפים מן האורח שינאם כשפת מדינתו. אין תרגומים בעל-פה, אך נהוג שעל שולחנות האורחים מונחים מראש תרגומי הנאומים לשפות הנוגעות בדבר. מכאן שאין מקום לאנגלית, לא כשפת נאום ואף לא כתרגום רשמי.

הוא משער כי בשיחה בארבע עיניים בין שני הנשיאים ייסקרו נושאים כלליים בעלי מימד היסטורי בעוד שבשיחה עם הקנצלר ייסקר בעיקר מצב הקשרים הבילאטרליים. נהוג כי ראשי המפלגות מבקרים אצל הנשיא האורח. יתכן שתוצאות הבחירות תשפיענה על התרכב הנ"ל.

לשאלתו על מעמדו הנוכחי של חנן בר-און בכלל ובקשר לביקור הנ"ל, עודדתי אותו להחליף דברים עמו, שכן הוא יועץ הנשיא, אשר להשתתפותו של בר-און בביקור, הבעתי דעתי שגם אם לא יהיה עוד איש המשרד, מן הראוי כי יצטרף, ובמקרה זה גם כנציג הראשי של המשרד.

שגריר רפ"ג בארץ יודע כי ארגון הביקור מסעמנו מוטל על השגריר בכון ולכן לא היה לשיחה הנ"ל אופי של מו"מ מחייב אלא רק של חילופי תחושות, רשמים וכוונות. מגעים אלו ודאי יימשכו. לאיש כל הנתונים המקצועיים והאישיים המיוחדים כדי לעסוק בצורה המתאימה בנושא ושגרירנו בכון צריך לקבל הדבר בתבונה ובאמפת.

תפוצה:

ישעיהו ענוג

חתימה

רושם הדברים

לכל אחד מהמשתתפים

- ☐ מר ח. בר-און, ממנכ"ל
- ☐ מר י. אלוו, מנהל אירופה 1
- ☐ מר י. בן-ארי, השגריר, כון

- ☐ מר ג. לימור, מנכ"ל לשכת הנשיא
- ☐ מר י. ביילין, המנכ"ל המדיני

18.1.7

ATTENTION: WAGON ADDRESS OF OTHER NUMBER
OTHER NUMBER ADDRESS OF OTHER NUMBER

NOTE: When completing this form, please refer to the instructions on the back of the form.

NOTE: This form is to be completed by the person who is responsible for the wagon. It should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

NOTE: The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program. The form should be completed for each wagon that is used for the purpose of the program.

SECRET

or 1. driver, second wagon number
 or 2. driver, second wagon number

or 3. driver, second wagon number
 or 4. driver, second wagon number

** נכנס

שמו

הוצא: 1,1284

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 25, תא: 050187, זח: 1900, דח: מ, טג: ש

נד: 8

שמו/מיד

אל : אירופה ו כלכלית

דע : השגריר בריסל

מאת : השגריר בון

לשלכם 633, לשל בריסל 231.

1. שר החוץ גנשר מעוניין וישמח להפגש עם מ.מ. רוחמי
ויתאמו עוד מועד הפגישה.

2. עם זאת יש לקחת בחשבון שב-25 בינואר מתקיימות בחירות
ברנג ועלולות להיות התפתחויות אשר יחייבו ביטול נסיעתו
לבריסל.

בן-ארי.

==אג.

תפ: שהח, מנכל, ממנכל, ענוג, אירא, מינרבי, כלכליתב



ג' בטבת תשמ"ז
4 בינואר 1987

778

החלטה

9

אל: ג. פדון, היועץ, בון

מאת: מנהל המחלק לאמנות

הנדון: סיוטת הסכם בין רפ"ג לישראל בנושא קניין רוחני
סימוכין: מכתב מ- 31/10/86

1. בהמשך למברקנו 735 מ- 23.12.86, בדיון, רצ"ב נוסח ההצעה הגרמנית יחד עם הערוהינו כפי שגובשו בדיון שהחקיים אצל מנכ"ל משרד המשפטים בהשחתות הגורמים הנוגעים לנושא.
2. היות וההסכם אמור להיכנס לתוקף עם חתימתו - הנוסח המוסכם יהיה סעון אצלנו אישור הממשלה לפני חתימתו.
3. מוצע כי ההסכם יחתם בירושלים; הסכמים בין מדינות נחתמים אצלנו ע"י שה"ח במשרדו בירושלים עם מי שהוסמד לכך ע"י שה"ח של מדינתו.

ב ב ר כ ה

חסדה גולן

העמק: אירופה 1
מנכ"ל משרד המשפטים

** נכנס

טודי

חוזט: 1/434

אל: המשרד

מ-: בון, בר: 9, תא: 020187, חז: 1255, דח: ד, טג: ט

נד: נ

איר מ.א

טודי/דחון

אל: מנהל מצביא

דע: סמנכ"ל ענוג, לשכת המנכ"ל, אירונה 1

מאת: השגריר - בון/בן ארי

במגעים שקיים לאחרונה שר החוץ גנשר עם אישים אמריקאנים
אשר בקרו בבון - ביניהם מרפי - למדו כאן שארה"ב
שינתה עמדתה ביחס לניכוס ועידה בינלאומית כדי לקדם
את השלום במזרחית וכי ארה"ב עושה מאמצים דיפלומטיים
כדי להבין את הורקע ואת התנאים לקיום ועידה בינלאומית.
השינוי בעמדתה של ארה"ב נוח לגרמנים ולאיירופאים ומקובל
עליהם.

בן-ארי.

==שן

תפ: שתח, רהם, שחוט, מנכל, ממנכל, מרנז, רס, אמן, ממז, מצמא, ענוג,
אירא, אירב, מזאר, מרנ

011010101

ASSEMBLY

[illegible]

0810\5000

1981: 210-211, 212-213.

Figure 1. The effect of the concentration of the monomer on the polymerization of 1,4-bis(4-vinylphenyl)benzene (1) in the presence of 10% of the initiator.

growth near $\theta = \pi/2$ of

COULD BE USED TO IDENTIFY THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
BUT THAT THE - COULD BE USED TO IDENTIFY THE FACT THAT
WAS USED TO IDENTIFY THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
IN THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED
THE FACT THAT WE WERE NOT INFORMED

$$L_1 = \mathcal{H}^1 \circ \tau.$$

2554

[illegible]

* חוזט: 1/432 *

* אל: המשרד *

* מ:- בון, נר: 7, מא: 020187, חז: 1255, ד: טג, סב *

* נד: 8 *

* סודי ביותר/דחוף *

* סודי ביותר - ח.ר.ב. *

* אל: סמנכ"ל ענוג *

* דע: לשבת המנכ"ל *

* מאת: השגריר - בון/בן ארי *

* סודי ביותר - ח.ר.ב. *

* בקשתי נסמך צה"ל להודיע למערכת הבטחון להמנע מכל
 * מרסום ביחס לרמ"ג בויכוח המתנהליט עם האמריקאנים
 * בכלל ועם זקתיהם במרט ובקשר למימון פרויקטים משותפים
 * ברמ"ג. כן בקשתי לוחות ביקורה המתוכנן של משלחת
 * בדרג עבודה במסגרות כאן עד לאחר סיום חקירות הועדה
 * בקשר לבניית צוללות ומסע הבחירות ברמ"ג.

* בן-ארי *

* ===שן *

* תב: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ענוג *

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

HMTT 1: 7.0000

HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000

* HMTT 1: 7.0000



בון - כז' בכסלו תשמ"ז
29.12.1986

ש מ ו ר

874

א י ש י

אל : מר י. ענוג, סמנכ"ל

מאת : השגריר - בון

אין מ.א.

שלמה מלך

חודה על העצה לקרוא את המאמר על רפ"ג ב-"אקונומיסט". אמנם - המאמר מעניין מאד.

נדמה לי אבל, שהעורכים נפלו במידה מסוימת קרבן לתעמולת הבחירות של הממשלה. לא נקלח בחשבון חוסר היציבות בחברה הגרמנית Les incertitudes allemandes . . . או, במלים אחרות - הנוירוטיות בנשמה הגרמנית . . .

ביליתי לאחרונה ערב עם נשיא הבנק הממלכתי Pöhl ויתכן כי הערותיו הפסימיות השפיעו במידת-מה על דעתי.

לגבי הסכנות הכלכליות - אין אלו סכנות מידיות, אלא לשנים הבאות והן נובעות מהדפסת כסף (גם בגרמניה!), מפילת ערך הדולר, הפרוטקציוניזם האמריקני, העצבנות הגרמנית ועוד. ובכל זאת - הלוואי עלינו צרות אלו . . .

ב ב ר כ ה ,

י. בן-ארי



TO : DIRECTOR, CIA

FROM : SAC, NEW YORK

SUBJECT: [Illegible]

3/4 1.M

Re New York airtel to Bureau dated 1/11/61, captioned as above.

On 1/11/61, the New York Office received information from [Illegible] that [Illegible] had been observed at [Illegible] on 1/10/61.

The New York Office is currently conducting an investigation of [Illegible] and is expected to complete its report by [Illegible].

The New York Office is currently conducting an investigation of [Illegible] and is expected to complete its report by [Illegible].

100-100000



בון - כז' בכסלו תשמ"ז
29.12.1986

ס ו ד י

873

א י ש י

מ.א.ל.

אל : מר י. ענוג, סמנכ"ל

מאת : השגריר - בון

דף כס' 1 מחוך 1 דפים
הצק כס' 1 מחוך 5 העתקים

נשק ארה"ב לאיראן

הנדון :

למברקי נר/170

alk hrb

אחה צודק - קצתי מדי והמברק לא נשלח כלשונו : -

אישים רבים בקרב המפלגה הסוציאלדמוקרטית הגרמנית, ובעיקר יו"ר המפלגה וראש הסיעה בבונדסטאג התבטאו בשיחות פנימיות בנימה שלילית בענין העברת נשק לאיראן ע"י ארה"ב והעברת כספים ואמצעי ל"קונטראס". שמעתי שנמתחת בקורת חריפה על החלק הישראלי בפרשה. בינתיים עלה גם נושא מכירת אמצעי לחימה לדרום אפריקה ולסעודיה ע"י הגרמנים ופורסמו גם הצהרותיו של פרנץ יוזף שטראוס כנגד "ההגבלות המוטריות וצל העבר הנאצי" (העברנו אליכם הפרסומים) והבעת בטחונו של שטראוס שאין במכירת נשק לערבים כדי לפגוע ביחסים עם ישראל וכי הוא יכול להסביר הכל. זאת ועוד - הגיעו ידיעות באמצעי התקשורת מישראל המציגות בפליאה שאין תגובה מישראל על התבטאויותיו של שטראוס - כי יש לו קשרים מיוחדים. הסוציאלדמוקרטים שקלו לצאת בהערות ביקורתיות גם נגד ישראל.

קיימתי לכן פגישות נפרדות עם ראשי ה-ס.פ.ד. והסברתי עמדתנו, ברוח דברי שמעון פרס בכנסת. בעקיפין, הגנתי על עמדה נשיא ארה"ב, אך בראש וראשונה בקשתי הבנתם לפעילות ההומניטאריה של ישראל. . .

נדמה לי שהצלחתי במידה מסוימת להשפיע ולמנוע הודעות שאינן רצויות לנו.

ב ב ר כ ה ,

י. בן-ארי



CONFIDENTIAL

100

TO : DIRECTOR, CIA

FROM : [illegible]

3/1/64

100-100000

SUBJECT:

[illegible]

[illegible]

100-100000

[illegible]

100-100000

[illegible text block]

[illegible text block]

[illegible text block]

100-100000

[illegible signature]



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
JERUSALEM



משרד החוץ
ירושלים

כר' בכסלו התשמ"ז
28 בדצמבר 1986

PHILIPPE P. DE SCHOUTHEETE DE TERVARENT

נולד: 1932 בברלין.

השכלה: ד"ר למשפטים, בוגר מדעי מדינה ודיפלומטיה.

קריירה: נכנס לשרות החוץ 1956

1959 בפריס

1961 במשרד החוץ

1962 בקהיר

1965 במשרד החוץ

1968 במדריד

1972 בבוץ

1976 במשרד החוץ

1980 רל"ט שר החוץ

1981 שגריר במדריד

1985 מנכ"ל מדינה

עטורים: ממדינות רבות

ע"מ א.מ.

מח' אירופה 1

משרד החוץ-מחלקת הקשר

שמו

4227

**

יוצא

**

**

**

אל: בון, נר: 735, מ: המשרד
דח: ר, סג: ש, תא: 231286, רח: 1500

א. מ. א. מ.

שמו/רגיל

לפדון

הסכם בין רפ"ג וישראל בנושא קנין רוחני
שלך 158 מה-18 דנא.

דיון בנושא יתקיים ב-26 דנא אצל מנכ"ל משפטים ועור נודיעך.
משפט

חפ: סייבל, משפט, ענוג, אירא



בז, כ' בכסלו, התשמ"ז
22 בדצמבר, 1986

869

לכבוד
מר טדי קולק
ראש עיריית ירושלים
ירושלים

א.א.א.

טדי היקר,

הרשיתי לעצמי להעביר את סכהבך לנשיא רפ"ג.
ראה נא רצ"ב תשובתו.

ב ב ר כ ה,

יצחק בן-ארי

העתק: מר י. ענוג, סמנכ"ל
מר י. אלון, מנהל אירופה 1

RECEIVED 1948



AMERICAN LEGATION

U.S. DEPT. OF STATE
WASHINGTON, D.C.

1948

TO: THE
U.S. DEPT. OF STATE
FROM: THE
LEGATION

3/1/48

RE: [illegible]

Subject: [illegible]
Reference: [illegible]

U.S. DEPT. OF STATE

U.S. DEPT. OF STATE
WASHINGTON, D.C.

U.S. DEPT. OF STATE
WASHINGTON, D.C.

ראש העיר
رئيس البلدية
MAYOR OF JERUSALEM

Herrn
Itzhak Ben Ari
Simrockallee 2
5300 Bonn 2

Jerusalem, 18. November 1986

Lieber Micky,

Es ist schön zu sehen, dass die bedeutende Rede
Richard von Weizsäckers vom 8. Mai 1985 nicht
einfach verklungen ist, sondern vielen Anregung
zur Besinnung und zum Nachdenken sein konnte.

Ich danke Dir für das Büchlein "Eine Rede und
ihre Wirkung", wie auch für Deinen wichtigen
Beitrag, der in Deinem, aber auch in unser
aller Namen darin erschienen ist.

Herzlichst

Dein

Teddy



בון - כי בכטלו תשס"ז
22.12.1986

ש מ ר

442-12

אל : מר א. דברת, סמנכ"ל - האוצר
מאח : היועץ לענייני כלכלה - בון

מ.א. זי

הוצאות חוק נפגעי הנאצים : הנדון

בעקבות פגישתך בבית הסגרי בבון עם הגב' שטיינהאור,
חברת הבונדסטאג (ס.פ.ד.), באשר להוצאות חוק נפגעי הנאצים
אשר ממסלת ישראל נושאת בהם ודרישתנו מהגרמנים להחזיר, בקשה
ואף קבלה הגב' שטיינהאור תזכיר והסבר בהנדון.

נחקבל מכתב מחברת הבונדסטאג בו היא מודח על החומר
שקבלה ומודיעה שתחזור לנושא לאחר הבחירות.

ב ב ר כ ה .
מ

א. זמרן

העתק : מר ג. אלרון - האוצר

אירופה 1

תפוצות



Washington, D.C.

January 1, 1933

TO THE HONORABLE CHIEF JUSTICE OF THE SUPREME COURT OF THE UNITED STATES

RE: *Ex parte* [illegible]
[illegible]

304 1. M.

YOUR HONORABLE OFFICE

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

אני א.מ.

21 בדצמבר 1986

אל: מר מ. בן-ארי, שגריר, בון

הנדון: תאומי מנגלה

1. נפגשנו השבוע עם עו"ד בן טוב, וגם אנחנו התרשמנו ממנו לטובה, (על אף העובדה שהוא מאריך בדבור ובכתיבה, ומונה בגאווה את מספר השעות (1) שישב עם אציימ לסוגיהם, כולל אותך, לטובה, וכולל שיחות הטלפון עמו ועם זמרו). נראה לי שהוא מטפל בנושא כאופ"ן אחראי, וללא התעלמות מוהיבט הלאומי הרחב יותר.

יחד עם זאת, אני לא נלהב מכך שהוא נפגש עם שרים, חומר להפגש עם שטולטנברג וחושב שהוא בן לוויה טבעי לנשיא. אני כמובן מצטרף להמלצתך השלילית בענין זה.

2. אני גם קצת מודאג במקצת מהאפשרות שיצליח במשימה, לקבל הסכמת הגרמנים להקצאה של סכום כלשהו ל-120 התאומים.

הסכום יהיה כודאי קטן מאד באופן מוחלט, לא כל שכן ביחס לתביעותינו האחרות, כתחום הכלכלי והפוליטי. אני חושש שהוא ישחק לידי האוצר הגרמני, ויאפשר לו לצאת כזול מתביעתנו הגדולה, מהבחינה הכספית ומבחינת דעת הקהל כאחת. כמצב הנוכחי, אינני חושב שאנו יכולים לעשות משהו בענין זה.

3. מהשיחה עם בן טוב, התברר לי, שצדקנו בהערכתנו. לגבי כמה מנקודות החולשה של טענות התאומים:

א. רובם המכריע מקבל גמלות מלשכת הנוכים של האוצר ומעוטם קבלו סכומים מממשלת גרמניה, על הפגיעה בכריאותם.

ב. חלקם הגדול קבל פצויים על שלילת חופש מממשלת גרמניה.

ג. אין שום עדויות ישירות לגבי אנפי הנסויים שנעשו בהם.

ד. אין הם יכולים לקבל תעוד רפואי, המעיד על כך שהם סובלים בריאותית כתוצאה מהנסויים, אף שברור שבהכרח נפגעו עמוקות לפחות בנפשם.

ה. המצב הכלכלי של רובם הוא טוב.

התביעה יכולה על כן להתמקד על פצוי (חד פעמי כנראה), על הסבל וההשפלה שנגרמו להם מעצם הנסויים ולא דווקא מתוצאותיהם הרפואיות.

4. התביעות, בשלב זה, מתייחסות רק לגבי הנסויים שנעשו בתאומים, ואינן כוללות את כל אלה שנעשו בהם נסויים רפואיים, אני מעריך, שאם הטיפול ישא תוצאות חיוביות, יופיעו אנשים נוספים כתביעות, על בסיס התקדים שיווצר.
5. טכנתי עם בן טוב, שמתגלה ישראל והשגירות ממשיכים בקו של אי פעילות ישירה בנושא. דבר זה משרת גם את האינטרס של התאומים.
6. בן טוב הבין מדבריו, כאילו החלצת על פניה לוועידת התביעות. העמדתו אותו על טעותו וסכנתו שהוא ימשיך לפעול ללא קשר פורמלי עם גוף צבאי כלשהו. היות שהוא מעמיד שרותיו לרשות התאומים ללא חשלוס, אין גם צורך בסיוע הטכני והמשפטי הסמוי שוועידת התביעות הסכימה לרשות פעולת התאומים, באופן בלתי פורמלי.

החלטה

ב ב ר כ ה
א. דברת

העמקים:
המנכ"ל

ד"ר י. ביילין, מנכ"ל מדיני, משהייח
י. ענוג, מנכ"ל, משהייח ✓
א. זמרן, יועץ כלכלי, בון
ג. אלרון, משהייח
20H.253

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזט: 12,8659

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 158, תא: 181286, זח: 1800, דח: נר, טג: ש

נד: @

לוח 1.1

שמור/רגיל

אל : מנהלת המה" לאמנות - משפט

זע : אירונה 1

מאת: הציר - בון

הסכם בין רפ"ג וישראל בנושא קניין רוחני

1. טרם השבת למכתבי 646 מ-31.10.86 בנדון .

אנא הודיעונו באיזה שלב הטיפול בהסכם ומתי יהיה מוכן לחתימה.

2. מנכ"ל משרד המשפטים טיפל בנושא אישית עם מר קריגר במשרד המשפטים הרפ"ג.

נדון =

====מש

תמ: טיבל, משפט, טנדג, אירא, מנכל, משפטים

0000

0000 **

**
**
**

0000:0000:0000

0000:0000

0000:0000:0000:0000:0000:0000:0000:0000

0000

0000:0000

0000 : 0000 0000 0000 - 0000

0000 : 0000 0000

0000 : 0000 - 0000

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

0. 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

0000.

0. 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

0000 0000 0000 0000.

0000 *

0000

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000



בון - יז' בכטלו חשמיז
19.12.1986

443-7

אל : מר דבי טאטי - האוצר

מאת : היועץ לעניני כלכלה - בון

מ.א. זמר

הגדון : הסכמי סיוע 1986 חברת החשמל

רצ"ב :

1. ההסכמים החתומים חברת החשמל בע"מ סיוע 1986 בסך 38 מליון מ"ג, שנחתמו ביום 10.12.1986.
2. צילום תיקון ההסכמים בין מדינת ישראל ובנק לאומי לחעסיה ובנק לפיתוח התעסיה בו מחקנו לפי הוראתכם הטלפונית את סעיף 8.
3. צילום תיקון ההסכם עם חברת החשמל בע"מ בו תיקנו את תאריכי החשלות ומועדי הפרעון, ושוב לפי הוראתכם הטלפונית.
4. תיקון ההסכם סיוע בתי ספר 1984.

אנשי הבנק וה-B.M.Z עשו ככל יכולתם לסייע את החיקונים והחתימות על מנת להספיק להעביר את כל הסכום לפני תום השנה, תוך סיוע שלכם מהארץ, טלפונית ובטלקסים.

שלחו נא יסודי כוח לחתימות על החיקונים בבקשה הבנק, שהוצגה אליכם.

תלידה אמנם קשה - אך סוף טוב, הכל טוב.

ב ב ר כ ה ,

א. זמר

העתק : מר א. דבורה; סמנכ"ל - האוצר
אירופה 1

אנא: אירועי 1

הפס"ק

בברכה

מאת



סניפות ישראל

המנהל הכללי

ישראל 5300

SIMROCKALLEE 2

5300 BONN 2

TEL. 89 31 - TELEPRINTER BAD 490
CABLEADDRESS: MEMISRAEL BAD CODESBERG

Der Bundespräsident

Bonn, den 17. Dezember 1986

Herrn
Botschafter Jitzhak Ben-Ari
Simrockallee 2

5300 Bonn 2

hs. 1 nit

Sehr geehrter Herr Botschafter,

herzlich danke ich Ihnen für Ihren Brief vom 5. Dezember 1986 und die beigelegte Reaktion Teddy Kolleks auf das Büchlein "Eine Rede und ihre Wirkung".

Ich habe mich darüber gefreut, vor allem aber auch über Ihren wichtigen und interessanten Beitrag in diesem Buch.

Die tiefe und anhaltende Reaktion, die die Rede hervorgerufen hat, ist ein Beweis dafür, daß es sich die Deutschen mit ihrer Geschichte nicht einfach machen. Und das ist gut so.

Ihnen und Ihrer Familie wünsche ich ein glückliches Neues Jahr.

Mit herzlichen Grüßen

Hu R. Wipfmann



בון, טו' בכסלו, תשס"ז
17 בדצמבר, 1986

865

לכבוד
מר אמריס דברת
סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים
משרד האוצר

גור א.א.

הנדון: תאומי טנגלה

אני מאשר בתודה קבלת מכתבך מה-21 בנובמבר 1986 בערוף הסיכום, שנראה
לנו חיובי ומקובל עלינו.

בינתיים נפגשנו עם עורך הדין בן-טוב, העושה רושם ^{מאין} יעצנו לו
כיצד לנהוג ברוח סכומך.

הוא ביקש דעתי אם לא רצוי שיצטרף ^{למאין} נשיא המדינה בעת ביקורו
ברפ"ג. חשבתי לו שאין אני ממליץ על כך ונמקתי.

בברכה,

יצחק בן-ארי

העתק: ד"ר י. ביילין, המנכ"ל המדיני
מר י. ענוג, סמנכ"ל
מר ג. אלרון, משרד האוצר



OFFICE OF THE SECRETARY
WASHINGTON, D.C.

100

SECRET
OFFICE OF THE SECRETARY
WASHINGTON, D.C.
100-100000

314 1.21

SECRET 100-100000

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 10-10-00 BY 100-100000

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 10-10-00 BY 100-100000

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 10-10-00 BY 100-100000

SECRET

SECRET

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 10-10-00 BY 100-100000



בון, יג' בכסלו, התשמ"ז
15 בדצמבר, 1986

אלשי

סודר

862
דף מס' 1 מחוך 1 דפי
העתק מס' 3 מחוך 7 העתקים

Handwritten signature and initials.

אל : מר אפרים דברת, סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים, משרד האוצר
מאת: השגריר, בון

הנדון: נכי רדיפות הנאצים

Handwritten signature in blue ink.

אני מאשר בתודה קבלת מכתבך מה-3 בדצמבר.

כמוך אני חושב שיש תביעה צודקת כלפי רפ"ג, בכל מצב שנוצר כתוצאה מפשעי
הנאצים. הערכתי שהמשא ומתן שהתנהל בזמנו על הסכם דינשטיין, היה למעשה
סיכום וסוף פטוּק של כל המשא ומתן והתערכה על הקשיים שעומדים לפנינו, אינם
משפיעים ואינם מורידים מהכוונות לקדם משימתך.

אני ממליץ לחזור לנושא, להתייעץ ולהחליט לאחר הבחירות כאן וסמוך יותר
לביקור נשיא המדינה.

לו הייתי רוצה לפנות - בשלב זה - לקנצלר קוהל (כי הוא מהמתנגדים העיקריים
להגדלת תקציבים לתשלומים לקרבנות הנאצים), צריך היה תחילה להכין את הרקע.

דברתי בינתיים, בסודי טודות, עם DR. KREILE איש ה-C.S.U. (מפלגתו של
פראנק-יוזף שטראוס) שהינני עורך דין ומומחה לחוקי מיסוי. לאחר ויכוח מצאתי
אצלו הבנה רבה. דבכונות לשיתוף פעולה. איך בכך הסכמת מפלגתו (בגלל גישת
שטראוס לנושא) אך זה מראה שאפשר לגייס תומכים.

אקבל ברצון הצעת אגרת, אך מבקש לשקול בטוּעד מאוחר יותר אם וכיצד להגישה.
יתכן ואתייעץ תחילה אישית, בעזרה בלתי טחייבת, עם נשיא רפ"ג.

דעתך המוסרית אינה חטא אלא מצווה...

בברכה,

Handwritten signature and initials.

העתק: מר חנוך בר-און, המשנה למנכ"ל
מר ישעיהו ענוג, סמנכ"ל



אורח 1 מ.א.

Office of the Legal Adviser

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the Federal Republic of Germany and, with reference to the Embassy's Verbal Note No. 103/85 dated 23 August 1985, concerning an Arrangement on Taxation of Road Vehicles in German-Israeli International Transport, has the honour to inform the Embassy that the Israeli domestic requirements for the entry into force of the Arrangement were fulfilled prior to the receipt of the Embassy's above mentioned Note.

In this connection, and as stated in the Verbal Note of the Ministry of Foreign Affairs at Bonn 423-451.00/1 a ISR of 9 December 1983 (copy enclosed), the Arrangement has been effective since 2 January 1984.

The Ministry has the honour to further inform the Embassy that on 26 January 1986, the Arrangement was forwarded to the Secretariat of the United Nations for registration.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of the opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany the assurances of its highest consideration. *M. G.*

Jerusalem, 15 December 1986



Embassy of the Federal Republic of Germany
in Israel

Unshown copies: The Embassy, Bonn
Europe I ✓

משרד החוץ-מחלקת הקשר

1960

יציא

שטור

אלי: ני, נד: 522, מ: המשרד
דח: ד, סג: ש, תא: 141286, וחי: 1500

צוה 14

שטור/רגיל

ישטכדוף.

יוניפיל דפיג, מלך 358.

בשיחה קצרה עם ציר יוסף באגדפיג בארץ אמרתי כבודך אני שמח
מניחה בי ערב כי יסתם למוטבי יטמנו בקשר עם משלחתנו להפסדן
בנושא יוניפיל.

ורד

חב

98: שהח, סנבל, סמנבל, ורד, ארנבל, שנוג, אירא



BOTSCHAFT DES STAATES ISRAEL

שגרירות ישראל

שמואל

וינה, ט' בכסלו התשמ"ז

1986 11 בדצמ'

1011 6/12

h.1 not

אל:מר י. ענוג,ס/מנהל אירופה
מאת:גדעון ירון,וינה.

הנדון: ברוגפמן - קוהל.

ב - 10/12/86 בקר שמעון ויזנטל אצלי והתלונן קשות על הראיון שנתן ברונפמן ל"שפיגל" (ראה השפיגל מה-1/12/86) שבו תקף לא רק את ולדהיים אלא גם את קוהל. קוהל רואה בהתקפה זו של ברונפמן בסיון להשפיע על מהלך הבחירות לבונדסטאג שחתקימנה ב-25/1/87.

...רצ"ב העתק מכתבו של קוהל לויזנטל שהבטחתי להעבירו לידיעתך כלכד ושלא לפרסום.

בברכה,

גדעון ירדן.

העתק:מנהל אירופה 1 (ללא הצירוף)

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

5300 Bonn, den 2. Dezember 1986

Herrn
Simon Wiesenthal
Dokumentationszentrum des
Bundes Jüdischer Verfolgter
des Naziregimes
Salztorgasse 6/IV

A-1010 Wien



Lieber Herr Wiesenthal,

wie ich gerade erfahre, sind Sie gegenwärtig im Ausland. Aus diesem Grunde bin ich nicht sicher, daß Sie die neueste Ausgabe des Magazins SPIEGEL kennen. Die Agitationen dieses Blattes gegen mich berühren mich seit langem nicht mehr. Bemerkenswert finde ich jedoch das SPIEGEL-Interview mit Edgar M. Bronfman, das ich Ihnen beigelegt übersende.

Dieses Interview erscheint wenige Wochen vor der Bundestagswahl am 25. Januar und dies weiß selbstverständlich auch Herr Bronfman. Es wird sicherlich diese Wahl nicht beeinflussen, aber man merkt die Absicht...

Angesichts dieser und anderer Äußerungen - ich denke etwa an Herrn Galinski - frage ich mich, ob ich in den letzten 35 Jahren meiner politischen Tätigkeit völlig umsonst für die Aussöhnung zwischen Deutschen und Juden eingetreten bin. Ich empfinde derartige Aktivitäten als ungerecht, aber vom Standpunkt politischer Klugheit aus empfinde ich sie auch als dumm.

Ich schreibe Ihnen dies, weil ich mich Ihnen und Ihrer Arbeit in einer besonderen Weise freundschaftlich verbunden weiß und es mir ein Bedürfnis ist, im Hinblick auf diese Erfahrungen meine Empfindungen zu schildern.

Mit freundlichen Grüßen

He W. Jan



- 2 -

ה. לקיים מפגש בוסף של מועצת הנגידים באביב 1987 בישראל

6. סיכום מפורט של הדיונים יצא כנפרד.

ב ב ר כ ה

ד. ברנד

יועץ לעניני מדע

ט' בכסלו התשמ"ז
11 בדצמבר 1986

514

סודי
אישי

ל
מ.א

אל: השגריר, ברן
מאת: מנהל אירופה 1

הנדון: נכי רדיפות הנאצים

רצ"ב הזכיר טאליקזר דברת בנדון. החקירות בכתב יד
הן של חנן בר-און.

גם לחרגשתי האישית, אין זה דו"ח מדויק ביותר אלא יותר
בבחינת רשיון של דברת שחזרו לאחר הפגישה. טכל טקוס
ישעיהו ענוג ביקשני שאעביר ממנו תצלום לעיונך.

ב ב ר כ ה,

יואל אלון

העתק: מר י. ענוג, סמנכ"ל

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

Ministry of Finance
Deputy Director General, International Affairs
Jerusalem

משרד האוצר
סמנכ"ל לקשרים בינלאומיים
ירושלים

כ בדצמבר 1986

איש
- סודי -

אל: השגריר, בון

הנדון: נכי רדיפות הנאצים

בהמשך לשיחות בינינו בבון, זמנתי התייעצות אצל חנו בר-און בנדון, בהשתתפות
ענוג, אלון והחיים. דנו בדרכים להמשיך הפעולה בענין החזר הוצאות המדינה עבור
הנכים, ובעיקר- באפשרות להעלות הנושא לסדר היום הגרמני בהקשר לבקורו המיוחנן
של הנשיא בגרמניה.

בר-און העלה את ההצעה הבאה: לקראת בקורו של הנשיא, אתה תגיש אישית לנשיא
גרמניה תזכיר ובו העובדות והנתונים היבשים, כחומר ללמוד הנושא. זאת בהמשך
לאזכור הנושא ע"י הנשיא הרצוג, בעת בקורו של נשיא גרמניה בישראל, כאשר חגובת
הנשיא הגרמני היתה - שהוא צריך ללמוד את הנושא. ההנחה היא, שנשיא גרמניה יבקש
להקבל את עמדת שר האוצר או דוהיימ הגרמנים בנדון, והאחרונים, מתוך רצון למנוע
מעורבות של הנשיא, יסכימו להכנס עמנו למו"מ.

אלטרנטיבה שניה שהעלה בר-און היא - שאותה תפנה אל דוהיימ הגרמני, בבקשה להכנס
עמנו במו"מ בנדון, חור רמו דק, שאנו פונים אל דוהיימ, כדי להמנע מהצורך
להעלות הנושא בעת בקור הנשיא.

הוסכם שפניה כלשהי, אם יוחלט עליה, צריכה להעשות לאחר הבחירות.

ענוג הביע התנגדות למעורבות הנשיא בנושא, בעיקר לאחר שהנשיא הודיע שהוא נוסע
י"להרליק נר זכרון". עמדותי האישית היא שלנסיעה של הנשיא יש הצדקה רק אם יש לה
תכלית מעשית. ללא תכלית כזו, הרי שניתן לגרמניה, באמצעות הביקור הממשלתי, כתב
אישור לנוכחותה, במחיר הזול של היתר לאמירת קדיש על קברות קורבנות השואה.
ואין תכלית יותר מעשית, עניינית ומכובדת מאשר להעמיד את הגרמנים על אחריהם
לפצוי כל קורבנות המשטר הנאצי, ללא יוצא מהכלל ולהציג להם תביעה המעוגנת
בעובדות ובמספרים. בעיני תביעה זו אף מכובדת יותר מהסכם השלומים בו הסכמנו,
מבחינה מוסרית לקבל פצוי של דמים תמורת דם. ואילו בנושא שאנו עוסקים בו, אנו
מדברים על מתן פצוי לאנשים חיים שנפגעו בבריאותם כתוצאה מהרדיפות.

אני מקווה שלא יחשב לי לחטא שאני מביע דעה בהיבט הפוליטי - מוסרי של הנושא.
אני משוכנע שיש לנו תביעה צודקת, ניתנת להוכחה, ואף שאיני אופטימי מדי, עם
סכוי להענות חלקית לפחות.

היה מוסכם על כל המשתתפים שעצתן יהיה לה משקל רב בהחלטה שתתקבל. ענוג קבל על
עצמו להכין, על בסיס חומר שיוכח על ידנו, הצעת אגדה, שתוגש על ידך לנשיא
גרמניה או לראש ממשלתה, אם אומנם יוחלט על כך. אני מניח שענוג יעמוד בקשר
ישיר עמך.

לוי קיבו
54
זאג

אני מבקש עצתך באשר להמשך הטיפול.

ב ב ר כ ה
א.מ.
אפרים זכור

הערת:

חנן בר-און, משהיית

20H.232

נ.ג. חנן, אומה 98, את המסמך הזה - פולק, שמעון
מא, נוסא | איכס' יוהנ. |
א.מ.



בון, ז' כסליו תשמ"ז
9 דצמבר 1986
659

ז' כסליו
מ.א. 9

אל : אירופה 1
מאת : שגרירות בון

הנדון : ישיבת חבר הנאמנים של הקרן
המדעית הישראלית-גרמנית

ב-4 דנא התכנס חבר הנאמנים של הקרן הנדונה בבון, בראשות שר המדע והפיתוח, מר ג. פת ועמיתו הגרמני.
בתום דיוני חבר הנאמנים, פורסמה ההודעה המצ"ב (מעבירים אליכם גם התרגום העברי).

נודה על העברת ההודעה גם למשרד המדע - לשכת השר ולשכת המנכ"ל.

ב כ ר כ ה,

ישראל בדיע

העתק: כלכלית

הקרן המדעית הישראלית-גרמנית

מתחילה עבודה.

ב-4 בדצמבר 1986 התכנס חבר הנאמנים של הקרן הגרמנית-ישראלית למחקר ופיתוח מדעי, לישיבה המכוננת שלה כראשות שר המדע והפיתוח הישראלי, מר גדעון פת וכן שר המחקר הרפ"ג, ד"ר היינץ ריזנהובר.

חבר הנאמנים הוא הגוף המחליט של הקרן שהמריצו (שהיתוו) באוקטובר 1985 קנצלר רפ"ג, ד"ר הלמוט קוהל וראש ממשלת ישראל דאז, מר שמעון פרס. הוסכם ב-4.7.86 על הקמת הקרן עצמה ע"י השר הפדרלי ד"ר היינץ ריזנהובר ועמיתו הישראלי מר גדעון פת.

משימות הקרן הן קידום המחקר והפיתוח האזרחיים בתחום המחקר הבסיסי והשימושי, המשרתים האינטרסים של שתי הארצות. עפ' ההסכם, תוקם בארבע השנים הבאות קרן בת 150 מליון מ"ג, שמחציתה תבוא מישראל ומחציתה מרפ"ג. הפרויקטים המשותפים ימומנו מפירות הרכית של קרן זו. בישיבה של ה-4 בדצמבר 1986-חמישה חודשים במרוק לאחר חתימת ההסכם- (קבע) הציע חבר הנאמנים קוים מנחים לקידום הפרויקט והגיע להחלטות שיאפשרו עוד ב-1987 קידום הפרויקטים הראשונים (במכלול זה). המנהל שמונה במסגרת ישיבה זו יכין עתה הפרטים הקשורים לענין שידונו במסגרת ישיבתו הקרובה של חבר הנאמנים באביב 1987.

Deutsch-israelische Wissenschaftsstiftung
nimmt Arbeit auf

Am 4. Dezember 1986 tagte unter der Leitung von Bundesforschungsminister Dr. Heinz Riesenhuber ^{+ dem israel. Min. G. P.} in Bonn das Kuratorium der Deutsch-Israelischen Stiftung für wissenschaftliche Forschung und Entwicklung zu seiner konstituierenden Sitzung. Das Kuratorium ist das Entscheidungsgremium dieser im Oktober 1985 von Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl und dem seinerzeitigen israelischen Ministerpräsidenten Shimon Peres angeregten und zwischen Bundesminister Dr. Heinz Riesenhuber und seinem israelischen Kollegen Gideon Patt am 4. Juli 1986 vereinbarten Stiftung. Aufgabe der Stiftung ist die Förderung ziviler Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in der Grundlagen- und in der angewandten Forschung, die im Interesse beider Länder liegen.

Hierzu wird vereinbarungsgemäß in den nächsten vier Jahren ein Stiftungskapital von 150 Millionen DM aufgebaut, das je zur Hälfte von Israel und der Bundesrepublik Deutschland erbracht wird. Aus den Zinserträgen des Kapitals sollen die gemeinsamen Projekte gefördert werden.

Auf der Sitzung am 4. Dezember 1986 - auf den Tag genau fünf Monate nach der Unterzeichnung des Abkommens - hat das Kuratorium die Leitlinien für die Projektförderung beraten und Entscheidungen getroffen, damit noch 1987 erste Projekte gefördert werden können.

Einzelheiten hierzu muß jetzt der auf der Sitzung bestellte Direktor für die nächste Kuratoriumssitzung im Frühjahr 1987 vorbereiten.

Deutsch-israelische Wissenschaftsstiftung
nimmt Arbeit auf

Am 4. Dezember 1986 tagte unter der Leitung von Bundes-
forschungsminister Dr. Heinz Riesenhuber ^{+ dem israel. Min. f. Wissenschaft u. Kultur G. P.} in Bonn das
Kuratorium der Deutsch-Israelischen Stiftung für wissen-
schaftliche Forschung und Entwicklung zu seiner konsti-
tuierenden Sitzung. Das Kuratorium ist das Entschei-
dungsgremium dieser im Oktober 1985 von Bundeskanzler Dr. Hel-
mut Kohl und dem seinerzeitigen israelischen Minister-
präsidenten Shimon Peres angeregten und zwischen Bundes-
minister Dr. Heinz Riesenhuber und seinem israelischen
Kollegen Gideon Patt am 4. Juli 1986 vereinbarten Stiftung.
Aufgabe der Stiftung ist die Förderung ziviler Forschungs-
und Entwicklungsarbeiten in der Grundlagen- und in der
angewandten Forschung, die im Interesse beider Länder
liegen.

Hierzu wird vereinbarungsgemäß in den nächsten vier Jahren
ein Stiftungskapital von 150 Millionen DM aufgebaut, das
je zur Hälfte von Israel und der Bundesrepublik Deutschland
erbracht wird. Aus den Zinserträgen des Kapitals sollen
die gemeinsamen Projekte gefördert werden.

Auf der Sitzung am 4. Dezember 1986 - auf den Tag genau
fünf Monate nach der Unterzeichnung des Abkommens - hat das
Kuratorium die Leitlinien für die Projektförderung beraten und
Entscheidungen getroffen, damit noch 1987 erste Projekte ge-
fördert werden können.

Einzelheiten hierzu muß jetzt der auf der Sitzung bestellte
Direktor für die nächste Kuratoriumssitzung im Frühjahr 1987
vorbereiten.

הקרן המדעית הישראלית-גרמנית

מתחילה עבודה.

ב-4 בדצמבר 1986 התכנס חבר הנאמנים של הקרן הגרמנית-ישראלית למחקר ופיתוח מדעי, לישיבה המכוננת שלה כראשות שר המדע והפיתוח הישראלי, מר גדעון פת וכן שר המחקר הרפ"ג, ד"ר היינץ ריזנהובר. חבר הנאמנים הוא הגוף המחליט של הקרן שהמריצו (שהיתוו) באוקטובר 1985 קנצלר רפ"ג, ד"ר הלמוט קוהל וראש ממשלת ישראל דאז, מר שמעון פרס. הוסכם ב-4.7.86 על הקמת הקרן עצמה ע"י השר הפדרלי ד"ר היינץ ריזנהובר ועמיתו הישראלי מר גדעון פת. משימות הקרן הן קידום המחקר והפיתוח האזרחיים בתחום המחקר הבסיסי והשימושי, המשרתים האינטרסים של שתי הארצות. עפ' ההסכם, תוקם בארבע השנים הבאות קרן בת 150 מליון מ"ג, שמחציתה תכוא מישראל ומחציתה מרפ"ג. הפרויקטים המשותפים ימומנו מפירות הרכיית של קרן זו. בישיבה של ה-4 בדצמבר 1986-חמישה חודשים במדויק לאחר חתימת ההסכם- (קבע) הציע חבר הנאמנים קוים מנחים לקידום הפרויקט והגיע להחלטות שיאפשרו עוד כ-1987 קידום הפרויקטים הראשונים (במכלול זה). המנהל שמונה במסגרת ישיבה זו יכין עתה הפרטים הקשורים לענין שידונו במסגרת ישיבתו הקרובה של חבר הנאמנים באביב 1987.

שמור

נכנס **

**

**

**

חוזם: 12,4348

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 86, תא: 091286, חז: 1710, דח: 26, טב: ש

נד: 8

שמור/מיוז

אל: אירופה 1, מחי

דע: מאיה, וושינגטון

מאת: שגי - בון/גד כהן

משיחות עם מנהל מז"ת/עיונות וטבניות

1. מבגש מומחי הקהיליה מחר. כדרכו מזלזל בהשיבות המבגשים האלה ואינו צופה מהלכים דרמטיים. הגרמנים מקבלים למעשה, אם גם לא רצון ובלא להודות בכך בפירוט, את דרישתנו לקבל מיוע מראש על כל פעולת סיוע לשטחים חדשים שהדרישה למיזע תתפתח בהמשך ל"דוטו" שיוטל על פרויקטים מסויימים ואחר כך ל"הצעות" ישראליות למי לסייע ואין. זלזל בנפח הסיוע - 17 מליון דולר שעשרה מהם יועברו ישירות לשטחים והשאר באמצעות תכנית החומש של ירדן. הכניתי תשומת לבו למאמרים בעתונת יו"ש היוצרים רשום של אשליות מרחיקות לכת המתפתחות שם באשר לתרומת הסיוע לקידום הכלכלה והמטרות המדיניות. לא ראה זאת כן עד עתה. ההשיבות, לדעתו, בעיקר בעובדה שלראשונה מופיע סעיף מפורט בתקציב הקהיליה. הזכיר שהפעילות והעניין באים בעיקר מהנציבות ולא דווקא מהחברות. ניסה להמעיט מההשיבות הפוליטיות של הסיוע והתנגד להערכתו שבנציבות רואים בסיוע קודם כל מכשיר פוליטי. איני מאמין לו. הביע ביוזמתו דעתו הנרטיב שהעיון לשגר דווקא ידוני לשיחות משני עברי הירדן לא היה נכון.

0000:00000000

0000:000000

0000:00000000:00000000:00000000:00000000:00000000:00000000:00000000

0000:0000

0000:000000 0000

0000:000000 00000000

0000:0000 - 000000 0000

000000 00 0000 00000000 000000

1. 0000 0000 000000 0000. 0000 0000 000000 000000
0000 0000 0000 000000 000000. 000000 000000
000000. 00 00 000 0000 0000 000000 000000.
00 000000 0000 0000 0000 00 00 0000 0000 000000.
000000 000000 0000 000000 000000 000000 000000 000000
00 000000 000000 0000 00 000000 000000
0000 0000 0000. 0000 0000 0000 - 00 0000 0000
0000 000 000000 000000 000000 000000 000000 000000
000000 00 0000. 000000 000000 000 000000 000000 000000
000000 0000 00 000000 000000 000 00000000 00 0000
000000 0000 000000 000000 000000 000000. 00
000 000 00 00 000. 000000. 000000. 000000 000000
00000000 000000 0000 000000 000000 000000. 0000
00000000 000000 0000 000000 00000000 000 000000
000000. 0000 000000 00000000 00000000 00 0000
000000 000000 00000000 000000 000000 0000 00 0000
000000. 0000 000000 00. 0000 000000 0000 000000
00000000 0000 000000 0000 000000 0000 0000 0000
00 000 0000.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

2. דיאלוג אירו-ערבי. אין כל חדש. האירופים העבירו ביוני הצעתם להפגש ורק באוקטובר הצליחו שרי החוץ הערבים להפגש ועל פי השמועה גם לנסח מכתב תשובה אלא שזה לא התקבל עד היום. האירופים העבירו גם הצעה מנוסחת להודעה משותפת שתתפרסם בתום המפגש המוצע ואינם זוכים לתשובה גם עליה. אף שידוע שאכן הנגף העיקרית היא יימחצית המשפט הכוללת הכרה בזכות כל מדינות האזור לקיום בבטחונם. גם הוא העבירה השאיפה הערבית לזכות המפגש לנשיאות בלגיה. אך הטיל ספק אם אמנם יתקיים אז.

3. מפגש ערבית. התרשמתי שיש להם ידיעה ברורה למדי על הסכמה סורית שניתנה לקלובי ואיברהימי (לחוזמכם 17). אמרו גם כי ידוע להם שהסעודים הודיעו מפורשות על התנגדותם למפגש ושמשום כן הופסקו המגעים, אך אין להם מידע נוסף על תוכן ההודעה הסעודית ומניעיה.

4. טנקציות נגד סוריה. שאלתי על תגובות ערביות לטנקציות שהטילה רפ"ג ונענית שלמעשה לא היות תגובות יימכל מקום לא ביקורתיות. גם הסורים עצמם היו מתונים מאד ומי שמסר למיומנה הכוח הגרמני בזמק על צעדי התגמול, עשה זאת מתוך הדגשה חוזרת ונשנית של הידידות הקיימת ונמשכת בין שני העמים ולא חשן מאמץ להמשיט מערן האירועים.

5. הסגנית מטרה (לא ליוחס) על שימר בשת"פ של שגרירי ה-12 בארץ. המרבים להפגש, לתאם ולהחליף הערכות. הקריאה לי מתוך מברק שגרפ"ג ט-8 דנא על רשמים משיחת השגרירים עם שה"ח פדס, שבו הודגשו במיוחד דבריו על רגיעה מתמשכת ושיפור המצב הבטחוני והכלכלי בשטחים.

6. הודעה המשותפת (לחוזמכם 69) לאשת שיהי ידוע רק שהודעה טובלת מחסרון כיס קשה ונמילא אינה יכולה לפעול. אין מידע נוסף.

7. מנהל מז"ת הפטיר שמחתיים צפוי בבון מורפי. הבנתי שבואו ביוזמת ארה"ב. האמריקאים ביקשו להפגישו עם מנהל אגף המתכתחות במשת"ח, אך לא מסרו נושאי השיחה.

גד כהן.

3. ԳՐԱԿԱ ՊՐԵՍ-ԱԳՐԻ. իմ և՛ իմ, ընդհանուր սահման
ընթերցանության համար համարվող սահմանը մեծ մասը
սահմանը տրված է և՛ ընդհանուր և՛ ընդհանուր սահման
իմ և՛ իմ սահմանը մեծ մասը. ընդհանուր սահմանը և՛ ընդհանուր
սահմանը տրված սահմանը ընդհանուր սահմանը տրված է
համար տրված և՛ մեծ, իմ սահմանը մեծ մասը սահման
իմ և՛ ընդհանուր սահմանը մեծ մասը և՛ ընդհանուր սահման
համար տրված և՛ մեծ, իմ սահմանը մեծ մասը տրված
և՛ մեծ.

4. ՍԱԿԱ ՍԵՐԻԱ. ընդհանուր մեծ ընդհանուր ընդհանուր
և՛ ընդհանուր սահմանը մեծ մասը տրված է (սահման
իմ). ընդհանուր և՛ ընդհանուր ընդհանուր սահմանը
և՛ ընդհանուր ընդհանուր տրված է ընդհանուր սահմանը. իմ իմ
և՛ ընդհանուր տրված և՛ ընդհանուր ընդհանուր տրված.

5. ՍԵՐԻԱԿԱ ԼԱՏ ՍԵՐԻԱ. ընդհանուր և՛ ընդհանուր սահմանը
սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր
սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է. և՛ ընդհանուր սահմանը
և՛ ընդհանուր սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է և՛ ընդհանուր
սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է
սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է.

6. ՍԵՐԻԱԿԱ ՍԵՐԻԱ (ԻՄ ԵՐԱՐԵՐ) և՛ ընդհանուր տրված է և՛ ընդհանուր
և՛ ընդհանուր տրված է. ընդհանուր տրված է. ընդհանուր
սահմանը տրված է ընդհանուր տրված է և՛ ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է.

7. ՍԵՐԻԱ ՍԵՐԻԱԿԱ (ԵՐԱՐԵՐ ԵՎ) և՛ ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է.

8. ՍԵՐԻԱ ՍԵՐԻԱ ՍԵՐԻԱԿԱ ՍԵՐԻԱ և՛ ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է
և՛ ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է ընդհանուր տրված է.

և՛ ընդհանուր.

תמ: שהח, רהט, שהבט, מנכל, ממנכל, טמנכל, ממד, רס, אמך, אירא, אירב,
כלכליתב'

אל.מ.י. זוט, סמ"ד

(להוצאתה בתיבת בוסרדי הממשלה)

מזכר

הוצאה 9/12/86	אל.מ.י. זוט, סמ"ד	אל:
תיק מס'	8/12/86	מאת:
		הדפוס

הוצאה
זוט.א.מ.

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

הוצאה זוט.א.מ.

הוצאה זוט.א.מ.

הוצאה זוט.א.מ. - אל.מ.י. זוט

Embassy of the
Federal Republic of Germany
Tel Aviv

C O P Y

WI 444.00/3
Note No. 173/86

V e r b a l N o t e

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel and has the honour to communicate the following:

The Government of the Federal Republic of Germany has asked the Kreditanstalt für Wiederaufbau of Frankfurt/Main (Credit Bank for Reconstruction) to examine the development project

Expansion of Electricity Supply.

In case of positive results, a loan of 38 million DM may be granted to the Government of Israel to be used within the territory of Israel before the war of 1967 for investments of the Israel Electric Corporation Ltd.

The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of the opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Israel the assurances of its highest consideration.

Tel Aviv, November 28, 1986

L.S.

To the
Ministry of Foreign Affairs
- Protocol Division -

Jerusalem

Page 1

Page 1

Page 1

Page 1

Page 1

The first of the two main points of the report is that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation.

The second point is that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation. In this regard, the report states that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation.

The third point is that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation. In this regard, the report states that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation.

The fourth point is that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation. In this regard, the report states that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation.

The fifth point is that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation. In this regard, the report states that the Government has failed to provide adequate information to the public regarding the progress of the investigation.

Page 1

Page 1



בון, ג' בכסלו, התשמ"ז
5 בדצמבר, 1966

859

אל : מר ב. אבילאה, מנהל מש"ב
טאת: השגריר, בון

ז"ה
מ.א.

הנדון: שיחוף פעולה מש"ב עם רפ"ג
למכתב מ-27 באוקטובר 1966.

לא השתני לך טיד כי רציתי לבדוק את הנושא, גם על-ידי התרשמות ישירה מהשר ווארנקה אותו ראיתי לאחרונה פעמיים והוא בא גם לבקרני בבית עם רעיתו.

דן מס מוכר לי ואני יודע את תרומתו להסטוריה של מש"ב, תרומתו להקלאות ועוד. אך אני שומע ובעיקר לאחרונה שהוא גם קצת "מבלבל את המוח והגיל עושה את שלו"...

לו לווארנקה היו בעיות מטשיות היה אומר לי זאת, אני מניח. נכון שהיו גורמים רבים אשר התנגדו במשך 20 שנות היחסים דיפלומטיים לשיחוף עמנו ואם תעיין בחוקי אגף הכלכלי תמצא גם הנחיות אלי "להמנע מלבקש טובות מהגרמנים כי סרבו לעבוד עמנו".

גם כיום בודאי שואלים מוטחים ופקידים לשם מה לעבוד עם הישראלים, אך אין זה לובי שנוצר אלא לובי שנכשל, גם בזכות השר עצמו.

אני חושב שרשת הקשרים שלנו ברפ"ג די רחבה כדי לענות גם למצב של החלפתו האפשרית של ווארנקה. להערכתי תקבע רשת עבודתנו, דייקנות הביצוע ורצוננו אנו בפיתוח קשר חדש זה.

אני מברך על אפשרות של ביקור כאן - ביקור שיכלול גם מפגש עם השר. כמובן שלא נוח לעשות זאת ערב הבחירות ואחזור לנושא בפברואר 1967.

ב ב ר כ ה,

יצחק בן-ארי

העתק: לשכת המנכ"ל המדיני
ממנכ"ל ענוג
אירופה 1



SECRET

OFFICE OF THE SECRETARY
WASHINGTON, D.C. 20520

TO : THE SECRETARY, DEPARTMENT OF STATE
FROM : [illegible]

1/4 1.24

1. [illegible]
2. [illegible]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

[illegible text]

SECRET

SECRET
OFFICE OF THE SECRETARY
WASHINGTON, D.C. 20520



בון - ג' בכסלו תשמ"ז
5.12.1986

ש ת ו ר

680

א. נ. מ.

אל : מנהל פריין

מאת : הציר - בון

כנס המעקב של ובשי"א בוינה הנדון :

נודה לך אם תעדכן אותנו בהתפתחויות בכנס הנ"ל בנושאים המעניינים אותנו, במיוחד מה היה בנושאים היס-תיכוניים והאם יש יוזמות מלטזיות כבעבר וכן על "תרומת" המדינות היס-תיכוניות הלא משתתפות שהופיעו בפני המליאה. בשעתו ראיתי בעתונות שתרומות הלובים והטורים גרמו לסערה בכנס, אך כללית, הסיקור בעתונות דל. באיזה נושאים התבטא נציגנו - ואולי אפשר לקבל את נאומי אני מניח שגם נציגויות אחרות שלנו במדינות ובשי"א תשמחנה לקבל דוח בנודון.

ב ב ר כ ה ,

ג. פדון

העתק : אירושה ו



FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

JAN 12 1964
FBI - NEW YORK

TO : DIRECTOR, FBI

FROM : SAC, NEW YORK

3/4 C. M.

SUBJECT:

JOHN EDGAR HOOVER

RE NEW YORK TELETYPE TO BUREAU, JANUARY TEN LAST, AND BUREAU TELETYPE TO NEW YORK, JANUARY TEN LAST, RE: "JOHN EDGAR HOOVER".

NEW YORK OFFICE IS CURRENTLY CONDUCTING AN INVESTIGATION OF THE ALLEGED ATTEMPT TO OBTAIN A PASSPORT FOR "JOHN EDGAR HOOVER".

THE RESULTS OF THIS INVESTIGATION WILL BE FURNISHED TO THE BUREAU AS SOON AS AVAILABLE.

END PAGE

1/6/64

NEW YORK - 100-100000



בון, ג' בכסלו, התשמ"ז
5 בדצמבר, 1986

858

אל : אירופה 1
מאת: השגריר, בון

מ.א.ל

הנדון: ביקורים בישראל

אנו "מפנקים" אתכם, בגלל הבחירות אין לכם אורחים מרפ"ג.

אך כדי שלא תהיינה לכם תלונות, אני יכול להבטיח לכם שכל אשר אתם
"מפסידים" יגיע אליכם כפל כפליים אחרי הבחירות. שרים רבים "הזהירו"
שירצו לבקר בישראל.

אגב, ד"ר אלברכט, ראש ממשלת נידרזאכסן הודיעני שבדעתו לבקר בישראל
בשבוע הראשון של חודש מרץ וכי בקשו שגריר רפ"ג לתאם ביקורו.

בברכה,

יצחק בן-ארי

העתק: מר י. ענוג, סמנכ"ל
מא"ר

שמו

נכנס **

**
**
**
**

הודעה: 12,2816

אל: המשרד

מ: בון, כר: 50, תא: 051286, ח: 1200, ד: 2, ט: 2, ש:

נד: 2

א.י. / 4

שמו/דחוף

אל : ממנכל ענוג, מנהל אירופה 1

דע : לשכת השד, לשכת המנכל - משרד המדע והפיתוח

תא: השגריר - בון

קרון ישראל-רפ"ג למחקר מדעי ופיתוח

שר המדע והפיתוח גושון מת ומנכל המשרד יעקב סמיר,
נציגי ישראל בהנהלה,

והמנהל המיועד ד"ר ברק הגיע לבון.
לאחר שיחת הכנה על המנכל עם עמיתו הגרמני ד"ר האונשילו
ובקוריו ושיחה

אישית של השד מת עם עמיתו הגרמני ריזנהובר התקיימה
ישיבה ראשונה של הקרן בהנהלת השד.

נקבעו כל הנושאים להקמת משרדי הקרן בירושלים, נקבעו
קורי היסוד לבהירת מחקרים, מימון הקרן, אשר המנהל
המוצע על ידינו בינתיים לשכת אחת. ההסכמים נערכו
לשביעות רצונם של שני השותפים.

בהודעת משרד המדע הגרמני בנאוס קצר של ריזנהובר בארוחת
צהריים, נמסר על סיכום הישיבה והתחלת מעילות הקרן
שנוסדה ביוזמתו של שמעון גרס ובתכנון משותף עם הקנצלו
במסגרת ב-4 ביולי 1986.

נמסר כי תוך 4 שנים יועמד הון הקרן על 150 מיליון
מ"ג.

Page 1

Page 1

Page 1
Page 1
Page 1
Page 1

Page 1

Page 1

Page 1

Page 1

Page 1

Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1

Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1

Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1

Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1
Page 1

משרד החוץ-מחלקת הקשר

רייז, חובר הדגיש גם מסירותו של אשר כח, אשר באלגנטיות
נצמד למטרה קודם ותביא לסוף מוצלח של הפרוייקט.

ברטי הישיבה בדיווח על ידי היועץ המדעי.

בן-ארי

=====

תב: שחח, מנכ"ל, ממנכ"ל, טכנול, אירא, מינרבי, כלכלית, ממדע, דברת,
אוצר

THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA
AND THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA

THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA

THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA

THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA

THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA
THESE ARE THE RESULTS OF THE SURVEY OF THE AREA



בון, 4.12.86
ב" כסלו תשמ"ז

429-12

אל : מר גד אלרון האוצר
מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

גור 1.12.86

5

הנדון: הדיון בכונדסטאג שלומים
לטכתבך מה- 25/11

במכתבי 18/11 - ברור שהתכוונתי כי חשובת ממשלת רפ"ג לדיון בבונדסטאג
מיולי השתא בנושא השלומים וקבוצות מקופחות דוחה הממשלה את ההצעות לטחיחה
מחדש של חוקי השלומים.

אין פרוט הדבר, שהפרלמנט אינו רשאי וחופסי לחוקק, אולם לצערנו לא נמצא
רב לכך בבונדסטאג. יתר על כן גט המציעים כפי שודאי כבר למדת מפרוטוקול
הדיון ששלחתי, לא התכוונו לחקיקה חדשה, אלא, למציאת פתרונות אפשריים
שלא במסגרת חקיקה חדשה לקבוצות המקופחות מבין נפגעי הנאצים, שלא מוצו.

בכרחה

א. זמרן

העמק: מר א. דברה טמנכ"ל האוצר
אירוסה 1
תמוז



100-1000

100-1000

100-1000

3/14 1.04

100-1000

100-1000

100-1000

100-1000

100-1000

מדינת ישראל
STATE OF ISRAEL

Department of International Affairs
Ministry of Finance
Jerusalem

היחידה לקשרים בינלאומיים
משרד האוצר
ירושלים

א' בכסלו תשמ"ו
3 בדצמבר 1985

מ.א. 16

אלו מר י. בן-ארי, השגריר, בון

הנדון: פרסום שר האוצר הרפ"ג בשיתוף
עם מר וולטר שוורץ של השילומים והפצויים האישיים
למברק נר 183/מה-24.11.86

א. הנני משער - אם כי אינני בטוח - כי הכוונה לשורת הספרים, שפרסומם
התחיל בראשית מרץ 1974 תחת הכותרת:

"DIE WIEBERGUTMACHUNG NATIONALSOZIALISTISCHEN
UNRECHTS DURCH DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND."

עד כה התפרסמו חמשה כרכים; הכרך הששי נמצא כבר בדפוס ואילו השביעי
אמור להופיע במועד מאוחר יותר. בפתח הכרך הראשון יש מעין תיאורי כוונה
(הטובה) של וילי בראנדט, הקנצלר דאז, ושל הלמוט שמידט, שר האוצר דאז.

השני השילומים והפצויים זוכים לתיאור ולניתוח היסטורי ומשפטי ע"י שורת
מומחים, בעיקר משפטנים ושופטים.

ב. לא ברור לי, מה בדיוק חלקו של וולטר שוורץ בהוצאה, בנוסף לבחירת המחברים -
המומחים והוספת מספר ביאורים והערות היסטוריות.

מר יוחנן אורתר אומר, כי וולטר שוורץ נחשב בזמנו למסתניג מהרחבת תחולתם
של חוקי ה-356 וה-356B גם לטובת נרדפים שלא מברמניה
עצמה, וארגון עורכי-הדין שלנו הדיחו משורותיו.

לעומת זאת מוזכרת לטובה, עלהערכה מיוחדת בכל ה"בקורות" על הפרסום הנדון
תרומתו החשובה ביותר של המשפטן OTTO KLISTER, שנלחם בזמנו להרחבתם
ולתבהרתם של החוקים. אם נוכל ליצור קשר עם האיש הזה נוכל, לדעתנו, לצאת
נשכרים.

ג. אגב - הנצאה של אוטו קיסטר באוניברסיטת Tübingen ב-10.5.87
הודפסה ע"י הוצאת C. Mohr בעיר טיבינגן תחת הכותרת:

"ERFAHRUNGEN IN DER DEUTSCHEN WIEBERGUTMACHUNG"
אם תוכל להטיל על מישהו בשגרירות להשיג את החוברת הזאת בשבילנו - היינו
מאוד אסירי תודה.

ואם מותר לצרף עוד בקשה: מספרייתנו פה נעלם הכרך השלישי של העבודה הנדונה,
הדן במיוחד אשני אספקטים של השילומים והפצויים:

- של החוק הבינלאומי

- של מדיניות החוץ.

אם השגרירות תוכל לרכוש בשבילנו את הכרך הזה, נודה ביותר.

בברכה,

ג'גה. שיל

ג'גה. שיל
ג'גה. שיל

העתק: מר א. דברת, ס/מנכ"ל
מר א. זמון, היועץ לענייני כלכלה, בון
אירופה 1, משרד החוץ ✓
תמוצות

1555

תאריך : 12.86, מס' החוץ-מחלקת הקשר

שם

נכנס **

**

**

**

חוזם: 1555, 12

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 30, תא: 031286, זח: 1600, דח: נר, טג: ש

נד: מ

שם/רגיל

אל : דברת האוצר

דע : אירומה 1

מאת : היועץ לעניני כלכלה בון

טיוע 1986

החתימה על הטיוע 1986 בנקים בלבד / בסך 102 מליון
מ"ג , נקבעה ליום 10/12/86 בבנק K.F.W. בגרנקפורט.

החשכס עם חברת החשמל בסך 38 מליון מ"ג יוחתם לאחר
שהיו בידי מון אולק המסמכים הדרושים .

זמרן

===הש

תפ: שח, רחמ, מנכל, מתנכל, ענד, אירא, מינרבי, כלכליתב*, דברת, אוצר

שמו

נכנס

416

חוזם: 12, 1556

אל: המשרד

מ-: בוך, נר: 31, תא: 031286, דח: 1600, דח: נר, סג: ש

נ: 8

1031
 351.6
 426
 512

9

שמו/רגיל

אל : דברת האוצר

דע : אירופה 1

מאת : היועץ לעניני כלכלה

עו"ד בן -טוב-תאומי מנגלה . למברקן 522

1. בן-טוב שוחח עמי טלפונית מהארץ. יעצתי שלא להגיע
 לכאן רק בשביל מסיבת העתונאים של ה-ס.מ.ד. הודיעני
 שיגיע אם יוכנו לו מגישות נוספות עם אנשי ה-פ.ד.ג.
 וה-ת.ד.א. היות והתקופה היא שרב בחירות. הפנתי
 אליו להתייעצות נוספת ומסתבר שעשה כן. 2. מצדנו
 נשתדל לעקוב אחר האירועים ונסייע בידי מבלי להיות
 מעורבים ישירות.

זמון

===שש

תפ: שנוג, אירא, מינרבי, כלכליתב', דברת, אוצר

משרד החוץ-מחלקת הקשר

8299

יוצא

בלמים

אל: בון, נר: 522, מ: המשרד
דח: מ, סג: ב, תא: 021286, וח: 1530

417

9

103.7
554.2

בלמים / מייד

ומרן

הנדון: עו"יד בן טוב - תאומי מנגלה

1. הני"ל עומד להגיע לגרמניה ביום ד' ויתאכסן במלון קינגסדורף בבון.

הוא סדר לעצמו, בעזרת קשריו בחבר הוועדה של משוחררי אושביץ, הפגישות הבאות:

השתתפות במסיבת עיתונאים בבונדסטאג של ה-SPD, ביום ב'.

פגישה עם פרופ' ויסמוט ביום ה' בשעה 15.00 - בקש גם פגישה עם אנשי FDP, - ביום ו' מוזמנת לו פגישה באוצר הגרמני.

PUBLIC HEARING

2. מסר לי שב-10.12

בבונדסטאג בטנין הפיצויים, בו יעידו כל הגופים המעוניינים, הוא עצמו לא ישתתף, אולם יבקש את הגבי פרוצקה שתהיה נוכחת, אני מניח שאתם ערים לארוע.

3. הבהרתי לו, שאנו מעוניינים שלא להיות מטורבים ישירות בטיפול בנושא, הוא גילה הבנה. אני מציע שתתן לו עזרתך, במידת הצורך, מבלי לעבור על העיקרון הני"ל. אני מציע שתפגש עמו לקבלת דוח, שקלו נא אם כדאי שהשגריר יפגש עמו. הוא עושה דו"ש בבון וסוליד.

דברת/אוצר

מ/א

תפ: אוצר, דברת, מינרבי, כלכליתבי, טנוג, אירא

●

2/12/86

הצעות לסדר היום:

- מס' 4695 - ח"כ א. בן-אלישר
מס' 4696 - ח"כ גאולה כהן
מס' 4694 - ח"כ יאיר צבן
מס' 4704 - ח"כ רן כהן
מס' 4742 - ח"כ דב בן-מאיר

א"ח
מ.א.

הצעה לתשובת השר וייצמן:

אכן ראוי היה הנושא הנכבד להחלבוטיות ולהרהורים המעמיקים שהושמעו בדיון זה. היחסים בין העם הגרמני והעם היהודי באשר הוא, ובעיקר הקשרים הקיימים בין מדינת ישראל ובין הריפובליקה הפדראלית, לא יהיו לעולם משוחררים מן הצל הכבד של זכרונות קשים מנשוא. הרי מדינת ישראל היא התגלמותה של התקומה אחרי החורבן והריפובליקה הפדראלית נטלה על עצמה את החובה העל-אנושית לכפר על פשעי משטר הרשע של הרייך השלישי. אני מדגיש את משימתה זו של הריפובליקה הפדראלית, שכן המדינה הגרמנית השנייה, הקומוניסטית, מסרבת עד היום, ללכת בדרכיה של אחותה המערבית, היא מתנכרת לעברן המשותף, מתעלמת מפשעי הנאצים נגד האנושות, היא עוינת למדינת ישראל. הזכרונות האיומים יוסיפו לחצות בינינו ובין הגרמנים יוחר מאשר בדור אחד ולא רק בינינו לבינם. משטר הרשע שפעל בשם העם הגרמני עד לפני 40 שנה, כמעט החריב את העולם כולו, את גרמניה עצמה, וכילה את חייהם של 50 מיליונים, בשדות הקרב של מלחמת העולם השנייה, במחנות ההשמדה והשבי. זכרון השמדתו של שליט מבני עמנו יהיה עימנו לבצח. את זיכרם זה נקדש בתקומתנו, בהתחזקותנו, בהבטחת שלום לעמנו הפצוע ולארצנו העצמאית, עם הפנים לעתיד טוב יותר. נבנה את עתידנו תוך התמודדות עם העבר, ההווה שלנו מגשים את לקחיו - זוהי כל משמעותה של הציונות - אבל לא על דוועות העבר בלבד ועל זכרונותיו נבחר לעצב את חיינו בעתיד.

לפני שנה מלאו 40 שנה להבוסתה של גרמניה במלחמת העולם השנייה. ביום השנה לכניעה הסופית, ב-8 במאי לפני שנה, התייצב נשיאה של הריפובליקה הפדראלית בפני שני בתי הפרלמנט בבון והשמיע מעל במתם את קולה של גרמניה החדשה. ואני מצוט מדברי הד"ר פון ווייצק:

"כולנו, בין אם אשמים אנו או לאו, מבוגרים כצעירים,
חייבים לקבל את העבר. תוצאותיו נוגעות לכל אחד מאתנו
ואנו נושאים באחריות לו ... לא מדובר בהתגברות על העבר.
זה לא ניתן להעשות. אי אפשר לשנות את העבר בדיעבד או
להשיב את הנעשה. מי שעוצם עיניו בפני העבר נעשה עיוור
לגבי ההווה. עלינו להבין שאין פיוס ללא זכירה ... זכירה
היא מודעות לפעולת אלוהים בהיסטוריה. היא מקור האמונה
בגאולה". סוף ציטוט.

חודשים ספורים אחרי השמעת הדברים הללו, שחדרו כ"יזכור" אדיר לתוך
כל בית גרמני והרעידו את מצפונה של כל משפחה גרמנית, ביקר נשיא גרמניה
בישראל ונתקבל כאן בכבוד הראוי למנהיג אציל של עם גדול, שכבודו הקיבוצי
נרמס על-ידי משטר הרשע. גם ביקורו בישראל של הדי"ר ווייצסקר היווה המשך
להתמודדות הקשה וההכרחית, מבחינה, עם הזכרון ההיסטורי שיקשור לעולמים את
שני עמינו. הביקור היווה נידבך חשוב ומוצק בבניית תשתית חדשה, הדרושה ליחסי
גרמניה-ישראל, אשר בחשיבותם אין מקום להטיל ספק. במהלך הביקור הזמין נשיא
גרמניה את נשיא ישראל לערוך ביקור גומלין בארצו. ההזמנה נתקבלה בחיוב תוך
מודעות ברורה למשמעות ההיסטורית והרגשית של האירוע, ומשמעות כפולה זו תמצא
לבטח את ביטוייה במהלך הביקור, שכן זהו רצונם הטבעי של המארח ושל האורח
כאחד.

בנאומו בקבלת הפנים שנערכה לנשיא הריפובליקה הפדראלית ב-8 באוקטובר
בירושלים, אמר נשיא המדינה, מר חיים הרצוג:
ואני מצטט: "לנו, אזרחי ישראל, קשה - אולי אף בלתי אפשרי - למצוא
מלים שיהלמו את העבר הניצב בינינו. העבר, הקובע את ההווה
ומשפיע על העתיד, מתנשא כחומה בלתי-נראית בין שני עמינו.
אולם אנו יודעים היטב כי אסור שהעתיד ייקבע אך ורק על-ידי
העבר". סוף ציטוט.

אני מציע ל**בית** לסמוך ידו על ההחלטה שנשיא מדינת ישראל יערוך ביקור
גומלין לביקור נשיא הריפובליקה הפדראלית, החלטה אשר קיבלה את ברכת ממשלת ישראל.

תאריך : 01.12.86
 דף 1 מתוך 1
 עותק 7 מתוך 10

נכנס

חודש: 12, 276
 אל: המשד
 מ-: גרין, כר: 7, תא: 011286, חז: 1430, דח: ר, סג: סב
 נד: 8

סודי ביותר/רגיל

אל: סמנכ"ל ענב

מאת: השגריר - גרין/בן ארי

סודי ביותר - ח.ר.ב.

הנסיך חאסן

1. המפגש עם הנסיך עבר ללא כל בעיה. אינני יודע אם הנסיך ידע על נוכחותי, הייתי צנוע ולא שאלתי שאלות כדי לא להביכו. עם זאת שלחתי בתקופת כזו שהולנדים יישאלו שאלות המבליטות רצון ישראל לשלום, תוך ציטוט הודעות שמעון פרס.

2. רשימת המוזמנים הוגשה לקונסול הכבוד של ירדן באמסטרדם אשר הגיע התנגדות להזמנתי. נאמר לו שלא יודעים אם אבוא (האישור להשתתפותי טרם הגיע כי חכיתי במועד זה לאישור) ולא היתה תגובה נוספת.

3. דיווחתי לזאב סופרית כי שנהאג תדורח.

בן ארי.

==שן

תמ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, ענב

צוה א.א. 103.1

כ"ב בחשוון תשמ"ו
25 בנובמבר 1986

אלו מר א. זסרן, היועץ לענייני כלכלה, בון

הנדון: הדיון בבונדסטאג בנושא השילומים והטעויות האישיות

הנני מתייחס למברק ולמכתבך מה-18.11.86 בדיון.

אודך, אם תעביר לנו בהקדם את דו"ח הממשלה לבונדסטאג, העתק של פרוטוקול הדיון וכן את הודעת הממשלה לקראת הדיון (ו/או בסיומו).

אודה, כי לי לא ברור לגמרי איך - כפי שאתה כותב - ממשלה רפ"ג ידחה כל אפשרות של חקיקה נוספת בנושא השילומים. היא יכולה לפעול נגד יוזמה פרלמנטרית לחקיקת השלמה כלשהי, אך הפרלמנט הופשי לחוקק, אם ימצא בו רוב, אפילו בנושא הפיצויים היו דברים מעולם.

אגב אורחא מהדיווח העתונאי אני למד, כי אפילו נציג ה-SPD בדיון, שהיא סיעה השותפה בממשלה, מצדד בהקצבת אמצעים נוספים לפיצוי קבוצות נפגעים, שטרם פוצו כראוי או בכלל, אם כי מתנגד לחקיקה חדשה.

בברכה,
גד אלרון

העתק מר א. זסרן, ס/מנכ"ל
אירוסה 1
תפוצה



בון - כג' בחשוון תשמ"ז
25.11.1986

ס נ ר י

670

החלפת כתבי אישור
לתיקון האמנה לבטוח סוציאלי עם רפ"ג

אל : גב' חמדה גולן, מנהלת המח' לאמנות, משפט
מאת : הציר - בון

הנדון : החלפת כתבי אישור לתיקון האמנה לבטוח סוציאלי עם רפ"ג
מכתבך מ-16.11.86

1. הודעתי למשפט על הסידורים להחלפת כתבי האישור שסיכמנו עם משה"ח הרפ"ג במכתבי 637 מ-24.10.86 ואם היה מה להעיר, היה ממלא מקומך, בהעדרך צריך לעשות זאת ולא לאחר מעשה.
2. הסכמתי לסידור שהוצע ע"י האגף המשפטי לאחר שבדקתי ביסודיות את הנושא ולא רק עם הגרמנים. ברפ"ג נהוג שהחתימות על אמנות נעשות ע"י שר החוץ, אך החלפת כתבי-אישור המתבצעת בבון נעשית ע"י ראש האגף המשפטי, אלא אם מדובר באמנה בעלת חשיבות מדינית יוצאת מן הכלל. לא כל שכן כשמדובר לא באמנה חדשה אלא בתיקון לאמנה שכבר היתה בתוקף שנים.
3. את יכולה להיות בטוחה שאני חרד לא פחות ממך לכבודה של ישראל, אך בהחלפת כתבי האישור עם ראש האגף המשפטי לא היתה כל פגיעה בכבודנו. יתר על כן, משרד האוצר שלנו אינו מעוניין בחבלת התיקון, כך שלא היה מקום לדרוש להרוג מהנוהל הרפ"ג ולעמוד על ביצוע הטקס בדרג מדיני גבוה.
4. החשיבות המדינית שגרמניה מייחסת להחלפת כתבי האישור בירושלים היא בגלל נושא ירושלים ואין היא מייחסת לדרג ביצוע הטקס. נכון שבמשפט חבינ"ל יש כללים לגבי חתימת אמנות והחלפת כתבי אישור, אך במסגרת הכללים הכלליים, יש לכל מדינה נוהלים משלה וכפי שלא נרשה לרפ"ג או למדינה אחרת להכתיב לנו נוהלים, אך איננו יכולים לדרוש מרפ"ג לשנות את הנוהלים שלה אלא אם יש לנו אינטרס מיוחד בהבלטת הסכם מסוים.
5. בעת הטקס חזר וחטביר ראש האגף המשפטי שיש לו הסמכה כללית מהשר שלו לבצע החלפת כתבי אישור ואינו זקוק ליפוי כוח מיוחד. הם מוסרים יפוי כוח רק לשגריר רפ"ג המחליף כתבי אישור במדינה זרה. אי לזאת לא נבקש ממנו יפוי כוח בדיעבד.
6. כל הנ"ל על דעת השגריר.

ב ב ר כ ה
י פ י
ג פ ד ו נ

העתק : אירופה 1

אליהו 4

מל"ה י' חשוון תש"ו

ד"ר ג. שוורץ

106.3

כ"ג בחשוון תשמ"ו
25 בנובמבר 86

106.3 271

תגובת לשכת הנשיא על הידיעה בדבר ביקור הנשיא בגרמניה

נשיא המדינה חיים הרצוג הוזמן לערוך בעוד כחצי שנה ביקור ממלכתי בגרמניה המערבית. ההזמנה הוגשה לנשיא הרצוג בעת ביקורו הממלכתי של נשיא גרמניה ד"ר ריכרד פון וייצקר בישראל אשתקד. הנשיא העביר את ההזמנה לראש הממשלה ולמלא מקומו. שר החוץ הביא את הנושא למליאת הממשלה, אשר אישרה פה אחד את ביקור הגומלין. בעקבות החלטת הממשלה נענה הנשיא להזמנה - ומאז נתון העניין לטיפולן של שתי הממשלות, באמצעות הצינורות הדיפלומטיים המקובלים.

הנשיא הרצוג, כמי שלחם בעצמו כנאצים וכמי שנמל חלק פעיל במיגורה של גרמניה הנאצית ובשחרור שארית הפליטה - מתכוון לשוות לביקורו אופי סמלי וחינוכי של "יזכור". הוא רואה בכך אמצעי לחנק את תודעת השואה, ההולכת ודועכת, ולהזכיר לדור הצעיר בגרמניה ובישראל את מעמסת הזכרון ההסטורי המחייבת את שני העמים. בעצם קבלת הפנים הממלכתית לנשיא מדינת ישראל העצמאית על אדמת גרמניה רואה הנשיא סמל ואות לנצחון קורבנות השואה ולתבוסת הנאציזם. ביקור הנשיא, שבמרכזו תעמוד עצרת זכרון בברגן-בלזן, עשוי לעורר שוב את תודעת השואה ואת זכר ההסטוריה היהודית בגרמניה. מחנה ברגן-בלזן שוחרר כידוע בתום מלחמת העולם השנייה בידי הגייס שבשורותיו לחם הנשיא כקצין בצבא הבריטי.

ראוי להזכיר כי ביקורים הדדיים בין ישראל וגרמניה מתקיימים דרך קבע מאז פגישתם ההסטורית של דוד בן גוריון וקונרד אדנאור. ראשי ממשלות ישראל ביקרו בגרמניה וראשי ממשלות גרמניים ביקרו בישראל, וביקורים בדרג שרים היו לענין שגרתי וקבוע. נשיא גרמניה הנוכחי, ד"ר פון וייצקר, הוזמן לארץ על דעת ממשלת ישראל לביקור ממלכתי, במהלכו הגיש כנהוג הזמנה לנשיא הרצוג לבקר ביקור גומלין בארצו. גרמניה המערבית מהווה גורם מרכזי במדיניות החוץ והכלכלה של ישראל. גרמניה תופסת את המקום השני בעולם בסחר עם ישראל, מקום ראשון בתיירות מאירופה ובפרויקטים מדעיים משותפים. כן תומכת גרמניה, בהיקף ניכר ויותר מכל מדינה אחרת, במוסדות ההשכלה הגבוהה בישראל.

ביקורו הממלכתי של הנשיא משתלב אפוא גם במערכת יחסי החוץ של ישראל, בכפוף להחלטת הממשלה.

ביקור גרמני (8)

הא. אינו כה 1

הא. אינו כה - אי' בכוון



הכנסת

חבר הכנסת

א. בן-אלישר.
ירושלים, י"ג בחשוון תשמ"ז
25.11.86

4695
ז"ה
ב.א.

לכבוד
מר ש. הלל
יו"ר הכנסת,
כ.א.ו.

אדוני היושב ראש,

אבקש להעלות על סדר יומה של הכנסת באורח דחוף
את הנושא:

"אישור הממשלה לביקורו של נשיא המדינה בגרמניה"

דברי הסבר:

האישור הזה לא נודע כרבים עד היום הזה. חכנון
הביקור של הנשיא כבר החל ולוח הזמנים עומד עתה בעיצומו
של תיאום.

ככל שיחלפו הימים כך יהיה קשה יותר לשנות את
החלטת הממשלה.

אסור שנשיא ישראל יבקר בגרמניה בדור הזה.

ההצעה לסדר מתייחסת לממשלה ולא לנשיא. כולנו
מצווים לשמור על כבודו של הנשיא.

הממשלה יכולה לשנות את החלטתה בהסכמתו של נשיא
ובלחצה של הכנסת.

בכבוד רב
א. בן-אלישר
ח"כ אליהו בן-אלישר.



הכנסת

חבר הכנסת

גאולה כהן

ירושלים, כ"ד בחשוון תשמ"ז

24.11.86

4696

לכבוד

סר שלמה הלל

יו"ר הכנסת

כ א ז

אדונד היו"ר

הנני מבקשת להעלות על סדר יומה של הכנסת באורח דחוף את הנושא:

"לבטל הכורנה של נסיעת הנשיא לגרמניה"

דברי הסבר

על הכנסת, בדיון דחוף, ובעוד מועד לקרוא לממשלה שהחליטה או אישרה נסיעה של הנשיא בחודשים הקרובים לגרמניה לבטל את ההחלטה האומללה הזו שהתעלמה מכך שהדור שחזה את החורבן והשואה עדיין חי עמנו.

נשיא ישראל אינו פוליטיקאי שאינו יכול לעשות פשרות בנושאים מוסריים לאומיים ומעל לכל קודם כל הסמל שמבטא לא רק את המציאות הריאלית אלא גם המציאות האידאולוגית.

בכבוד רב,

גאולה כהן, ח"כ



הכנסת

חבר הכנסת

יאיר צבן

ירושלים: 26/11/1986

לכבוד

יו"ר הכנסת

ח"כ שלמה הלל

הכנסת

~~4711~~

4694

נכבדי,

הנני מבקש להעלות לדיון דחוף בכנסת את הנושא :

נסיעתו המתוכננת של נשיא מדינת ישראל לביקור בגרמניה

דברי הסבר :

מן הראוי שהכנסת תבחן באורח יסודי אם אמנם בשלו התנאים לביקור
"נשיא מדינת ישראל בגרמניה".

בברכה

ח"כ יאיר צבן



הכנסת

חבר הכנסת

רז כהן

4704

לכבוד

יוזר הכנסת

שלמה הלל

הכנסת

נכבדי,

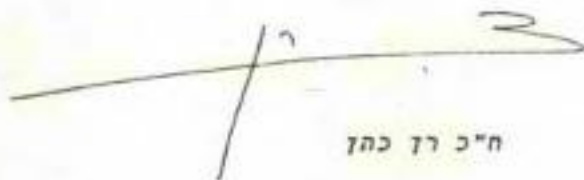
אבקש לדון בדחיפות בנושא:

נסיעת נשיא המדינה לגרמניה

דברי הסבר

על הכנסת לדון בדחיפות בהיבטים השונים של נסיעת
נשיא מדינת ישראל בפעם הראשונה לגרמניה.

בכבוד רב,



ח"כ רז כהן

* 9716 *

* תאריך : 36/11/72 החוק-מחלקת הקשר *

* דף 1 מתוך 1 *
* עותק 7 מתוך 10 *
* סודי ביותר *
* ** *
* ** *
* ** *
* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

* ** *

מחזקת: 11,9716
אל: המשרד
אמ: בורן, נר: 185, תא: 241186, דח: 1700, דח: 1700, דח: 1700
נר: 12

401
מ.א.ל.

ח.ר.ב.

סודי ביותר/דחוק

אל סמנבל ענוג

דח: זאב סמנבל השגריר-האג

מאת השגריר בון

יירדן.

אני ער לכן כמדבן והצבעתי על כך בפני ירדני.
אמצע שני לא הייתי רוצה ליותר של החזמנה- כי הדבר עלול
להתקבל כסידור שלנו לשמוע וחוסר עניין בירדני.
במידה והמדינה ו/או אנשי ירדן את אי השתתפותי, המארחים
יראו בכך גישה שלילית של הערבים והיובית שלנו.

בן ארי.

חפ: שח, מנבל, ממנבל, ענוג

[illegible]

7th 1st

WORTH DEPARTMENT B.F.C.
" " "
WIND DEPT. 4524
NEW THE DEPT. DEPARTMENT OF ST. (NEW)
" " "
WIND DEPT. 221
" " "
WIND.

[illegible]

*印: 印刷された紙に貼る

שמו

** 333

**

**

**

**

חוזם: 11,9711

אל: חמ"ד

מ-: בון, נר: 182, מא: 241186, זח: 1800, דח: נר, טג: ש

נד: 8

שמו/רגיל

אל מצמ"א, אירומה 1

מאת השגריר בון

חבר הקונגרס טולאג.

לבקשת טולאג, כנגדתי עמו לארומה בוקר יחד עם השו"ו

מטר ורזנבלאט, עוזרו האישי ומזכירו.

היה מעוניין לשמוע דעתו על יחסי ישראל-רפ"ג, רפ"ג

ארה"ב, ויכוח ההסטרוריוניס על התקופה הנאצית, שנות

התמלוגות לבעיות יהודיות.

שאל לידיעות על יי רצה נשיא צפון קוריאה" ובהשתי

דעה זהירה שזו פעולה ל"פ.

בן-ארי==

==דף

תפ: שחח, מנבל, ממנבל, מצמ"א, עבונ, אירא

DATE

1179

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

DATE: 10.18.20

** נכנס

שמו

חזס: 11,9714

אל: המשד

מ: בון, נר: 186, תא: 241186, חז: 1900, ד: 10, ט: 6, ש:

נד: 8

א.י. א

שמו/דחוף

אל סגן מנהל אירועה 1

מאת השגריר - בון

למניית המדונה על קשרי החוץ של משרד הבטחון מ-6 בנובמבר
 בשני ביקור הנסין והנסיכה כון הנבר.

לא קולנו מנייה לאסדות בנדון ולכן מאמין שמדובר בבן
 של הנסין. הם אנשי עסקים ולא ידוע לנו (או לקהילה
 היהודית) דבר שלילי על האנשים.

בן-ארי-

==דף

תפ: שחח, מנכ"ל, ממנכ"ל, שנוב, אירא

WFF

10/11/71

OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL
 WASHINGTON, D.C.
 1000 L STREET, N.W.
 WASHINGTON, D.C. 20540

3/11/71

WFF

RE: [illegible]

WFF

TO: [illegible]

FROM: [illegible]

WFF

WFF

WFF

15/86

hs.1 n³

מסמך: ב"נ"ל 1, ממ"ד

העתק: מר א. לוי, ממ"ד
מר י. ענוג, ס/מנכ"ל
אירופה 1

Ständige Vertretung
der Bundesrepublik Deutschland
bei den Vereinten Nationen

Permanent Mission
of the Federal Republic of Germany
to the United Nations

Mission Permanente
de la République fédérale d'Allemagne
auprès des Nations Unies

600 Third Avenue
New York, N. Y. 10016

Tel.-Nr.: (212) 949-9200

Telex: 147269

Telegramm-Anschrift: UNOGERMA New York

Address delivered by Dr Helmut Kohl,
Chancellor of the Federal Republic of Germany,
at a reception for the Diplomatic Corps

Bonn, 21 November 1986

Your Grace,
Your Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

It gives me great pleasure to be able to welcome you again this year to a reception which has by now become a tradition. Let me extend a special word of welcome to those among you who have been accredited in Bonn since our last gathering. I hope that, like your predecessors, you will find Bonn a pleasant city in which to live and work.

In a few weeks' time 1986 will draw to a close. The United Nations declared 1986 the International Year of Peace. Nobody could have expected the central aim of the United Nations as set out in its Charter, namely "to save succeeding generations from the scourge of war", to be fulfilled during this one year. Nobody could have expected the guns to be silenced and peace to be established in the world's trouble-spots, nor could anyone have expected the arsenals of East and West to be reduced overnight. Peace, as the great German philosopher Immanuel Kant wrote 200 years ago, is not a natural state among human beings but must be constantly established anew.

We did, however, have reason to hope that those who bear responsibility in our world would increase their commitment to the stabilization of international peace. That has indeed happened. Never before have East and West conducted such wide-ranging and intense negotiations with such hopes of success on arms control, on disarmament and on a fundamental improvement of their bilateral relations as they have done this year.

We know that all of us, in East and West, in North and South, form a community in quest of survival in an ever more

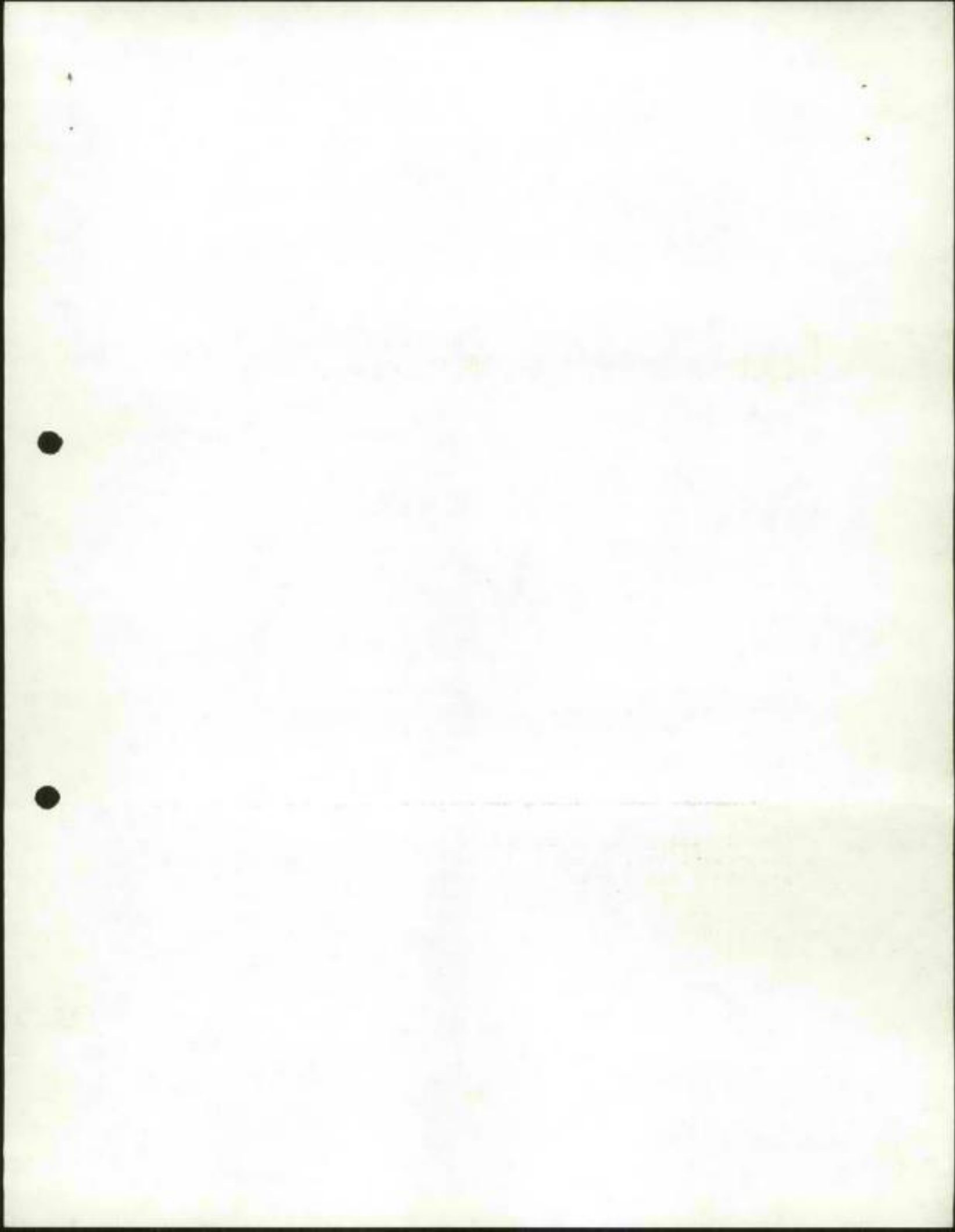
interdependent world. My government, too, will continue to do all it can to ensure that necessary changes can be made and conflicts solved in a peaceful and co-operative way. The people of my country know from experience what it means when humanity and reason come to prevail, when hostile perceptions are cast off.

Forty years ago U.S. Secretary of State Byrnes delivered his "Speech of Hope" in Stuttgart. Although still stunned by the impact of a horrendous war, the Americans placed trust in us again, and they have gained our trust. In those days the United States assumed responsibility for the reconstruction and security of Europe. It underpinned its declarations of trust with tangible contributions.

Forty years ago the great British statesman Winston Churchill called from Zurich for the establishment of a United Europe. It was for the Germans and French, Churchill said, to take the first step towards that goal. Together we have followed the path he pointed out to us. We and the French have overcome deep-seated prejudices, created trust and developed an exemplary partnership. We have each learned to see our advantage in the welfare and prosperity of the other and to regard his misfortune as our own. This partnership proves its worth daily in many areas - in economics and technology as well as in intellectual and cultural exchanges, which is why the Franco-German summit held in Frankfurt a few weeks ago was of such special importance. 1986 has also brought considerable progress in the co-operation between our two countries in matters of foreign and security policy.

Our co-operation with France also benefits the European Community. Since the beginning of this year the Community has consisted of twelve States. Spain and Portugal are its new members. Above and beyond the present community, a European Union remains our goal. We have put this desire into contractual form in the single European Act which was signed in February 1986. Only an economically, technologically and politically united Europe can live up to its historical responsibility as the continent which gave birth to intellectual and economic initiatives that have shaped our age.

European history, however, is also marked by serious conflicts and internecine wars. For that reason, we say that war must never again break out on European soil. Europe must generate momentum for peace. This imperative is taken for granted by the countries of the European Community. It must be taken for granted by Europe as a whole.



Against the background of our history, we place our faith in freedom while engaging in the pursuit of understanding. These two keynotes of our policy, namely securing peace and freedom through the North Atlantic Alliance and consolidating peace through our policy of European unification in the West and conciliation and co-operation with the East, were confirmed for the Atlantic Alliance as a whole in the Harmel Doctrine back in 1967. This doctrine remains valid today. Our objective is and will remain the creation of peace with fewer weapons.

A people forced to live in two separate States on either side of the divide between East and West is particularly dependent on a lasting improvement in relations between East and West for the preservation of peace and the shaping of its future. We are especially committed to this goal.

We are realists. We know how difficult it is to clear away the debris of the past. That requires endurance. But we are not reconciled to partition or to the wall that was erected 25 years ago. We must act to prevent our nation from drifting apart. We know that the German question is indissolubly linked with the fate of Europe in its entirety and can only be resolved in a process which reverses the division of Europe. The quality of intergovernmental relations and the cohesion of a nation are ultimately determined by the intensity of human contacts and intellectual exchanges.

Many barriers that separate people on the two sides of the divide still have to be removed. The more contact there is between people, the better can our relations develop. The better relations develop, the greater the part we can play in the process of understanding and stabilization between East and West that has been initiated. The two German States in particular, whose bilateral relations are closely observed, are called upon to put this idea into practice.

The successful conclusion of the Stockholm Conference on Confidence- and Security-building Measures and Disarmament in Europe (CDE) in September showed what can be achieved when the negotiating parties are guided by reason, a sense of responsibility, discretion and willingness to compromise. Stockholm was a triumph for common sense, a sign of hope. The conference resulted in the first multilateral arms control agreement between East and West for a decade. For the first time, the entire area of Europe from the Atlantic to the Urals was included. For the first time, on-site inspections with no right of refusal were contractually confirmed. These are considerable advances.

This success augured well for the third CSCE Follow-up Meeting, which began in Vienna at the start of this month. The Federal Government played an active part in preparing this conference, to which we attach great importance. The conference enables all 35 participating States to give an open and objective account of the progress made in implementing the Helsinki and Madrid agreements. We shall not stop there. The Vienna Conference offers the chance of further progress in all areas of the CSCE process: In security matters and confidence-building, in economic co-operation, in the development of human contacts and in the realization of human rights.

In Reykjavik in October, President Reagan and General Secretary Gorbachov met for a second time to sound out personally the possibilities of reaching specific agreements. Their willingness to hold this meeting underlined the superpowers' awareness of the responsibility they bear. At that meeting both sides moved considerably closer to each other and envisaged previously unthinkable solutions to central problems.

What must be done now is to make constructive use of the momentum generated in Reykjavik and to take the opportunities that have emerged. A maximalist, "all-or-nothing" approach cannot bring results. The meeting did not produce a solution to the problem of the future relationship between defensive and offensive strategic weapons. It is essential that co-operative approaches be found to this problem which take account of both sides' security interests.

With regard to strategic systems, the skeleton of an agreement on a 50-per-cent reduction is emerging.

In the field of intermediate-range missiles, which particularly affects European interests, the basic elements of a balanced agreement have been tabled and must now be put to advantage.

~~In seeking to improve security in Europe and hence worldwide, we must never lose sight of the link between nuclear and conventional weapons. During World War II, large areas of Europe were devastated by conventional weapons. The destructive power of these weapons has increased manifold since then. Therefore, a war fought with conventional weapons must be prevented just as much as a war waged with nuclear weapons, and conventional equilibrium must of course form part of improved security achieved through disarmament.~~

We Germans live in the centre of Europe. The security of all countries and of all people on this continent, their protection against wars and disasters, is thus a particular

concern of ours - not least from the point of view of our own security. The Federal Republic of Germany wishes to maintain good-neighbourly relations with all countries on this continent. In keeping with this desire, we also welcome the fact that this year - to use a term employed by General Secretary Gorbachov - a new leaf has been turned over in relations between the Soviet Union and our country. We must now imbue this promising new start with life and conclude concrete agreements.

Mastering and eliminating as far as possible the risks of modern high technology are a joint task of all nations because the problems of our age, the age of science and technology, do not stop at frontiers between countries and political systems. I welcome the fact that an International Conference on Reactor Safety was held at Vienna upon my proposal. Over 90 countries signed the agreements on mutual notification and assistance in the event of nuclear accidents. That was an important step, which must be followed by further steps.

There are many other tasks: We must stand together in opposing terrorism, whose perpetrators show utter contempt for human life and treacherously seek their victims everywhere. I thank the Diplomatic Corps for its condolences on the death of Gerold von Braunmühl, the Political Director-General of the Federal Foreign Office. After this cowardly murder, my government stepped up its fight against terrorism. In this fight, we depend on the assistance of all people of goodwill and on effective international co-operation.

We must also stand together in preventing more people suffering the plight of refugees in our world. I welcome the fact that the initiative for the prevention of new, massive flows of refugees, which was launched in the United Nations by the Federal Republic of Germany and 29 other countries from all continents, met with support. Refugee problems cannot be solved by humanitarian aid alone. Their prevention also requires a basic political approach. The debate on asylum-seekers, which greatly preoccupied us this year, is likewise part of a complex international problem.

The increasing interlinkage of national and international problems requires that all of us, including small and medium-sized countries, assume more international responsibility. The Federal Republic of Germany is ready to do so. In this spirit we shall at the start of the new year take up for the second time in our history a non-permanent seat on the United Nations Security Council. In this spirit, we are embarking on the new GATT round and shall stand up for the

consolidation of the open system of world trade unhampered by protectionism. Constructive co-operation between North and South is just as important as are East-West efforts to stabilize world peace.

In this spirit it was again a matter of course for us to provide in 1986 humanitarian aid for the victims of conflicts and of natural disasters, the eruption of toxic gas in Cameroon, the flood in South Asia, the hurricanes in the Pacific region and the earthquakes in Greece and El Salvador. My government is willing to support the Programme of Action adopted by the U.N. General Assembly at its Special Session in response to the critical economic situation in Africa. 40 years ago, we received assistance in difficult times. Today we do our utmost to help those in need and shall continue to do so. And we make every effort to help prevent the need.

As you know, my government continues to attach great importance to a regional approach to the North-South Dialogue, as exemplified by co-operation between the European Community and African, Caribbean and Pacific countries under the Third Lomé Convention and under co-operation agreements with ASEAN, the Andean Group and countries of Central America. My government therefore also advocated the early conclusion of a co-operation agreement with the Gulf Co-operation Council and supports the expansion of collaboration with Latin America, as decided by the European Council.

We find it most disturbing that deep internal or external conflicts set entire regions back in their development. We strongly support the appeal by the Summit of the Non-aligned Movement in Harare that Iraq and Iran should end their war and that the Soviet Union should effect the long-overdue withdrawal of troops from Afghanistan. The people of which are being subjected to untold suffering. Here the commitment to peace can be translated into concrete action. This applies in a different manner to South Africa as well. A spiral of force and retaliation is threatening to destroy the future of all South Africans. Instead of revolution we would like to see evolution, i.e. peaceful change and fundamental reform in South Africa.

We have traditionally maintained good relations with the countries of the Middle East. The still unresolved Arab-Israeli conflict, the fighting in Lebanon and the war that has been waged for six years now between Iraq and Iran pose a strain not only on the region itself, but also on world peace in general. My government is ready, together with its partners and within the scope of its capabilities, to contribute towards the settlement of these conflicts and above all to promote proposals for solutions emanating from the region itself.

We welcome the fact that most Latin American countries have returned to their accustomed democratic form of government and we are following with great interest the efforts being undertaken towards economic integration, for instance under the agreement between Brazil and Argentina. In Central America, we continue to support - together with our European partners - the Contadora peace initiative and are maintaining the co-operation with Central American countries started at San Jose in 1984.

My trip to India and Thailand and to the Economic Summit in Tokyo underscores the great importance we attach to the Asian-Pacific region.

Our relations with the People's Republic of China have developed in an extremely gratifying manner. We are pleased at the interest which the young generations of our two countries show for each other. It is reflected in increasing exchanges, which will strengthen the foundations of friendship between our two nations.

An intensive cultural and scientific dialogue is indeed no less important for world peace and harmony than are political co-operation as well as economic and technological exchanges. A cultural dialogue enables us to get to know and accept each other. In this way misunderstandings can be eliminated, while understanding for and trust in each other can be fostered. We are in favour of a free worldwide cultural dialogue. We promote such a dialogue by means of numerous programmes and through increased financial engagement in the Third World .

In the cultural festival "Latinoamerica Presente" held there in Bonn, the central theme of "India" at this year's Frankfurt Book Fair and a host of other activities have familiarized us with art and artists from distant continents, have stimulated and enriched us. We still have a great deal to discover in foreign cultures. I congratulate the Nigerian dramatist Wole Soyinka, who this year was the first African to receive the Nobel Prize for Literature. This award has aroused further interest in the development of a continent to which my country and our European partners feel closely linked.

I wish you all and your staff every success in your activities in 1987 and hope that you and your families feel at home here.

משרד החוץ-מחלקת הקשר

3272

נכנס

בכ"ס

אל: המשרד, נר: 170, ט: בון
רח: ר, סג: ב, תא: 211186, רח: 1700

בלמס/רג"ל

אל: אדרון, האוצר

דברת אוצר אירופה ו

מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

נפגטי הנאצים

לשך 21,11-ט

בעקבות דוח ממסלת ר-פג נתקיים אמנם דיון, טקרונית דחתה תשובת
הממשלה כל אפשרות של חקיקה נוספת בנושא פיצויים לקבוצות
מקופחות.

הנושא הועבר לוועדה מאימה בבונדסטאג לליבון נוסף, פרטים
נוספים ותגובות בדיף.

ומרן

==אג.

חפ: שהח, מנכ"ל, ממנכ"ל, טנוג, אירא, אירב, דרודי, כלכלית, חפ:

דברת, אוצר

תח: אוצר, ומרן

סודי

נכנס

**

**

**

**

חוזם: 11,8790

אל: המשורר

מ-: בון, נר: 168, תא: 211186, זח: 1300, דח: ד, סג: ט

נד: 8

103.1

104.

סודי/דחוף

אל: סמנכל ענוג, אירופה 1

דע: מצפ"א, ממ"ד

מאת: השגריר בון

גנשר על העברת נשק לאיראן.

1. גנשר מנה אלי בנדון ביוזמתו. דיבר על המשורר הפנימי בממארה"ב והנזק שיגרם לכולנו אם שולץ יחליט לעזוב. השמעתה של ארהב בעולם השלישי ובעיקר במז"ת נפגעה מעט נוספת לאחר כשלון לבנון.

גישתה של ישראל מובנת והפרשה לא מהווה נושא לוויכוח בישראל, לא כן בירדן ומצרים שמנסות לשמור על תגובה מתונה כלפי חוץ.

בטעוריה שוקלים אפילו כ"י עונש"י לארהב להקים יחסי דיפלומטיים עם ברה"מ. לדעת גנשר מעמדה החזק של ארהב במז"ת הידני לכולנו בעקר בגלל תפקידה של ארה"ב במשימה לשלום בין ישראל לארצות ערב.

2. לא התייחסתי לחלק של ישראל אלא הגבתי ביחס לארה"ב שתפקידה של כל מדינה דמוקרטית לוואג לחיי אזרחיה ולשחרר חטופים, קושי המצפון של קובעי מדיניות בהפעלת אמצעים נגד משטרים לא מוסריים.

בן-ארי.

תב: שהח, דהח, שהבט, מנכל, ממנכל, ר/מרבז, רס, אמן, ענוג, אירא, אירב,
מצמא, ממד

Ständige Vertretung
der Bundesrepublik Deutschland
bei den Vereinten Nationen

Permanent Mission
of the Federal Republic of Germany
to the United Nations

Mission Permanente
de la République fédérale d'Allemagne
auprès des Nations Unies

Pol 500.34

Note No.: 458/86

600 Third Avenue
New York, N.Y. 10016
Tel.-Nr.: (212) 949-0200
Telex: 640 548 UNGERMAAUN NYK

bs.1 nit

The Permanent Mission of the Federal Republic of Germany to the United Nations presents its compliments to the Permanent Missions of the States Members of the United Nations and has the honour to convey to them the sincere appreciation of the Federal Government for the generous support and personal esteem shown for the candidate from the Federal Republic of Germany, Professor Christian Tomuschat, at the elections to the International Law Commission.

The Permanent Mission of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Missions of the States Members of the United Nations the assurances of its highest consideration.

New York, 20 November 1986



To the
Permanent Missions
of the States Members
of the United Nations
New York



בון, 18.11.86
סז' חשון תשס"ז

ססור

417-12

אל : סר גד אלרון האוצר
מאת: היועץ לעניני כלכלה בון

א.מ.א

הנדון: שלומים דיון בבורדסטאג בעקבות דו"ח
סטטל רפ"ג.

כזכור התקיים בבורדסטאג ביולי השנה דיון על קבוצות שונות מנפגעי
הנאצים שלא פוצו ע"י חוקי הפצויים הגרמניים.

בעקבות הדיון נתקבלה הודעת סטטל רפ"ג לבורדסטאג ב- 1.11.86
בה היא דוחה כל אפשרות של חקיקה נוספת וקובעת, שחוקי הפיצויים
פיצו את כולם.

רצ"ב קטעי עתונות על הרוכח הנוסף, שהתפתח בעקבות הודעת סטטל רפ"ג.
יש לציין, שענין חוק בכי נפגעי הנאצים הישראלי ודרישתו להחזר
לפחות חלקי של הוצאותיו בנדון כלל לא עלה בוויכוח.

בברכה

א. זמרן

העתק: אירופה 1
תפוצות

סר א. דברת סטנכ"ל האוצר

Fr. Rund. 15. XI. „Provokation für Verfolgte“

Bundesregierung lehnt Entschädigung weiterer NS-Opfer ab

BONN, 14. November (dpa). Auf teilweise äußerst scharfe Kritik von Grünen, SPD und FDP ist im Bundestag der Bericht der Bundesregierung über Wiedergutmachungsleistungen an Opfern nationalsozialistischer Verbrechen gestoßen. SPD und Grüne brachten Entwürfe für zusätzliche Leistungen an solche NS-Opfer ein, die bisher nach ihrer Ansicht nicht ausreichend entschädigt wurden. Dazu zählten sie vor allem ehemalige Häftlinge in Konzentrationslagern, Sinti und Roma, Zwangsterilisierte, Zwangsarbeiter, Homosexuelle und Opfer von medizinischen Versuchen. Die Anträge und Gesetzentwürfe sollen in den zuständigen Ausschüssen weiter beraten und nach dem Willen ihrer Urheber noch vor der Bundestagswahl beschlossen werden.

Der Parlamentarische Staatssekretär im Finanzministerium, Friedrich Voss (CSU), betonte bei der Vorlage des Berichts, alle materielle Wiedergutmachung für das von den Nationalsozialisten begangene Unrecht müsse unzulänglich bleiben. Er verwies auf Regelungen, auf deren Grundlage bis Ende 1985 bereits 77 Milliarden Mark gezahlt worden seien. Seit dem letzten Beschluß im Jahre 1981 haben sich keine neuen grundlegenden

Erkenntnisse ergeben, die zusätzliche Maßnahmen erfordern", sagte Voss.

Die SPD-Abgeordnete Renate Schmidt sagte: „Ich wünschte mir, wir hätten diesen Bericht nie angefordert“. Er verschanze sich hinter gesetzestechnischen Begriffen. Voss warf sie vor: „Zu behaupten, alle hätten etwas bekommen, ist schlicht und einfach eine Lüge.“ Sie beschwor den Bundestag, die von ihrer Partei beantragte Stiftung für noch nicht entschädigte NS-Opfer zu beschließen.

Der Abgeordnete der Grünen, Hans-Christian Ströbele, sagte, der Bericht etme die „bürokratische Kälte des Finanzministeriums“ und sei eine „offene Provokation vieler Verfolgter“.

Der Zentralrat Deutscher Sinti und Roma reagierte „mit Empörung“. Der Bericht sei „eine Ungeheuerlichkeit“. Die Entschädigungspraxis, die die Sinti und Roma seit Jahrzehnten diskriminiere, werde ignoriert. Als Ausdruck seines Protests werde der Zentralrat in der nächsten Woche eine Delegation nach Bonn entsenden und „400 Fälle völlig oder nahezu entschädigungslos gebliebener, schwer verfolgter und kranker Sinti und Roma“ übergeben.

Streit im Bundestag über die Wiedergutmachung *Süd. Z*

Regierung: Alle Gruppen von NS-Verfolgten bereits entschädigt / SPD rügt „satte Selbstzufriedenheit“ *15.11.*

Bonn (dpa)

Auf heftige Kritik von Grünen, SPD und FDP ist der Bericht der Bundesregierung über Wiedergutmachungen an Opfern nationalsozialistischer Verbrechen im Bundestag gestoßen. SPD und Grüne brachten Entwürfe für zusätzliche Leistungen an solche NS-Opfer ein, die bisher nach ihrer Ansicht nicht ausreichend entschädigt worden seien wie ehemalige KZ-Häftlinge, Sinti und Roma, Zwangssterilisierte, Zwangsarbeiter, Homosexuelle und Opfer von medizinischen Versuchen. Über die Anträge soll nach den Beratungen in den Ausschüssen noch vor der Bundestagswahl beschlossen werden.

Sprecher der Bundesregierung lehnten jedoch eine Ausdehnung der Wiedergutmachungsgesetze auf weitere Gruppen ab. Der Bericht stellte klar, daß auch diejenigen Gruppen entschädigt worden seien, deren Berücksichtigung in den Anträgen von SPD und Grünen bezweifelt worden sei. Allerdings räumte Familienministerin Rita Süßmuth (CDU) ein, daß es in Fragen der Ent-

schädigung von Opfern der NS-Verbrechen noch „viele offene Probleme“ gebe.

Die SPD-Abgeordnete Renate Schmidt erklärte, aus dem Bericht spreche „satte Selbstzufriedenheit“. Sie beschwor den Bundestag, die von ihrer Partei beantragte Stiftung für noch nicht entschädigte NS-Opfer zu beschließen. Christian Ströbele von den Grünen sagte, der Bericht der Bundesregierung „atmet die bürokratische Kälte des Finanzministeriums“. Ströbele hielt der Regierung vor, auf Kosten der Verfolgten zu sparen.

Als „sehr kompliziert und technokratisch“ und auch unbefriedigend kritisierte der FDP-Abgeordnete Burkhard Hirsch den Bericht. Die FDP sei gegen neue gesetzliche Regelungen, fühle sich aber verpflichtet, darauf zu drängen, daß die verbliebenen Gruppen in fairer Weise berücksichtigt würden.

Korrekturen beim Versorgungsausgleich

Mit den Stimmen der Koalitionsparteien und der SPD beschloß der Bundestag Korrekturen beim Versorgungsausgleich, mit denen vor allem

die Altersversorgung geschiedener Frauen sicherer gemacht werden soll. Sie erhielten jetzt einen eigenständigen, vom früheren Partner unabhängigen und sicheren Anspruch auf Altersversorgung, sagte Bundesjustizminister Hans Engelhard. Der Gesetzentwurf, dem noch der Bundesrat zustimmen muß, sieht unter anderem die Übernahme wesentlicher Teile des bis Ende 1986 befristeten Härteregelungsgesetzes in Dauerrecht vor. Ferner wird der Ausgleich besonders von Betriebsrenten verbessert.

Kritik an Entschädigung für NS-Opfer

Bonn, 12. 11. (dpa)

Die Bundesregierung hat mit ihrem Wiedergutmachungsbericht nach Meinung der Grünen deutlich gemacht, daß verschiedene Gruppen der Opfer des NS-Regimes „weiterhin“ keine ausreichenden Entschädigungseinstellungen bekommen sollen. Auch der Vorsitzende Richter am Oberlandesgericht Frankfurt, Döx, der Untersuchungsrichter im Frankfurter Auschwitzprozeß war, nannte den Bericht in einer gemeinsamen Pressekonferenz mit den Grünen „zynisch“. „Mit leichter Hand“ gehe die Regierung über das Problem der Sinti und Roma, der Zwangssterilisierten, der Zwangsarbeiter, Homosexuellen, Wehrdienstverweigerer und verfolgten Kommunisten hinweg.

Hau Ot 11.11.8

שמור

נכנס **

**

**

**

חידוש: 7100, 11

אל: המשרד

מ-: בון/אנר: 146, מא: 181186, זח: 1155, דה: ר, טג: ש
נד: 8

שמור/רגיל

אל: דברת האוצר

זע: טאטי אוצר, לשכת הידוע המשמטי האוצר

מאת: הידוע לעניני כלכלה - בון/זמרן

הסכם סיוע 1986

הסכם הסיוע 1986 יוחתם במשרד החוץ כאן ב-25/11.
 ההסכמים עם הבנק במרנקפורט לפי כון אאולוק בשני שלבים.
 האחד עם הבנקים 102 מליון מ.ג. בתחילת דצמבר, השני
 חברת החשמל 38 מליון מ.ג. במחצית דצמבר.
 חומר חברת החשמל עדיון לא מוכן.
 העבירו בא יומיו הכוח המתאימים לחתימה וכן ההסכמים
 בין הממשלה והבנקים והפרוטוקולים של דירקטוריון הבנקים.

זמרן.

==שן

תפ: דורדי, ענוב, אירא, דברת, אוצר, משמט, כלכלית ב'

מסמך זה נמצא בארכיון המשרד
 תאריך: 18.11.86
 מספר: 7100

הוצט: 7101, 11

אל: חמש

מ-: בון, נר: 147, תא: 181186, חז: 1155, דח: ר, טג: ש
נדס

שמו/רגיל

אל: מ. קובי האוצר

דע: דברת אוצר, אירומה 1

מאת: הידעץ לעניני כלכלה - בון/זמרן

חרט

בעקבות בנט ה- IIG
רפ"ג שהתקיים בבון, הושלה שבין החרט הערבי והשלכותיו
על הקשרים הכלכליים בין ישראל לרפ"ג.
חברי בוודסטאג מידיונו המבקשים לפעול בנושא לבדוק
אפשרות חקיקה גרמנית בנגד החרט, מבקשים הומר בדלקמן:

1. השתק חוקים בנגד החרט, בארצות רבות והולנד.
2. נייר עמדה באנגלית, דצוי בגרמנית על דרישתנו באשר
לחרט הערבי ברפ"ג

אנא המצא הומר במבוקש.

זמרן.

ממש



כרך, 17.11.85
סגר' הסגר תשס"ז

416-3

יום א.ב.א

אל : סגר' מ. קרבי האוצר
מאת: היועץ לענייני כלכלה בון

רפ"ג - רח"ל

הנוון: הוצר לשכת מסחר רפ"ג-ערב

רצ"ב צלום הוצר לשכת מסחר רפ"ג-ערב (החגים
לידי השגריר בן-ארי סעמובאי ידיו) המתייחס
לשרותי פרגום של הלשכה לחבריה ובין היתר
אשר תנוונות סקור לחברה ישראלית הקסור
לחום הערבי.

בברכה

א. זסרן

המפקד אירופה 1
כלכלית הוצר



13-1
414

TO: THE SECRETARY OF STATE
FROM: THE SECRETARY OF DEFENSE



RE: [illegible]

[illegible text block]

[illegible text block]

ARABISCH-DEUTSCHE VEREINIGUNG

Ghorfa

FÜR HANDEL UND INDUSTRIE

An die

Geschäftsleitung

5. November 1986

Betr.: Versanddokumente Libyen

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Volksbüro der Sozialistischen Libyschen Arabischen Volks-Jamahiria gibt mit Rundschreiben vom 3. November 1986 bekannt:

"Um die Vorgänge der Beglaubigung von Versanddokumenten zu erleichtern, bittet das Volksbüro der Sozialistischen Libyschen Arabischen Volks-Jamahiria in Bonn, ab 20. November 1986 Folgendes zu beachten:

1. Was die Übersetzung von Dokumenten in die arabische Sprache anbetrifft, möchte das Volksbüro mitteilen, daß der vereidigte Übersetzer Said Jada'an mit der Übersetzung der Dokumenten u.a. Unterlagen im Raum der Städte Bonn - Köln - Düsseldorf - Essen und anderen zu Bonn nahegelegenen Gegenden akkreditiert wurde.
2. In Bezug auf die übrigen Gegenden wird von den Firmen verlangt, daß sie ausführlichen Bericht über die von ihnen ausgewählten Übersetzungsbüros vorlegen, begleitet von allen Dokumenten, die dieses beweisen.
3. Nach der Übersetzung werden die Dokumente u.a. Unterlagen an die Arabisch-Deutsche Vereinigung GHORFA für Handel und Industrie direkt und mit Wissen der Firmen ohne irgendwelche Mittelspersonen oder Übersetzungs- oder Dienstleistungsbüros gesandt. Bei der Durchführung soll die GHORFA Hilfe leisten.
4. Die zur Beglaubigung vorgelegten Dokumente und Zeugnisse müssen die Israel-Erklärung enthalten.
5. Die Einreichung und die Rückgabe der Dokumente erfolgt an zwei Tagen jeder Woche - montags und donnerstags, d.h. die am Montag eingereichten Dokumente können am Donnerstag abgeholt werden usw."

Mit der Hoffnung auf eine weitere gute Zusammenarbeit verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen



Nasrat Mudarris

General-Sekretär

Godtberger Allee 125/1 • 5300 BONN 2
Tel.: 02 28/37 30 37 • Telex: 8 869 665 arab d • Telegramm: Ghorfa Bonn
Konto-Nr.: 0 274 332 Deutsche Bank Bonn



BOTSCHAFT VON KATAR BONN

Neue Bestimmungen für die Legalisierung von Dokumenten

Die Botschaft des Staates Katar in Bonn bittet, zwecks zügiger und ordnungsgemäßer Legalisierung von Dokumenten folgende Bestimmungen ab dem 15. November 1986 zu beachten:

1. Sämtliche zu legalisierenden Dokumente müssen an die Arabisch-Deutsche Vereinigung Ghorfa, Godesbergerallee 125/1 in 5300 Bonn?, Tel.: 0228/37 36 37 Telex: 8269665 arab d. geschickt werden, um sie zu bearbeiten und überprüfen und zwecks Legalisierung der an die Botschaft des Staates Katar weiterzuleiten.
2. Die Vorlage der Dokumente bei der Botschaft erfolgt also durch die Ghorfa.
3. Daher bittet die Botschaft, die zu legalisierenden Dokumente direkt an die Ghorfa zu schicken. Es wird darauf hingewiesen, unter keinen Umständen Übersetzungs- und Servicebüros einzuschalten.
4. Die Übersetzung der Dokumente ins Arabische ist nicht erforderlich.
5. Sämtliche zu legalisierenden Dokumente müssen gemäß dem "K+M"-Buch der Handelskammer Hamburg von der IHK bzw. vom Notar und Landgericht vorbeglaubigt werden.
6. Auf der Rückseite der UZ's muß die "Israelboykottklärung" in englischer Sprache vermerkt und von der IHK beglaubigt werden.
7. Die Legalisierungsgebühren sind:

		statt bisher
Original UZ	30,- DM	35,- DM
Kopie UZ	20,- DM	25,- DM
andere Originale und Kopien	20,- DM	25,- DM

* zuzüglich der Ghorfagebühren und müssen per Banküberweisung an die Ghorfa überwiesen werden.
8. Den Dokumenten muß beigelegt werden:
 1. Jeweils eine Kopie für die Botschaft, von der Handelsrechnung jedoch drei Kopien für die Botschaft (keine Legalisierungsgebühren dafür)
 2. Kopie der Banküberweisung
 3. Frankierter Rückumschlag

Botschaft des Staates Katar
Konsularabteilung

Bonn, den 15. Oktober 1986



غرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية

ARABISCH-DEUTSCHE VEREINIGUNG

Ghorfa

FÜR HANDEL UND INDUSTRIE

R U N D S C H R E I B E N

Betr.: Legalisierung von Dokumenten für den Staat Katar

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage senden wir Ihnen die neuen Bestimmungen der Botschaft des Staates Katar in Bonn für die Legalisierung von Dokumenten mit der Bitte, sie zu beachten und die Gebühren auf unser Konto

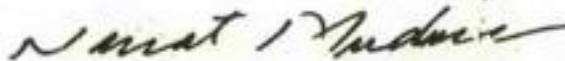
Deutsche Bank AG Bonn
Konto-Nr. 027 4332
BLZ 380 700 59

zu überweisen.

Original UZ	DM 30.-
Kopie UZ	DM 20.-
andere Originale und Kopien	DM 20.-
Ghorfagebühren pro Dokument	DM 11.-

In der Hoffnung auf eine weitere gute Zusammenarbeit verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen



Nasrat Mudarris
General-Sekretär



ירושלים, יד' חשוון תשמ"ז
16 בדצמבר 1986



אל: גבי פדון, השגרירות, בון
מאת: מחלקת אמנות

הנדון: החלפת כתבי אשרור-תאמנה לתיקון התאמנה לביטוח סוציאלי
עם רפג

מכתב מ- 24.10.86
מברק III מ- 13.11.86

1. בגלל העדרי מהארץ לא ראיתי מכתבך הנ"ל, אשר בודאי הייתי מגיבה עליו.
2. לגופו של ענין אין בדעתי לחלוק על תקפות האשרור שנעשה ביום 13.11.86 ואולם ברצוני להעיר כדלהלן:
א. בדרך כלל נהוג ששגריר חותם בשם ממשלתו על הסכם בין ממשלות עם שה"ח במדינה בה הגר מכהן, הוא הדין לגבי החלפת כתבי אשרור שהוא הטקס המקביל לחתימת הסכם בין ממשלות.
ב. הגרמנים מיחסים חשיבות מדינית רבה להחלפת כתבי אשרור ומסיבה זו אינם מוכנים להחליף כתבי אשרור בירושלים, על אף שמוכנים הם לחתום על הסכמים בירושלים כפוף למתן הצהרה בע"פ (לפני החתימה, אך לא בפומבי), לגבי עמדתם באשר לירושלים.
ג. לאור החשיבות המדינית שהנכם מיחסים להחלפת כתבי אשרור תמוה בעינינו מדוע בחרו ביועץ המשפטי של משה"ח ולא בשה"ח עצמו. לא היה עולה על דעת היועץ המשפטי של משה"ח שלנו לבצע אקט מדיני חשוב כזה ללא קבלת יפוי כח משה"ח. יש גם להנח שבימדה שלא יוכל להתפנות הוא הית מיפה כוחו של השר הממונה על הנושא ולא פקיד במשרדו (מבלי להפחית כמובן מחשיבותו של היועץ המשפטי).
לאור הנ"ל, נבקשם בדיעבד לפנות לשה"ח לבקש שימסרו יפוי כח משה"ח ליועץ המשפטי, וזאת על אף ההסברים שנמסרו לך ולשגריר.

בברכה,
חמדה גולן

העתקים: השגריר, בון

אירופה ✓

גב. מלכה קונופקין